工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 秘書室 中區辦事處 各部電話

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙類第叁仟三七九號（外埠版權所有）

自韓戰結束以來第一次 美巡洋艦砲轟沿岸越共

【峴港二日路透社電】美國第七艦隊的巡洋艦「坎培拉」號，今天轟擊在峴港以南約六十哩處的越共沿海陣地。

一位美國軍事發言人說：這是自韓戰結束十二年來，美國戰艦第一次使用八吋口徑大砲來轟擊敵人。這艘巡洋艦在支援一支在朱萊基地以北約七哩的美國陸戰隊巡邏隊作戰時，曾對在第一號公路附近的越北陣地，發射了五枚二百五十磅的砲彈。在一架海軍偵察機報告發現越共在該公路附近之後，該艦即從離岸兩哩處發砲轟擊。

【西貢二日美聯社電】廣義西南七哩的縣城，據說於星期三日被頭大的越共軍隊襲擊，但在廣義市週圍各地的戰事亦似已沉寂。

義幸（譯音）縣城的局勢，於正午不久之前仍不明朗，後方難以與當地聯絡，而且從現場傳來的消息，極為簡短。據悉：星期一日當越共的一次攻勢，推進到距離縣府五百呎以內之後，有五名美軍顧問經已撤出該縣府。增援部隊已於星期三日開往義幸。同時，美國海軍驅逐艦「威爾遜」號，以五吋口徑大炮向在廣義東北的可疑越共據點轟擊，但並未有關於炮轟結果的消息。

【倫敦二日路透社電】北越指摘美國準備向共採取「新戰鬥行動」。北越「外交部」昨日發表一項聲明說：美國已使用其第七艦隊艦隻，炮轟南越沿岸，在必要時，美艦亦會同樣炮轟北越沿岸。該聲明又說：美國已暴露其「侵略的本性」。

【峴港二日合眾國際社電】此間一位美國發言人今日宣佈說：上週末在北緯十七度以南的承天省沿岸，曾截獲三艘帆船和十一名船員。另有兩艘帆船逃去。發言人說：相信全體船員都是越共，並且在其中一艘帆船的船員身上，發現文件和北越貨幣。

西貢東北黎清地區 越共發動新攻勢 三路伏擊政府軍

【西貢二日合眾國際社電】此間美國軍事總部今日說：越共進攻西貢東北二百卅三哩百里居省的黎清縣府，隨後又進行伏擊，使到政府軍死傷或被俘人數達一百六十餘人。越共則約有廿一人被擊斃。一位發言人說：有兩架發射火箭和機關槍的美國陸軍直昇機，在拯救遇伏的政府軍時被越共擊落，但是機員全部獲救。日落後不久，直昇機再空運四十五名部隊到該遇伏地區，但是又被伏擊。

【西貢二日路透社電】昨日西貢東北約二百廿哩地區，政府軍被越共三度伏擊，經過一場劇戰，政府軍有一百五十人殉職。這是繼廣義一役後，越共發動的一次新襲擊。一位美國發言人說：兩名美國陸軍顧問則受傷，其他兩人亦殉職，戰事歷十二個鐘頭之久。

【南越廣義二日合眾國際社電】據駐在這個省會的美國軍方人士說：有三支政府部隊於今天晨早時分，在寧隆被共黨部隊襲擊。但是美國顧問說：在上週末越共初步成功後的政府反擊行動，似乎經已瓦解共黨的計劃。

於星期二日滲入廣義臨時機場兩哩內的越共游擊隊，在該省會以南十哩的安定和安山外，被政府部隊迫退。

據悉：共軍一個團現仍在廣義臨時機場以西紙八哩，但是正如一位美國顧問所說，那些越共好像正在「吸吮他們的牙齒」（無所作為的意思）。

在今天當地時間星期三日約凌晨二時，越共對寧隆所發動的新襲擊，一時還未獲知詳情。

於星期二日空運馳援被圍沿海城市的政府部隊，空降在越共陣地的後方。

【西貢二日美聯社電】美國傘兵於星期二晚以共人之道還治共人之身，對越共施行埋伏，擊斃游擊隊四名。

第一七三空運旅的部隊，被空運至距西貢東北四十哩的東乃河沿岸陣地，等待越共的來臨。當游擊隊企圖對美國陣地滲入的時候，美軍即向越共開火射擊。

中美官員指出 中共否認十七綫 顯係進一步侵略

沿北越邊境各大陸城市已疏散

【台北二日中央社電】美國防部軍事發言人裴德森少將說：中共揚言不承認南越和北越之間的臨時軍事分界綫，顯示了中共正加強對越南的侵略戰爭。據中共廣播，中共「人民日報」已公開表示十七度的臨時軍事分界綫不再存在。中共和北越「有權」介入越南的戰爭。裴德森答覆記者詢問時，對上述消息作了以下的評論：「太平洋人過去曾一再指出：長年以來，中共一直支援越共叛亂，故實際上中共根本未承認十七度綫的存在，現中共公然否認此十七度綫，更顯示其積極支援北越，並加強對越南的侵略戰爭」。

【中央社訊】據交通界消息，從海南島到滇南一帶邊區的重要城市，中共實行全面疏散。將所有非必要居留的市民，驅之「下鄉上山」，對重要和易燃物資及糧食，則運至安全區儲存。

【西貢二日法新社電】此間美國官員今日並不理會中共的警告，北緯十七度綫已不再存在，這沒有甚麼改變，他們說：因為中共從來不尊重該綫。他們指出，中共亦從來不尊重泰國或寮國的邊界。北越兵士攜帶着中共製造的武器，越過北緯十七度綫，滲入南越，中共製的武器在南越到處被發現。美國官員又說：中共有嗜好恐嚇的本性，他們的數百次「嚴重警告」，已不再被重視。無論這些是甚麼恐嚇，美國不會放棄其對他們（指中共）任何行動的「適當對付」政策。

南越天主教徒 昨在西貢示威

【西貢二日法新社電】來自北越的數千名天主教難民，今日在西貢附近兩個城市舉行反政府示威。示威者衝到守德市和邊和市街道上，高舉反政府標語。該兩個城市距西貢十五公里與卅公里。昨晚西貢天主教徒曾舉行反對政府的小規模示威。

崑嵩省發現 一營北越軍

【西貢二日路透社電】美、越飛機今日轟炸和掃射廣義市西北部的越共集結地點，政府軍則追擊正在撤退中的游擊隊。

在撤退中的游擊隊，正在向北退入山區，他們於上週末，曾擊斃或擊傷政府軍五百五十餘人。同時，北越正規軍是否有參戰的問題，仍未解決。南越第一軍軍長阮正時准將說：他已鹵獲文件，證實北越正規軍三營曾參加作戰。他昨日又指摘說：北越正規軍中有中共顧問。美國軍方人士並不公開否認阮氏的指摘，但是相信北越正規軍並無參加作戰。他們認為北越正規軍可能即將用於在南越發動攻勢。美、越方人士都證實有一營越軍……北越正規軍在崑嵩省，官方人士說：最少有一師北越部隊，駐在寮越邊境。

美機昨續炸北越 毀雷達站與橋梁

美機兩架被擊落五人殉職

【西貢二日美聯社電】共黨高射炮火，於星期三日在北越上空擊落兩架來襲的美國海軍飛機。兩機上的五名美國人均已殉職。

在南越境內的地面上，政府部隊在越共的三面埋伏中，蒙受重大損失，這是繼百里居附近的一處縣府被攻佔後而發生的。其他的零星戰鬥行動，繼續在南越境內進行，由幾達一百架的飛機在廣義地區進行猛烈的空襲，該處的政府部隊在週末與敵人部隊交鋒，敗情慘烈。

該兩架在北越空襲時損失的飛機，都是來自第七艦隊的航空母艦「中途島」號。這是自從美國於今年二月間開始襲擊北越以來，所宣佈的美國飛行人員損失最重的一次。

今次使飛機受到損失的襲擊，是星期三日對非軍事地帶以北各種目標一連串襲擊的一部份。

在早晨時，來自「中途島」號航空母艦的美海軍「A一」型「天空襲擊者」式飛機五架，由六架「天鷹」式和「F八」型「十字軍」式飛機支援，炸中義安以南約六十五哩的一座橋梁。據飛行員報告：他們把一段橋梁擊落水裏。並無遭遇共黨高射炮火或看見敵機的報告，而各機襲擊後亦都安全返防。在另一次襲擊中，兩架自「中途島」號起飛的「A四」型飛機支援的「A四」型「天鷹」式機四架，以火箭和二十公厘機關炮，炸擊清和以南約五十五哩一號公路上的若干火車貨卡和橋梁。

飛行員報導：他們摧毀兩個火車貨卡，其創通至一座混凝土橋梁的通路和破壞一座木橋。美機並無遭遇任何高射炮火或敵機。美國軍事發言人說：這些飛機都安全返回「中途島」號。

美軍發言人又說：在另外其他空襲中，「F一〇五」型「雷神」式機八架，轟炸距河內東南一百三十至一百五十哩內的軍事和運輸目標。據發言人繼續說：其中四架飛機，摧毀明山一處雷達站的建築物，並且在一次歷時四十分鐘的空襲中，破壞一座鐵路橋梁。其餘四架飛機在四條公路上，作執行任務的飛行，摧毀永生的一個渡口和一艘駁船，另破壞三輛鐵路卡車。美軍發言人又說：參加空襲的美機遭遇中等至猛烈程度的地面炮火，但各機都安全返防。

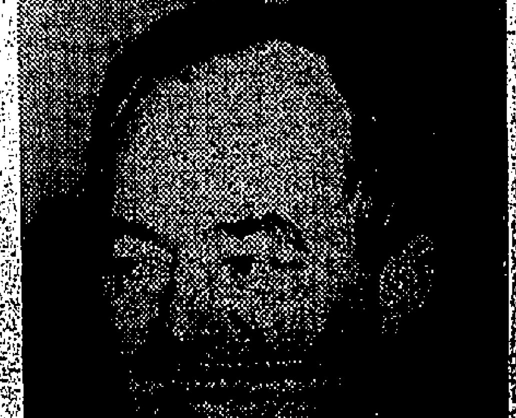
周恩來抵巴基斯坦 與巴總統會談

今續轉赴非洲活動

【洛瓦平第二日法新社電】中共「總理」周恩來，今日抵達此間，在前往非洲途中，到巴基斯坦作為期一天的訪問。隨同周恩來前來的，有中共「副外長」章漢夫和大批共黨人員。周恩來今晨與巴基斯坦總統阿猶布舉行正式會談。周恩來明日將會前往坦桑尼亞的三蘭港，開始其非洲訪問，然後出席在阿爾及尼亞舉行的亞、非會議。

【台北二日中央社電】據中共「新華社」廣播：周恩來已于二日抵拉瓦品第，「訪問」巴基斯坦，中共說：周恩來是于一日離開北平前往巴基斯坦和坦桑尼亞「訪問」。隨行的有偽「副外長」章漢夫，偽「國務院」副秘書長羅青長及偽「外交部」非洲司「司長」柯華等。據中共報導：周恩來離平時毛澤東及劉少奇均未至機場送行。

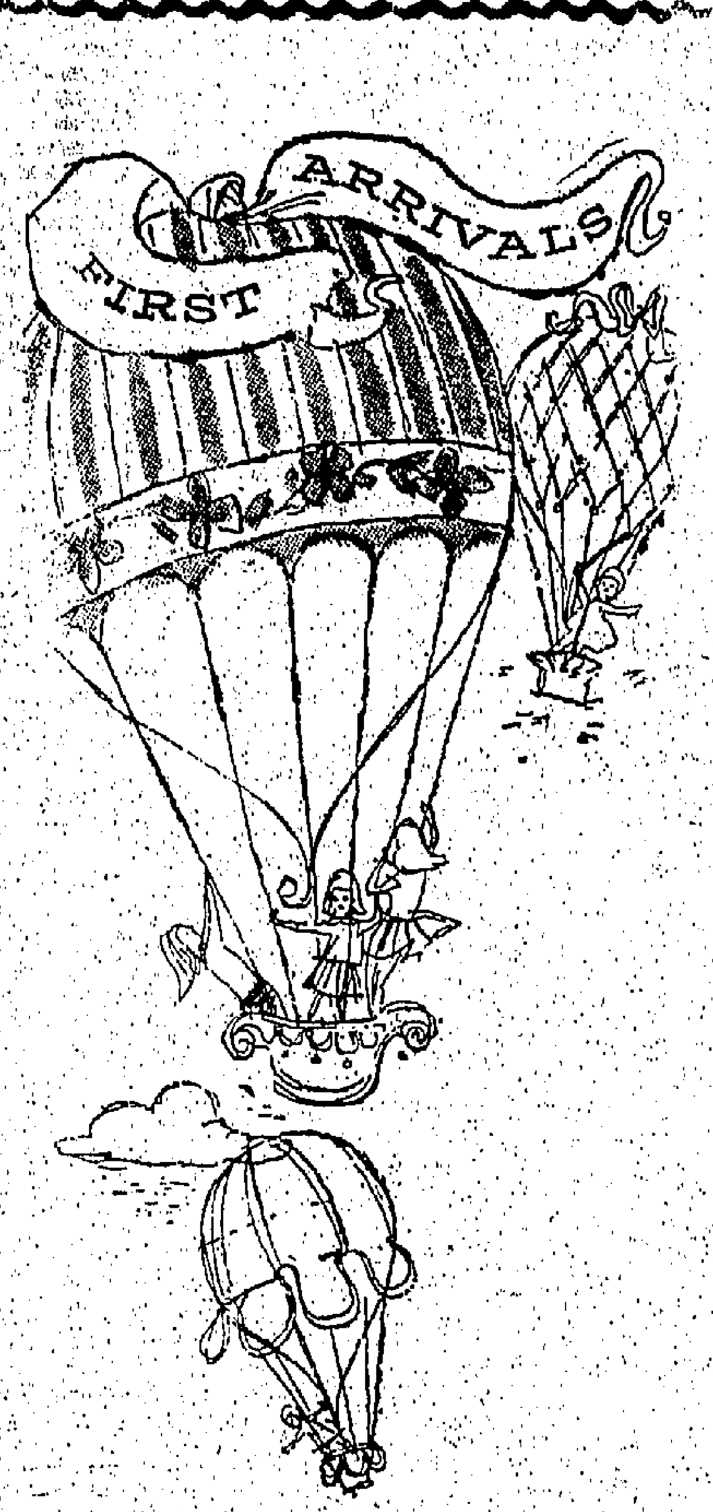
美副總統韓福瑞表示 對付越共黨侵略 美強硬政策不變



韓福瑞

【密執安州東蘭辛二日合眾國際社電】美國副總統韓福瑞，昨天就美國政府的越南政策提出警告說：「敵人不是在華盛頓，而是在北平和河內，我們應該明白這一點」。他在密執安州立大學一次學生集會上發表演說，稱詹森總統的政策是「一種你們可以引為驕傲的光榮政策」。謠傳密執安州立大學將於韓氏訪問期間發生示威的事，並未實現，但在蘭辛機場和該大學的禮堂中，曾發現幾個攜帶標語的人。對於少數所謂自由主義者要求美國退出南越的爭，韓福瑞說：「我未能看出那些建議我們退出那地區的人物的邏輯。如果我們關懷我們的國家在各方面的安全，我們就不能忽視亞洲，因為歐洲已告安全。我們在歐洲所獲得的痛苦經驗，是抵抗侵略的代價祇有介入。而姑息不祇在道義上是錯誤，也是對國家安全的一種威脅」。他又說：在越南的「強硬」政策，「已向我們的敵人証明了美國並不是紙老虎」。這位美國副總統在結束其演詞時說：「適當地使用美國的力量，証明了我們準備對付任何形式的侵略，我們將不會被迫在恥辱與毀滅之間選擇。我們在對付侵略時的堅定，絕不會削弱我們對自由的熱愛」。

【法新社華盛頓一日電】詹森總統在記者招待會中，記者問他對越戰擴大的可能性如何。他答：他已決定加派美國戰鬥部隊至南越，如果南越受北面來的進攻的話。他承認越共在廣義省展開攻勢後，南越軍事局勢有令人担心的理由，他未獲越共在該攻勢死傷確數，但相信頗大。詹森總統又表示：現時南越展開的戰爭是預料中，越共的軍事行動是嚴重的，使美國有些担心。日間泰勒將軍返抵此間時，將討論該處軍事局勢，現時討論越南未來軍事行動計劃或越共方進攻南越時美在南越部隊可能担任的角色，實屬無謂。



美國名廠 '65流行款式

最能表現妳的……

青春與美麗

美國"碧士"廠
風士邊絲腰帶直衫裙
$89.50

美國"碧士"廠
絲質直衫裙
$79.50

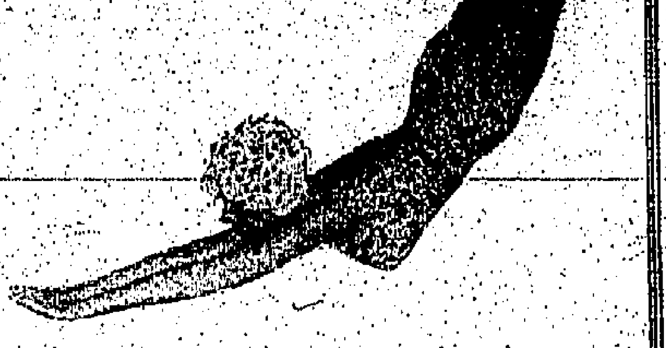
港九最新型一價百貨商店

瑞興百貨有限公司

·沙灘用品週·

推出大量

新貨



美國沙灘太陽遮……… 每把$17.50

美國新花女庄草帽…… 每件$29.50

美國蔴質沙灘童庄衫褲 每套$18.50

美國男童泳褲………… 每條$ 6.50

美國小童日光衫褲…… 每套$ 6.95

美國圍裙連褲………… 每套$16.50

英國甲蟲牌男童泳褲… 每條$ 6.95

法國最新女庄泳衣…… 每件$89.50 $95.50（三種）

新到釣魚具

(三枝庄)釣魚具每套$ 42.50

(一枝庄)釣魚具每套$ 27.50

嘉年華 商場

九龍旺角彌敦道邵氏大廈地下二樓

（二樓全層） （電話：811834）

（九龍新蒲崗，錦綠街卅二至卅四號）

海都樓999年期 西環卑路乍街1-15号

用租金買樓

一廳兩房314尺，免首期，每月祇供320元

（等於交租一百個月，期滿原樓奉送）

高息樓宇

兩廳三房394尺，祇售二萬元，等於每尺50元

（每萬元樓價每月可收回租金一百八十元）

向南面海，冬暖夏凉

廳位獨立，戶戶單邊

電車巴士，直達門前

開始建築上蓋，……落成

洽購處：

永業公司 ……金舖 …… ……地產

228205 · 440004 · ……943 · 451093

致生公司擴充鋪面

敬啟者：本公司因業務擴展，原有砵甸乍街十號及十二號店址，不敷應用，茲由五月卅一日起，將利源西街二十二號擴充為洋紙部鋪位，與砵甸乍街原址相連。鋪面寬濶，各界惠顧，無任歡迎。

致生公司 總經理馮錦聰 謹啟

美國情報人員指出 蘇俄正暗中進行 增加核彈頭儲量

【巴黎二日合衆國際社電】此間美國官員今日說：蘇聯正在祕密地增加它的核子武器和彈頭儲量。雖則歐洲的東、西緊張情勢有顯著的減少，而蘇聯亦減少對西歐的威脅。但是蘇聯仍在繼續增加這種儲量。美國官員說：這項重要的發展，是爲期兩天，經於昨晚結束的北大西洋公約組織各國國防部長所甚感關切的。美國官員指出，這是美國增加核子潛力的主因。美國國防部長麥南馬拉告知北大西洋公約組織的其他國防部長，謂美國正在加緊把核子彈頭和飛彈運往歐洲，在一年內，西方在歐洲的核子實力，將會倍於一九六一年的實力，而一九六一年西方在歐洲的核子實力總數已是「數以千計」。蘇聯製造核彈的詳細情形，並無透露，但是美國官員說：[illegible]顯示蘇聯[illegible]增加其核子武器[illegible]。

日內閣集體總辭 新閣人選已粗定

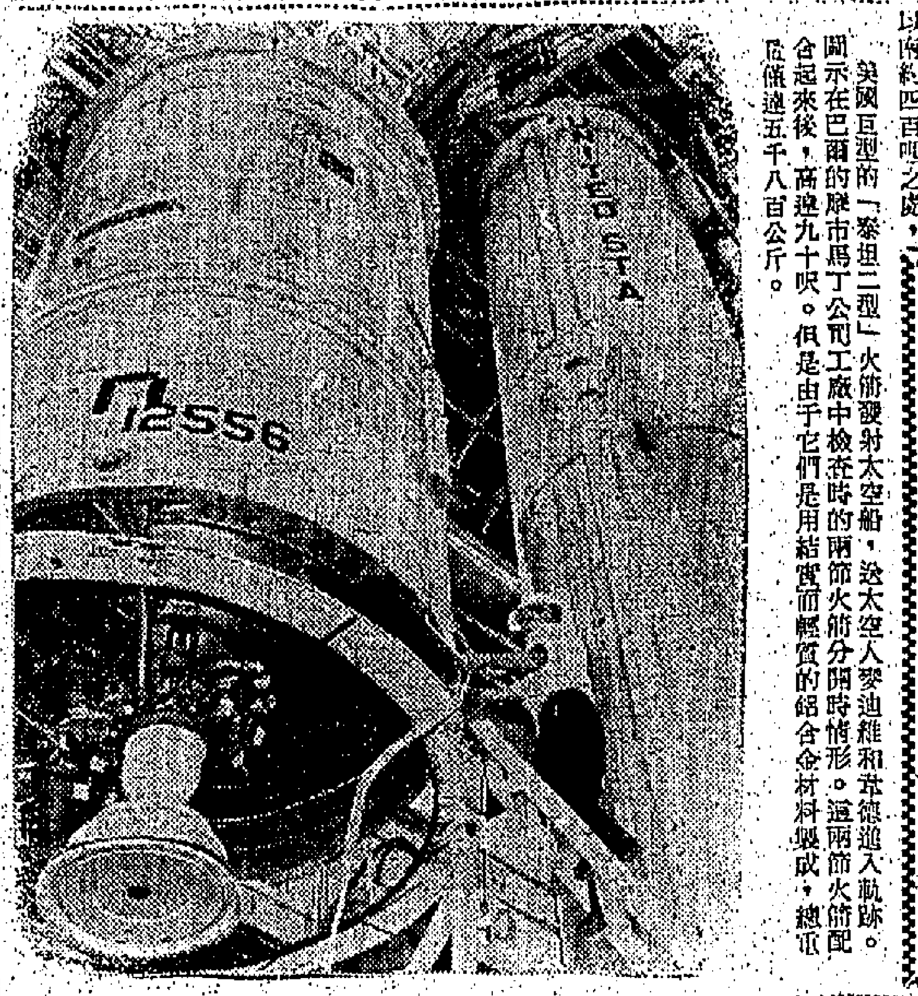
河野一郎對人事部署不滿

【東京二日合衆國際社電】日本內閣今日下午集體總辭。通產相櫻內義雄則已先於昨晚辭職，因福岡縣山野煤礦大爆炸事件而引咎辭職。首相對自由民主黨人事改組方面，已內定由藏相田中角榮出任幹事長；前尾繁三郎調任爲執委會主席；赤城宗德則出任政策委員會主席，此與一九六一年前首相池田改組內閣時在自由民主黨人事方面之部署相同，惟三人之職位與前有別。因當時前尾身爲池田之親信，擔任幹事長；田中身爲佐藤之心腹，擔任政策委員會主席；赤城乃自由民主黨副總裁川島正次郎之左右手，擔任執委會主席。在黨內頗具勢力之國務相河野一郎，對佐藤之部署，甚爲不滿，蓋其手下人馬未能在黨內獲得任何要職。河野一向爲佐藤之政敵，佐藤此次進行黨政改組，主要以河野爲對象，他已請河野在未來新閣中擔任國務相[illegible]長官與北海道開發廳長官兩職務，河野對此亦至爲不滿，準備今日與佐藤交涉。此項交涉對佐藤之改組內閣計劃可能有若干影響。至於佐藤改組內閣之服務大致爲：外相椎名悅三郎及內閣官房長官橋本登美三郎蟬聯原職；三木武夫出任通產相，福田赳夫任藏相，鈴木善幸任厚生相，上原正吉（自由民主黨參議員，以前從未入閣）擔任防衞相。接近佐藤人士謂：前副首相石井光次郎，可能出任建設相或運輸相，一度與佐藤競爭黨總裁之前外相藤山愛一郎，在新閣中將無地位。至於法務、厚生、文部、農林四相之人選，猶未選定。前法務相賀屋興宣，頗有再任法務相之可能；[illegible]議員）可能出任厚生相；倘厚生相人選獲[illegible]，則刻在內閣担任文部相之愛知揆一有調任此職之可能。在內閣十七個職位中，佐藤之分配計劃爲：佐藤、池田、河野及三木等四大派系各爲兩名，川島派、前大野伴睦派、福田派、石井派及藤山派各一名；剩下一名將分配予佐藤派或中立派。據目前情勢以觀，佐藤派在新閣中可能佔有三席。

美雙子星座太空船 今晚將如期發射

繞軌跡運行四日後降落大西洋

【甘酒迪角一日電】美國太空工作官員們業已接到命令，于六月三日如期發射「雙子星座」太空船，作爲期四天的飛行。此次飛行中美國太空人威特將從在軌跡中的太空艙內步入太空中。在第二圈中，約在發射後三小時左右，威特少校計劃爬出「雙子星座」太空船，利用一支「噴射槍」在繞軌跡運行的，燃料燒完後「泰坦二」號推進火箭第二節附近約二十五呎處與中活動。當這節火箭因究兩次燃光，以顯示它在太空中的所在時，他將爲這節火箭拍影。太空人威特將由一根二十五呎長的安全綑裝結在太空船上，正飛行員麥克迪維將留在太空船中。這項操縱將是全世界第一次將太空船引近另一在軌跡內運行之物體的企圖。今年下半年中，將另有一次嘗試，要使一個「雙子星座」太空船和另一個早一天發射的「阿珍納」火箭會合連結在一起。在這次飛行中，麥克迪維將在第四次軌跡中，試行在二十呎內與燃料燒完的火箭會合，但是這次威特少校將不步出太空船。「泰坦」——雙子星座」太空船射入軌跡去後，駕駛員麥克迪維將略加少許衝力，使「雙子星座」太空船在燃完後的「巨人」第二節上面略爲超前少許。他將發動火箭使速度略減，下降而接近「泰坦」火箭。上週末發生的技術問題經解決之後，負責發射計劃工作的克利多法，克拉卡特發出了上項命令。在此期內，航空母艦「黃蜂號」從波士頓港出發開赴百慕達以南約四百哩之處，是太空人們預定降落船隻等待着之地。「黃蜂號」是預定中最早的發射時間爲：六月三日國際標準時間下午一時（即香港夏令時間晚上十時）。大西洋中主要的同收船。大西洋和太平洋中「次要的」降落地點，還有數十艘其它船隻。



美國巨型的「泰坦二型」火箭發射太空船，送太空人麥迪維和艾德進入軌跡。圖示在巴爾的摩市馬丁公司工廠中檢查時的兩節火箭分開時情形。這兩節火箭配合起來後，高達九十呎。但是由於它們是用結實而輕質的鋁合金材料製成，總重量僅達五千八百公斤。

東德暴徒搗美軍部 美向蘇提嚴重抗議

【德國．海德堡二日合衆國際社電】美國駐歐洲陸軍部，星期三日向蘇俄當局提出強烈抗議，反對共黨示威者於星期二日侵入在東德的美國軍事代表團團址，該批示威者搗毀美國國旗和損毀代表團團址。美國駐歐洲陸軍總司令奧米拉將軍，向蘇俄駐歐洲陸軍總司令發出書面抗議，並且要求蘇俄「立即採取行動，來防止再次發生這種性質的事件」。除了要求採取預防行動之外，奧米拉又要求蘇聯懲罰參加這次事件的人，賠償損失，和重申蘇俄對代表團職員安全的保證。

波蘭乳酪場 發生舞弊案

【華沙二日合衆國際社電】華沙各報於今天說：一宗牛奶醜聞加上肉類和金錢的醜聞，使到許多名波蘭人入獄。一個以華沙和拉區乳酪場兩名主任爲首的歹徒十五人，被控私自盜賣牛奶和乳酪，而從香和騙取波蘭幣八十九萬八千四百六十八元（以遊客匯率伸計合三萬七千四百三十三美元）。控狀並指控這些乳酪場人員把牛奶和乳酪沖水。審訊的日期迴未宣佈。

英宣佈減稅後 股票英鎊報升

【倫敦二日路透社電】親英國政府昨晚宣佈減稅後，有海外貿易利益的英國商行的股票價值，增加數百萬鎊。當經紀在股份市場將股價掛高時，石油、樹膠、錫、茶和煙草的股票，都獲得利益。在外滙市場，英鎊的開市價格是二點七九三一美元，比昨晚收市價升高零點零零六美元。

【倫敦二日路透社電】今天消息說：英國的資金和可兌換的外幣儲備，上月增加了一億八千一百萬鎊。財政部人士說：現在的總數已達十億零二千一百萬鎊，而四月底的總數則是八億四千萬鎊。

社論

轟炸河內和進攻海南島

——這是美國對中共宣稱越戰「變化」的應有答案

越戰發展至今，中共儼於美國不再給以「安全庇護所」的警告，始終不敢冒「灰飛煙滅」之險，作明目張膽的介入。但是，爲了表示它對北越命運的「關心」，卻又不斷的蒔文宇宣傳，「虛張聲勢」，以求引起外界人士的「注意」，目的是希望以宣傳「嚇阻」住美國，讓它從中獲得投機取巧的機會。過去幾個月來，中共一再反覆申說的甚麼「決不坐視不理」，「一定奉陪到底」，和所謂「必要時派出志願人員」等等，都是屬於此類宣傳的手法。最近，中共鑒於他們所發出的許多「空頭支票」無力兌現，而美國增兵和加緊轟炸北越的種種壓力又紛至沓來，迫使倡用揚地的「毛記公司」，於是祇好再施其「拍胸脯，講大話」的故智，藉以頒付這種「備主臨門」的風暴，至於這些說話能否騙人，「頓」不過去又將怎樣，中共目前是「見一步，行一步」，並不設想太多的。譬如前天「人民日報」用「觀察家」名義發表那篇題爲「引人注目的變化」的文章，就是他們在窮迫之餘，故作大言壯世的手段罷了。

中共在北所謂「引人注目的變化」一文裏，首先將美國大量增兵越南一事作爲立論的話柄，跟着便是指摘美國的轟炸行動如何「越來越向北推進」，越來越頻繁地侵入二十度線以北，幾次窺視河內市郊，並且一再叫嚷要襲擊越南（北部）的工業區和中（共）、越之間的交通綫。」因而認爲「這是美國在製造擴大戰爭的藉口」，並說「華盛頓已經放出空氣，說美國的將軍們已不那麼害怕在亞洲大陸上打仗了。」之後，中共便以針鋒相對的口吻宣稱：「既然美國派遣大批軍隊侵入越南北方，那麼，全體越南人民，也包括越南北方人民，就取得了爲自己全力反擊美國的權利。既然美國日日夜夜轟炸越南北方，那麼，十七度臨時軍事分界綫已不復存在，越南北方人民對南方同胞的支援也不再受任何約束。」又說：「既然美國不顧中國人民的多次警告，侵略中國的兄弟之邦越南，那麼，中國人民就取得了爲盡全力支援越南人民反擊美國的權利。」後來又再反覆的說：「現在，既然美國大量向越南南方增兵，擴大對越南北方的轟炸，越來越嚴重地威脅中國的安全，中國人民就更加有權利進一步採取一切必要的措施。——決心爲把美國趕出越南去而鬥爭到底。」

中共這篇文章，自然又不免要引起了國際人士若干不同的推測，而因中共故意揚言「十七度綫已不復存在」之說，也不無假定中共已有公開「介入越戰」的準備。中共這種恫嚇式宣傳，比之過去的所謂「來而不往非禮也」，並沒有「頭」得了許多，遣在對中共「宣傳」較有了解經驗的人看來，將不會過份重視，因爲如果中共眞的敢於參加越戰，早就「有言在先」，並不需要嘮叨不休，再找這些「理論根據」的。而中共之所以如此不憚煩，那顯然是深感非此不足以維飾其目前所處的窘態，也非此不足以「安慰」北越共黨於一時。因此這種文字宣傳的最大用心，亦將不外寄望於美國自由主義者或國際的姑息分子，出而勸阻詹森總統在下「大棒」，藉以鬆弛中共所受進退維谷的「威脅」。中共自己不敢將美國虎張，無力解救北越災難，但却念念不忘於利用別人去抽美國後腿的詭計，實在可說是其情可哀，其行可哂的。

由此看來，今天決定越共命運和亞洲局勢的，顯然是美國，是詹森總統，而絕不是中共不敢見人的「觀察家」。而美國一個應有的準備與決心，就是爲了謀取越戰早日勝利的結束，直接打擊越共政治中心河內和攪毀中共南進基地的海南島，都得視情況實施，而不應有太多的疑慮。據現有的一些報道說，河內和海防兩地現已設有兩個由俄人控制的地對空飛彈發射陣地，如果這就是目前越共唯一不顧屈膝求和之所恃，則美國之應該以軍事手段除此障礙，實爲必要。其中尤其是海防，它目前已經成爲越共接得中共接濟的唯一港口，要是這個港口給美國迴轟炸而癱瘓，河內便將成爲一個「麻痺不完」，難民留築和鳳聲鶴唳的城市，無論越共如何冥頑不靈，亦將無力支持下去的。最近英國前任外相華爾克發文反對美國將空襲擴至海內及其他工業中心，這是帶有姑息和自私的說法，目的在於維護英國對北越航運和商業利益，這是應該不足有所影響於美國的。其次則爲海南島問題，據美國一位駐聯合國記者的報道：萬一越南之戰逐漸擴大而成爲美國對中共戰爭時，海南島將是美國作戰地圖上的一個主要軍事目標。這是一種假定，美國也許無意立即實施，但我們以爲，當中共仍在利用海南島爲其「南進基地」的今天，美國與其等待越戰惡化而動手，也且不如協助國軍搶前反攻，俾有以制敵機先，而使中共無所施其技的。

中共所謂「引人注目的變化」，不正等於暴露其本身弱點和內心恐懼是怎樣嗎？

印尼軍兩營抵廖內羣島 圖伺機進攻大馬本土

【吉隆坡二日合衆國際社電】情報方面人士於今天說：印尼經已把精銳的第三軍區西里萬宜師的兩營部隊，調往距新加坡以南祇數哩的廖內羣島。情報消息說：該兩營人數約一千四百名的殿門人員，於五月間在廖內羣島進入陣地。

吉隆坡有人臆測：該師的部隊，可能在未來的數週內，被用來企圖在大馬本土建立一個能爲印尼承認的小型「解放區」。這項行動，將在本月於阿爾及爾舉行的亞非會議之前採取，以企圖因擾大馬，並協助印尼把大馬排出該會議的計劃。

泛美會議通過 組三國代表團

協助恢復多國和平

【華盛頓二日美聯社電】一次特別的泛美會議於今天較早時通過組織一個三國代表團，來協助恢復多明尼加共和國中的和平。該代表團將由美國、巴西和薩爾瓦多三國的代表組成。會議以十五票對二票通過，烏拉圭和墨西哥投反對票；智利、阿根廷和委內瑞拉棄權。會議所通過的決議說：多明尼加的情況，「繼續是對和平的一種危險」。

【聖多明各一日法新社電】二項把此間的總統府中立化的協定，已於星期二晚公佈，總統府是執政團部隊向叛軍據點開火的地點。那項協定是由美洲國家組織秘書長摩拉發表的。

在那項協定之下，巴西部隊將會駐在總統府週圍，而執政團的廿五名士兵則留在裡面。巴西部隊是駐在此間的美洲軍隊的一部份。那項協定是由執政團主席英伯特將軍和自稱「憲法」的叛軍領袖卡文奴上校所簽署的。

【聖多明各二日美聯社電】多明尼加軍人政府已建議：在美洲國家組織監督下的大選，應儘早舉行。軍人政府於昨晚說：所有爲「中央選舉委員會所承認的民主黨派」，都顯被准許參加競選。這可能包括被流放的前總統波舒所領導的多明尼加革命黨然在內，多明尼加最近的叛亂就是以波舒的名義而於四月廿五日爆發的。但是軍人政府是否准許現在流亡波多黎各的波舒返國參加競選，則仍不清楚。

金銀業貿易場學校招生

(一)班級：上午班小學一年級至六年級（不限年齡）
(二)報名：自即日起至六月廿六日止
(三)考期：六月廿七日（星期日）上午九時
(四)地點：銅鑼灣道十二號（保良局右鄰）
(五)特點：歷屆會考成績優良并設有免費及減費學位共三百名
(六)附設免費夜校招三至六年級免費生

監督：何善衡 校長：梁榮耀

政府津貼 青年會中學招男女生

㈠招收班額：新制中一至中四及中六（文理科）男女生。
㈡報名：日期：中一至中四：五月十八日至六月十日，中六則延至本港中學會考成績公佈後兩週。地點：必列啫士街七十號本校。
㈢考試日期：六月十三日（星期日）下午二時至五時卅分。
㈣凡中六新生須遞驗會考成績証件，不必參加入學試。
㈤本校依照政府規定收費，中六各級設有減免教學額，家境清寒學生均可申請。

立案 妗妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新科時報校

新班開課：六月十日。
科目：上午班、下午班、夜班。裁剪、機綉、編織、各科並暑假速成班。
名額：即日起領章程備索。
校址：正校：九龍彌敦道二二九號（近佐敦道口）分校：香港銅鑼灣啓超道十六號（恩平道口）
電話：正校：六六六七九七 分校：七七二五九七

校監 彭紹賢博士 校長 何世明牧師

蘇浙小學

一九六五年上學期新生入學試

一、班級：幼稚園及小學各級插班生
二、報名日期：即日起至二十六日（星期六）止
三、報名時間：上午九時至十二時下午二時至五時
四、報名手續：塡寫報名單呈驗前校成績單，繳報名費二元並二吋照片二張，聲本人出生紙或宣誓紙。
五、報名地點：(一)幼稚園在北校（香港北角道十六號）(二)一—六年級在南校（香港濟華街三十號）
六、考試日期：六月二十七日（星期日）上午九時半
七、考試地點：(一)幼稚園在北校（香港北角道十六號）(二)一—六年級在南校（香港濟華街卅號）

監督 徐季良 校長 孫方中

聖基多福英文中學

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE

天主教 聖基多福英文中學（本校經已向主教府註冊）

男校、女校、聯合招生

班級：上、下午班PRIMARY 1—FORM 6（明年起續辦會考班）大學預科班（文理各一班）
考試日期：男校、六月六日上午九時 女校、六月六日下午二時（在香港大道東興仁書院禮堂舉行）
報名：即日開始（章程備索）
特點：本校自置新型校舍兩座，內有標準課室卅餘間，理化生物實驗室各一、地理室電影示範室、音樂室、及圖書室等規模宏偉，設備完善，管教嚴密。
校址：北角英皇道九零一、九零三、九零五、九零七全座（即麗池大厦後面，由北角碼頭步行十分鐘可到）

校長：盧錦倫

△注意：新生入學考試第一期定於六月六日在香港灣仔華仁書院禮堂舉行▽

崇新中學招生

班級：英文部：P.4—F.4 中文部：(一)中一—中三（新制）(二)小一—小六（舊制）(三)幼稚園高、低、班
報名：即日開始（每日由上午八時半至下午六時）
考試：六月十三日上午九時
開課：八月四日
校址：正校：九龍大角咀杉樹街十三—廿七號 電話：八〇九九三四
第一分校：九龍土瓜灣九龍城道一七五—一七七號 電話：六二式二一七
第二分校：九龍油麻地廟街九九—一〇三號 電話：八四二一八二

本期因增設第二分校需要富於教學經驗之中、英文註冊教師多名 如有意應徵者請函寄履歷表到本校秘書室

校長：趙光國

招生通告

校名	校址	電話	招收班級	考試日期	負責人
諸貝爾英文書院	(一)九龍太子道二九〇號 (二)九龍旺角彌敦道六六三至六六九號	884115 885134 844504	(A)英文小學小三至小六(P.3—P.6) (B)英文中學F.1至F.5 (C)中文中學中一至中五	六月六日上午	監督兼校長 梁德參
聖美德英文書院	(一)香港灣仔大道東二〇三號 (二)香港灣仔聖佛蘭士街二至四號	729880 730062 723426	(A)英文小學小五至小六(P.5—P.6) (B)英文中學中一至中五(F.1—F.5)	報名時通知	監督 梁德參 校長 廖安華
兼善學校 升F.1英數補習班	除右列五個校址外，尚有：(一)九龍油麻地廣東道八五六至八五八號二、三、四樓 (二)香港北角南方大厦四樓G座	除右列（外）851852	(A)幼稚園高初級 (B)小一至小六 (C)升F.1英數補習班	補習班免試入學	監督兼校長 梁德參
黃煥發中學	(一)香港灣仔大道東二〇三號 (二)香港灣仔聖佛蘭士街二至四號	730062 729880 723426	(A)幼稚園高低級 (B)小一至小六 (C)新制中學各級	報名時通知	監督兼校長 黃煥發
九龍中山學校（優待遠方學生有男女宿舍）	九龍紅磡漆咸道四七二號	629512	(A)幼稚園高低級 (B)小一至小六 (C)升中專修班	報名時通知	監督兼校長 黃煥發
東方英文夜學院	(一)灣仔菲林明道廿二號全座 (二)灣仔大道東二〇三號及山邊里八至十號 (三)灣仔香港大舞台四樓五樓	724773 729880 722663	(A)由字母班至會考班 (B)升中專修班 (C)劍橋大學高級証書班	隨到隨考如有証件則免考	監督兼校長 廖安華

聖若望英文書院

ST. JOHANNES COLLEGE

本書院爲香港天主教白英奇主教兩轄管理之正式天主教教會學校經於一九六三年由主教府公佈在案並於天主教手冊內詳加登載。又男校決於今年九月遷往九龍塘秀竹園道（近喇沙書院）自置校舍上課該址佔地二萬平方呎包括有大運動場兩個標準課室廿五間圖書館各科實驗室史地室等。

男校：一九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課報名
招生：仍在現址辦理：太子道四五四號近奧林匹克公園。電話八二三一八二
報名日期：即日起
入學試日期：一九六五年六月七日
招考班級 P.4—P.6．F.1—F.4 F.5會考班備本校之F.4學生升讀恕不招F.5會考班新生。

女校：九龍塘界限街一二六至一二八號 電話：八二七八七九
報名日期：即日起
入學試日期：一九六五年六月七日
招考班級：F.1—F.4 F.5會考班備本校之F.4學生升讀恕不招F.5會考班新生

小學：九龍塘金巴倫道十二號 電話：八二九〇九八
報名日期：即日起
入學試日期：一九六五年六月七日
招考班級：P.1—P.6（男女生）

同濟中英文中學招生

學級：英文部—P.3至F.6各年級 中文部—中一至中六及小一至小六各年級
報名：即日開始（章程備索）
考試：報名時通知
校址：灣仔堅尼地道十五號A（即厚豐里六號可由大道東船街上）電話：七二〇六一七

監督兼校長霍逸樵

德明中學英文書院招生

班級：中文部：新中一年級至新中四年級 英文部：小六至中四（P.6—F.4）止
考試日期：中文部六月七日（星期一） 英文部六月六日（星期日）
試驗地點：九龍[illegible]街一號（即廣東道一一六三號）電話：八一三三六四．八一三三七四
報名日期：由即日起至試驗前一日止（星期日及假期照常報名）

校長 鄭潤才

諸聖中學招生

招收班級：幼稚園：幼一四班、幼二兩班、幼三兩班。中學：中一三班。
報名日期：即日開始。
報名手續：繳交報名費二元，正面一吋半身相片二張，投考幼稚園並須携備出世紙（宣誓紙），中學並須檢閱前校証件。
考試日期：幼稚園：六月廿五日（星期五）上午九時。中學：六月廿六日（星期六）上午九時。
考試科目：中學：中、英、數、理、（自然）

校監：鍾仁立

詹森請國會撥欵 協助發展東南亞

參議員福爾勃萊特謂決予支持

【華盛頓一日路透社電】詹森總統本夜告知記者招待會說：他已向國會請求初步撥欵八千九百萬美元，俾供協助東南亞經濟和社會發展之用，包括湄公河流域龐大的水電資源。他於四月七日在巴爾的摩所發表的演說中曾第一次宣佈美國準備對越南戰爭「無條件的商討」，並概括說明一項十億美元的計劃，俾協助開發整個東南亞，包括北越在內。

關於南越問題，詹森總統冷靜的論及最近在該處的戰事，政府軍在這次戰役中，曾遭受越戰中最嚴重死傷之一。他說：「我們對此感到關切。此事正獲得我們的注意。」他又說：美國曾預期在現時雨季期間，越共會發生這類行動。詹森總統並說：根據美國的報告，南越已經損失百數十人。但現時無法獲知越共已經損折幾多人。詹森總統又說：美駐西貢大使泰勒將軍今後數天將留在華盛頓，將提供較多關於戰事的明確情報。詹森總統於被詢及他是否認爲駐南越美軍將直接同越共游擊隊作戰時，拒絕直接作答。他又說：他並不認爲有任何好處，如果他在任何方面討論軍事行動的話。

【華盛頓二日美聯社電】美國民主黨參議員福爾勃萊特今天說，他已決定爲支持詹森總統的援外法案，在參議院中領導一項「奮戰」。這位參議院外交委員會主席又說，他將支持詹森總統爲發展東南亞的經濟與社會而提出的八千九百萬美元撥款要求。

福爾勃萊特的聲明，乃爲參議院的好消息，去年秋天，他曾聲稱援外法案已成爲收容各種事物的「垃圾桶」。他說：除非軍援與經援劃分，否則他不願意領導爭取。代表政府的援外法案已於五月廿五日由衆議院通過，其中規定，每年在今後兩年內，動支援外款項三十三億五千二百十七萬美元。實際上，這個數目是一個最高限度，國會隨後將須另行提出撥款案，來指撥的款。

參議院民主黨領袖曼斯菲爾說：援外案可能於星期五日引起辯論。

雖然福爾勃萊特的聲明對政府來說是一個好消息，但前途仍未容樂觀。參議院外交委員會中的共和黨議員赫根洛柏，在談論詹森的八千九百萬美元開發計劃時說：「根據目前的情況，並考慮及我們已在那個地區中用去了大批的金錢，我認爲我們應暫緩進行任何新計劃。而這者對我來說似乎是一種新計劃。」此外，民主黨參議員摩爾斯也說：他將建議把該法案至少削減五千萬美元。

北越代表團 抵北平活動

【倫敦二日路透社電】一北越高級經濟代表團，於昨日抵達北平，以與中共「政府」官員會談。代表團是由北越「副總理」黎清毅率領。據「新華社」說：中共與北越「領袖」今天在北平舉行會議，但是該社並無提及會議所商討的主題。該項商討可能是有關越南問題的。

該項會談是由中共「副總理」陳毅與北越「副總理」黎清毅舉行的。

【莫斯科一日法新社電】莫斯科的西方觀察家說：中共「人民日報」今日刊載的中共關於越南問題的新警告，似乎証實北平已拒絕蘇聯要求在越南採取一致行動的所有呼籲。蘇聯共黨真理報，上星期四以特別清楚的辭句所說明這一種聯合行動的呼籲。但「人民日報」的社論完全漠視了蘇聯對河內援助的問題。它把越南稱爲「中國的一個兄弟國家」，並發出警告說：「中國人民已有權用全力來援助越南人民以反擊美國侵略者」。這裡的觀察家說，中共領袖似乎不甚同意由所有共黨集團國家聯合援助北越的行動。

暗殺甘迺迪兇手 奧斯華德的遺孀 瑪麗娜再作新娘

新夫爲一青年電器技術員

【德克薩斯州法特域一日美聯社電】暗殺甘迺迪總統兇手奧斯華德的遺孀瑪麗娜，於星期二在此個小鎮與一個離過婚的電器技術員結婚。

瑪麗娜與波特（年廿七歲）兩人，是由地方官李安納主持婚禮的。那個穿着有粉紅色花點白衣年廿三歲生有兩個小女孩的母親，在她和波特兩人拿出許可証時爲狀顯然安閒得很。

【達拉斯市二日合衆國際社電】此間警察探長郭登在本星期二說道：槍殺美國總統甘迺迪的兇手奧斯華德的遺孀瑪麗娜曾經告訴他，說是擬在本星期二跟一個電器公司的技術員波特於俄克拉荷馬州結婚。

郭氏說：「他們兩人在昨天跑來見我，說是將於俄克拉荷馬州結婚。我猜想他們是偶然前來。我們沒叫他們來此，他們跟警方沒有什麼事情要辦。」

達拉斯電台說：瑪麗娜跟波特的計劃，是要在本星期二下午四時結婚。瑪麗娜廿四歲，住在此間近郊李察遜區附近；波特廿七歲，也住在李察遜區。瑪麗娜在一九六三年十一月廿五日參加丈夫的葬禮時，打扮老實，不施脂粉，身着喪服，奧斯華德下葬後，瑪麗娜則打扮起來，她曾獲各方人士寄以捐助，聘請一人替她經理生意。

同時她還推出丈夫留下的東西（像日記和照片等）以另外取得金錢。她的英文不好，曾在德州安大學聽課八個星期，讓使她英文有所進步。瑪麗娜的社交生活也起了轉變，有人曾見她在本市跟不同的男士出入夜總會。

她在丈夫死後，曾自各方取得捐贈，款額也許有十萬美元。

圖爲奧斯華德遺孀。

南韓國防部長金聖恩 否認派兩師援越

另一消息則說將派軍一師

【漢城二日合衆國際社電】南韓國防部長金聖恩，今日否認報紙傳南韓將於六月底派遣兩師戰鬥部隊到南越的消息。金聖恩說，這項傳言可能引起誤會。雖則金氏已否認，但是報紙上今午仍報導南韓將於六月底，派出二萬名戰鬥部隊到南越。

【漢城二日美聯社電】南韓國防部的一位高級人士，於星期三日說：南韓已開始進行組織一個師的特種戰鬥部隊，將會派往南越。

該方面人士說：該批戰鬥部隊的一支先遣隊，將於六月內開往南越。

他又說：南韓和美國的軍事領袖，曾於星期三日在國防部舉行一次會議，討論派駐戰鬥師的問題，該戰鬥師的人數將會是一萬五千人。

他說：該批南韓部隊的主力，「可能於七月或八月」從南韓開出。

美要求聯國裁軍會 速召開日內瓦會議

【聯合國一日法新社電】美國今日要求儘速重新召開日內瓦裁軍會議。今日提交聯合國裁軍委員會的一項議案，列舉下述各項事宜，依次予以處理：㈠恢復談判將包括地底試驗之核子禁試協定。㈡發起立即討論簽訂防止核子武器擴散之國際協定。㈢簽訂協定終止各種分裂性物質之生產。㈣研究禁止某一數目與類型之核子航空母艦，以期導致這些航空母艦之數量減少的可能性。

美國代表福斯特今日曾拒絕蘇聯代表團所提出的兩項議案，其一是有關廢除外國軍事基地，另一是要求召開國際會議謀禁止核子武器之使用。

反美示威 東德波茨坦

【柏林一日美聯社電】東德通訊社稱：東德示威羣衆星期二日襲擊設於波茨坦之美國軍事代表團團址，由旗竿扯去美國國旗，並破壞旗幟。東德通訊社稱：示威羣衆參加在波茨坦市區內舉行之大會後，遊向波茨坦在東柏林市外。波茨坦通訊社稱：羣衆高呼「美國人回國去」的口號，並持着寫有「美國劊子手退出越南，結束那航髒的戰爭」等字樣之標語。該社說：「示威羣衆旋又由旗竿扯去美國國旗」。按美國軍事代表團派駐蘇軍總部，並在波茨坦郊外佔有一幢華麗別墅。

老毛體力日差 正在患衰老病

美新任駐印尼大使稱

【華盛頓一日美聯社電】參院外委會於星期二通過提名主管遠東事務副助理國務卿葛瑞恩爲美國駐印尼大使。

據葛瑞恩在公開聽證時說：雖然在毛澤東之流「一日獲得控制權」，那些努力無可能產生結果，但他贊成美國繼續努力，俾擴大與中共接觸。

在週末所發表的證言說，毛澤東已患中風病的謠言說：「他本人是不難知道會使到他離開世界的若何特別疾病」。

葛瑞恩又說：他曾聽到毛氏患有中風病的未經証實的消息，但他趨向於相信他正在患有正常的衰老病。

據葛氏告知參院議員說：雖則美國與印尼總統蘇卡諾政府之間發生衝突，但他將盡其所能，俾保護美國的利益和設法改善對印尼的關係。

【華盛頓一日法新社電】新近委任的美國駐印尼大使葛瑞恩，今日建議美國和中共之間應有一種接觸，雖說其結果現時不能預期。葛瑞恩現時是主理遠東事務的副助理國務卿，他告訴參議院外交關係委員會說：美國應核准美國公民前往中共。他說：這樣，美國就可以表示用一種持續的憎惡美國運動，來孤立自己的，這便是中共。

日本煤礦又發生慘劇 礦工明日罷工一天

抗議政府措施不善

【東京二日路透社電】日本全國各地的煤礦礦工，將於星期五日罷工一天，抗議政府未能採取充份保安措施，來避免煤礦慘劇。這次罷工，是繼昨日日本南部山野煤礦發生慘劇而實行的，昨日的死亡人數，共二百卅六人。日本煤礦工會的六萬名會員，將於全國各地礦穴前舉行羣衆大會，要求政府徹底改變其煤礦安全政策。山野公司今日給予二百卅六名喪生礦工的家屬，每家十萬日元，並在出殯時致送花圈。

一次成功的文宣活動

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】國防部最近辦了一次成功的文宣活動，從三月廿九日青年節開始，組織了一個龐大的國軍文化訪問團，以連續六十五天的時間，訪問了卅八個大專院校。該團成功的地方，不僅是引起十餘萬大專學生的共鳴，而且在宣傳的方式以及觀念上，已較前進步。

在現時代的普通一般中國人的心目中，對於「宣傳」二字極感厭惡，也怕被拉上去成爲宣傳的對象。「吹牛皮」、「賣膏藥」，久已爲宣傳的代名詞。這都是由於過去的宣傳方式的惡劣，以及宣傳者觀念上的感味狀況所形成的。據所週知，以前的宣傳方式，都是强迫接受和灌輸式的，在觀念上也是有一種「唯我獨尊」的現象，能不接受就是罪過。宣傳者從不研究接受者的心理狀態，也不研究某一宣傳主題，要採取那一種方式較易爲大衆接受。

這次國軍文化訪問團的進步處，在方式上就是不扯起宣傳的招牌，儘管大專學生們知道這是一個宣傳團，但因將宣傳融化於文化娛樂活動中，比較不着痕跡，因此在被宣傳者心理間，不易興起「自己已被宣傳」的感覺。同時在觀念上也已免除了「你們都得聽我的」那種過於主觀的態度，而在活動的進行中，也容許被宣傳者有機會發表他們的意見。

本報記者曾訪問過幾個大專學生，他們均一致的對於這次國軍文化訪問團懷有好感。他們讚揚這個團的成功，乃是當該團在他們的學校活動時，能夠使得他們也感覺到自己已加入了其中，成爲這個團的一份子。

一做宣傳工作，能做到使接受者成爲自己的工作的一員，那是已超過預期的目標。

該團活動的方式中，最受大專學生歡迎的乃是座談會、球類比賽、康樂活動和資料展覽。座談會舉行的辦法，是由各大專院校學生社團自行召集，訪問團在一旁協助，座談分爲「文藝問題」、「反共問題」和「匪情問題」三項。根據訪問團所存的紀錄，學生們發言都很熱烈，充份表現了這個時代的知識青年對這三個問題的關切。康樂活動分爲電影放映和文藝同學晚會，其所放映的影片全部爲八年對日抗戰的紀錄片，那些可歌可泣，全國軍民浴血奮戰，艱苦奮鬥的悲壯史實，曾得使所有的大專生們激發起無比的愛國族的情操。而球類比賽及資料展覽等活動，也處處均能激起青年人的活力，以及貫徹預定的「當前中國青年的責任與前途」的宣傳主題。

根據瞭解，國防部總政治作戰部籌辦這一個文化訪問團的動機，乃是因爲有鑒於[illegible]及其學生陰謀活動案的出現，使政府當局深覺今日少許的大專學府中，尚有少許的知識青年觀念不正確，有使共匪能自我滲透，也有責任協助那些少許的迷惑的靈魂，脫離那彷徨的歧途。這一工作本毋須軍方來做的。但是，政府中有責任要做這一工作的機構，却袖手不做，國防部的人員說：「別人不做，我們却不能因此也不做。」

而國防部做了，而且做得甚爲成功。這個訪問團雖然有一個前述的舉辦目的，但却能在全部活動中，不帶有一點這個「目的」的宣傳色彩，而又能收到預期的效果，是乃已達到宣傳中「潛移默化」的高超境界。最值得嘉彩的乃是觀念上不再有[illegible]大陸反共油腔「一你追我趕」的那種現象了！當然，這個將於六月一日結束的訪問團，是成功的已無疑義，但也並非沒有可商榷的地方。比如，在活動方式中，仍有項從來就收不到效果，和常使聽衆打瞌睡的反共講演。在台灣那些所謂的反共講演專家，他們的內容不但是陳腔濫調，而且他們那種裝出來的慷慨激昂的聲調和那種「唯有我最能得反共」的姿態，實在令人生厭！這一節目實在可免了！另外，在成員中，應以清一色的年輕軍官爲佳，這次的訪問團中，仍有許多中上校以上的年長軍官，這些中年人，到了大專學校，混入青年人羣中，是不太適宜的，不如儘可能用廿幾歲的青年軍官，更能與青年學生打成一片。謹記，這是個理性的時代，以前的那套巴着嚴嚴臉孔教訓式的宣傳方式，已成過去！五彩幻麗表面粉飾的宣傳手法的時代，也已過去！現在的最好宣傳方式，乃是宣傳者打入被宣傳者之中，使被宣傳者成爲宣傳行列中的一員。這要靠宣傳專家的眞實和宣傳者及被宣傳者之間的情感交流與共鳴！（五月廿八日寄）

有大部份國家支持大馬出席

亞非會議月底揭幕 周恩來赴非游說杯葛蘇俄

【亞爾及利亞二日合衆國際社電】亞爾及利亞官員星期二日說：多數參加的國家似乎贊成馬來西亞出席六月廿九日在此間開幕的亞非高峯會議。

但是他們說：馬來西亞和蘇聯的參加問題，將由各國外交部長在他們的六月廿四日會議中決定。

高級人士說：中共將企圖阻止蘇聯參加，因爲蘇聯不是一個亞洲國家。這可能暗示蘇聯非法地獲得烏拉山以東的廣濶亞洲土地。

綏通人士說：印尼亦將試圖阻止馬來西亞出席。印尼外交部長蘇班德里奧數天前曾與中共「總理」周恩來匆匆會商，共同籌劃對付馬來西亞的策略。

高級人士証實說：中共代表團將由「主席」劉少奇領導。

官員說：亞爾及利亞將籌備委員會在它的六月四日第七次即最後一次會議中邀請一些主要拉丁美洲國家，派高級觀察員到席。

官員說：這些國家包括：中如智利、巴西、阿根廷、古巴以及可能包括卡曼奴上校的聖多明哥革命政府。

官員說：拉丁美洲國家一好像亞洲和非洲國家一樣，面對同樣的發展落後、帝國主義和殖民地主義剝削問題。

在外交界中，很多推測亞爾及利亞總統班貝拉，將在高峯會議前會晤法國總統戴高樂。戴高樂被認爲渴望使法國成爲反對美國和蘇聯領導權的國家的領袖。阿爾及利亞外交部已接到六十四個被邀請的國家中三十五個國家的參加通知書。

【阿爾及爾一日法新社電】亞非世界準備在此間舉行第二次會議（距今僅廿九日）之際，幕後活動甚形頻繁。幕後之最大爭鬥是支持與反對馬來西亞及蘇聯參加會議者間的爭鬥。阿爾及利亞外交部宣稱：是否准許馬蘇參加此項高峯會議，將由二十四日內在此間舉行之籌備會議加以決定。反對馬蘇兩國參加者是中共，中共「總理」周恩來本週將展開其第三次非洲之行，他將於星期五開始訪問坦桑尼亞。

在美獲冠軍 英賽車選手

【印第安納州印第安納波里二日路透社電】英國賽車選手克拉克，最近在印第安納波里賽車中獲得冠軍，今晚接受十六萬六千六百美元的獎金。他又獲得一部汽車、六個銀盃、一個焊接器、一個手錶、一個修理汽車用具和若干其他獎品。他所獲獎品的價值，達六十二萬八千美元，打破賽車獎品價值的紀錄。

泰國一對尋寶夫婦 獲一巨型藍鑽石

重百五卡琢磨後四十九卡

【曼谷二日泛亞社電】據英文「曼谷世界」報今日稱：一對從事探尋寶石達三十年之夫婦，已獲得一枚稀世珍貴之藍色金鋼鑽，刻藏於銀行之保險箱內。倫敦方面曾有人出價七十萬銖（合三萬五千美元）尚不肯出賣。該寶石係在泰國發現者，磨琢之前達一五〇卡拉，大如鷄蛋，磨琢後重四十九卡拉。此金鋼鑽物主爲謬容夫婦（愈信爲柴裔泰人）。如依每卡拉二萬銖之價格計算，相信此寶物可值一百萬銖，然物主並無意出售。

美按通常時間表 將核彈頭運歐洲

美國防部長宣佈

【巴黎一日法新社電】美國國防部長麥納馬拉今日宣稱：美國現正按照通常之時間表，增加其在西歐的核子彈頭儲備。至本年終止，彈頭數目將爲一九六一年之兩倍。麥氏斷然否認美國謀西歐非核子化或撤回核子武器的消息。他說：事實剛剛相反。麥納馬拉告美國記者稱：他已於昨日與今日向北大西洋公約組織各會員國國防部長申明此點。他說：「我們現正按照通常之時間表，輸運核子彈頭至歐洲，今後十二個月內歐洲核子彈頭將告大增」。麥氏指出：「我們本國的人民與各北大西洋公約組織會員國的人民知道這些事實，是非常重要的」。他又說：「我們堅決要求北約組織採取一種前進的戰略，並建議以維持西歐完整所需要的一切武力支持這種戰略。這是會中所商討的一個大主題。」

【巴黎一日路透社電】北大西洋公約組織各會員國國防部長，今日撤迴美國所提出的一項長遠的建議，該建議旨在使美國各夥伴在策劃核子政策上，獲得更大的地位。各國國防部長已在兩日會議之閉幕會中同意，由設於巴黎之北約組織永久理事會，考慮這建議。

權威人士說：辯論核子戰略期間，美法之間的一切歧見均告消失。又一代表團指出：法國甚至可能重新考慮其於會議前夕所透露的決定，即法國將因戰略政策歧見，參加明年舉行之北約組織「福力克斯」演習。

美商人布斯花費千元 為愛犬舉行隆重葬禮

【喬治亞州麥迪遜市一日美聯社電】黑褐色小便犬席娜十歲，在生時過得愜意，死後則被豐葬。

席娜在本星期一下葬，牠的主人布斯先生爲牠舉行隆重葬禮。席娜被放在一副棺裡，屍體散有不腐之藥，有人替牠誦念經文。牠的屍體四周放有花枝和花圈，棺材蓋上則放有紅色玫瑰倍苗五打。當時有人就風琴奏起舒伯特的名曲「聖母頌」。稍後，席娜遺體出殯，有幾輛汽車載送葬者前行，四名抬屍人，則在一個墳場裏面把席娜葬在布斯一家人的墳地中。

布斯六十六歲，開有菜店和加油站，曾在花一千美元的葬禮中飲泣，並曾簡略說了一些哀悼的話。布斯說：「我可以斷定：她的靈魂已經步上了天堂，希望將來會在那裏跟她見面。」布斯沒有結婚，過去十年來，他跟席娜每天廿四小時地形影不離。布斯說：席娜還替狗在銀行擁有儲蓄存款七百美元，曾不時把錢捐給教會。布斯說：可能有人因他替狗舉予治喪的緣故罵他是大傻瓜。布氏說：「在這個世界裏，另外有誰能花一千元而取得值一百萬元的快樂呢？」

遇劫復被綁在鐵軌上 法男子嚇到魂飛魄散

【法國聖比丁二日合衆國際社電】男子卜魯斯於昨天清晨四時遭兩名匪徒搶劫，在被剝得半裸後，還被橫放一條鐵道上面，頭腳跟鐵軌連綁，因而動彈不得。

老卜隨得聲音，斷定正有一列火車沿鐵道駛來，不禁哀號，救齒先生李格諾見後，立即趕往救他。

李格替他解去綑索後，對老卜說：「你並沒有多大危險，這條鐵路沒被使用，已經超過三年的了。」

國軍聯勤總部 可替東南亞盟國 廉價製美式武器

【台北二日泛亞社電】中華民國聯勤總部一高級軍官，今日在此間稱：聯勤總部已有能力替盟國製造武器，倘若中華民國的盟國向中華民國訂購武器，則聯勤即可以製造出在性能上與美國完全相同之器械，而造價則遠比美國爲低。至於交貨時之速捷，亦可比美方爲快。據消息靈通方面稱：國軍過去從美國獲得武器供應，現則絕大部份可以自給。

拳王克萊赴英 向英拳王挑戰

【倫敦二日路透社電】美國世界重量級拳王克萊，於最近再度擊敗李斯頓之後，已被美國「擂台」雜誌稱爲「本月最佳拳擊手」。外間的一些辭彙是「顧脫予」，以對克萊完全的勝利[illegible]。

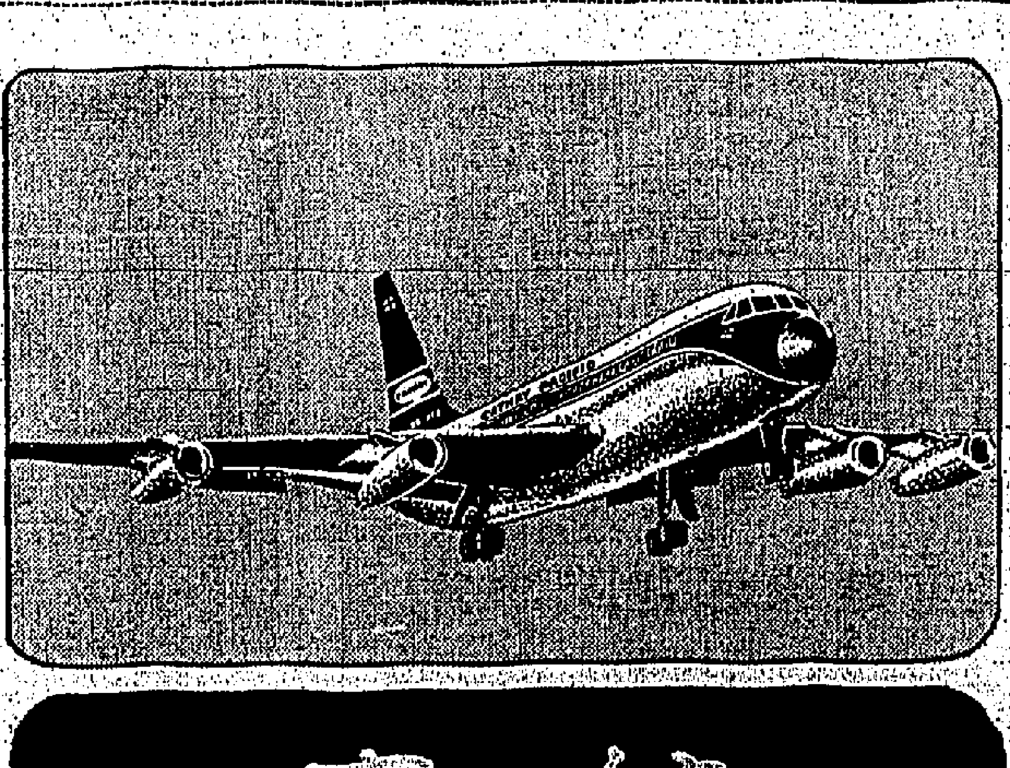
【倫敦二日路透社電】美國世界重量級拳王克萊，將在倫敦與英國拳王谷巴比賽。倫敦方面的發起人蘇爾門今天說：克萊的經理人丹地已離開他前往進行接洽。

【紐約二日路透社電】

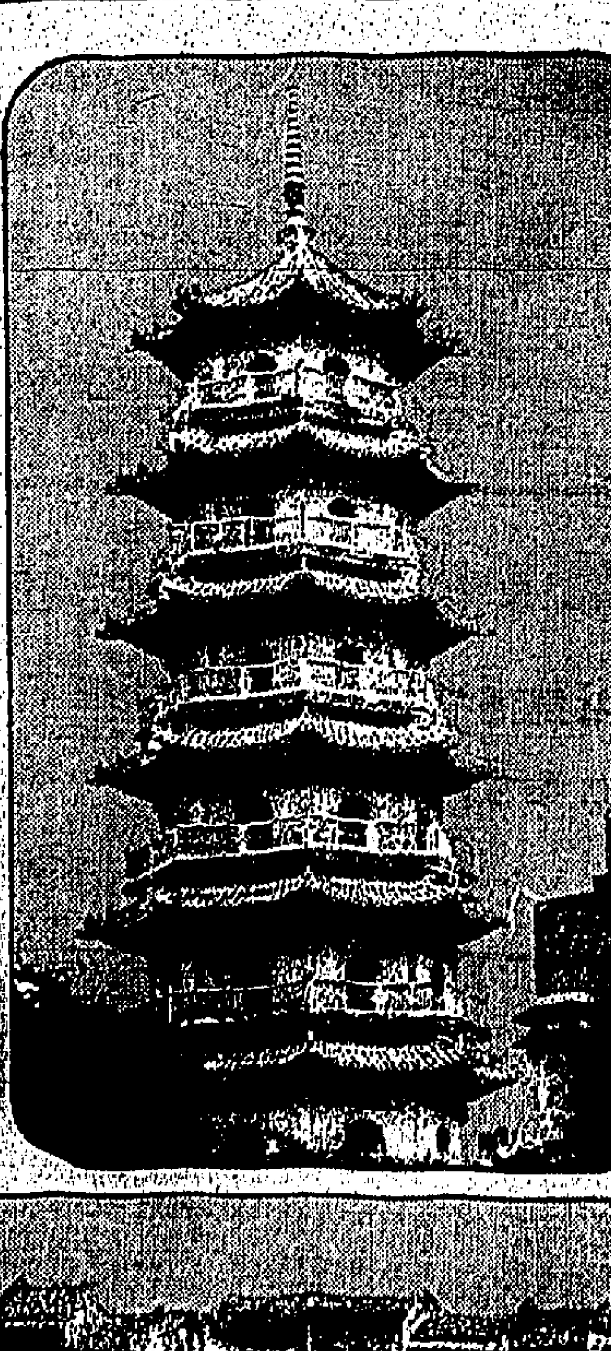
國泰航空公司噴射客機....

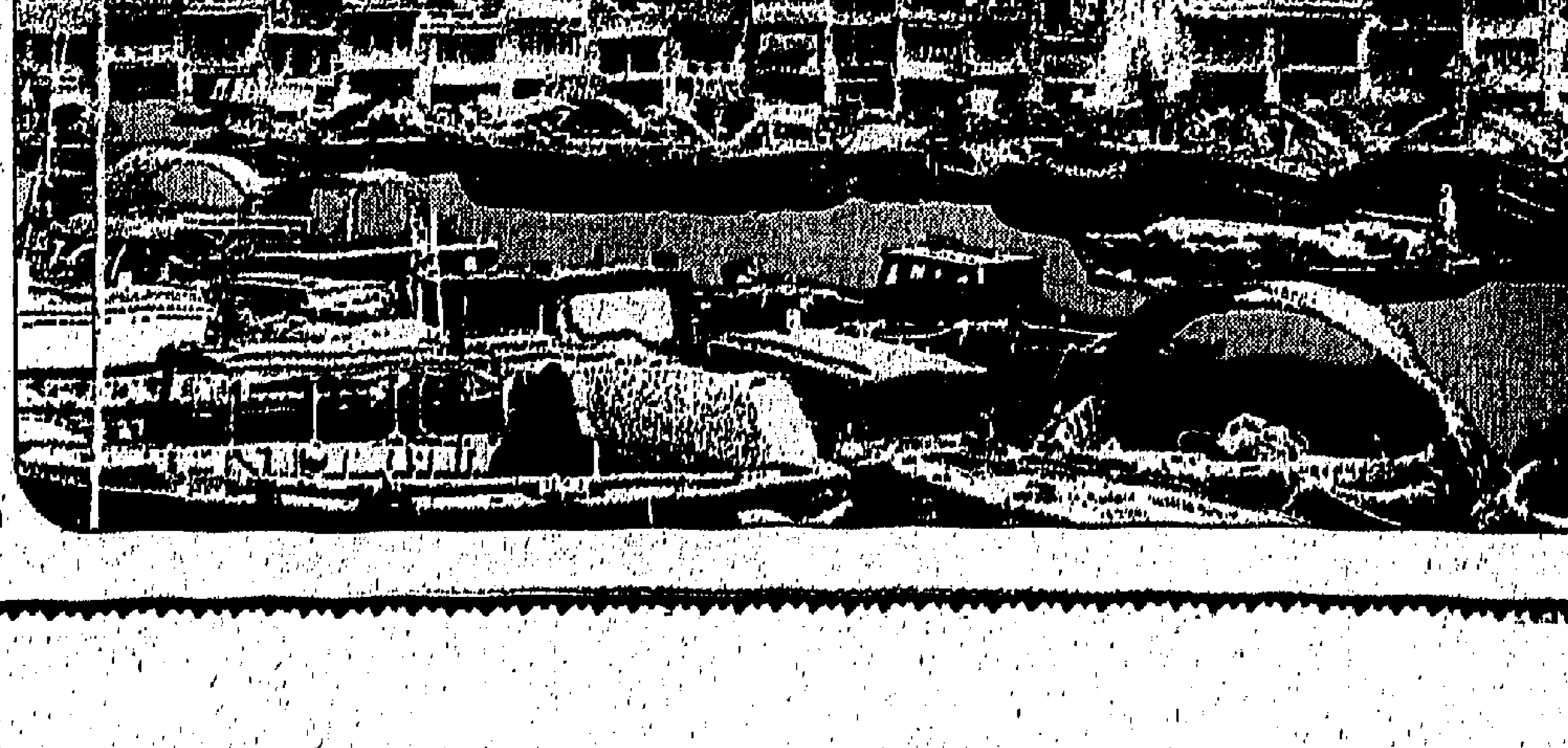
最快捷

國泰航空公司巨型康維噴射客機由香港直航星加坡只須三小時十分鐘閣下乘搭遠東最富有經驗的國泰航空公司直航班機最快捷最舒適！



直航 星加坡





國泰航空公司

CATHAY

請向各大旅行社定票或移玉 國泰航空公司

香港遮打道九號．電話：二二七〇四一（廿四小時服務）
香港希爾頓酒店．電話：二二八三六三
九龍半島酒店內．電話：六六二四〇七

太古輪船公司聯票機構

HKG-1111

漁民揭露中共在担竿山海面 射擊國籍不明船隻 刼去價值百萬鴉片

船上一人斃命十人受傷解往廣州

【澳門二日路透社電】此間漁民今日說：中共巡邏艇多艘，去月在香港西南担竿山附近向一艘國籍不明的船隻開火，因為該船不聽從命令停航。據說該船上有一人被擊斃，約十人被擊傷。漁民說：他們聽聞中共從該船中取得價值一百萬港元的鴉片。該等鴉片是從曼谷運往香港的。中共正在廣州盤問該船的船員。

【本報澳門訊】中共香洲泊此間與大陸有關的漁船，於農曆本月初一集體返香洲參加七天期的「漁民大會」，接受中共所計劃的新管理辦法。俾年端午節，中共例行在香洲以端午節日號召珠江區各漁區漁船舉行賽龍舟，乘機舉行一個「漁民大會」，共商「交流」及其他新管理的措施。由本月一日起，由於大部漁船多往共區開會，故此間兩灾來魚鮮供應已見缺乏。

大埔明天賽龍舟 火車開特別班

汽車請避免行走大埔道

【本報訊】九廣鐵路局將於明日增加來往尖沙咀及大埔間之直通特別班車，以方便前赴大埔參觀龍舟競渡之人士。該等特別班車將於上午八時十分、九時、九時五十三分及十時五十六分由尖沙咀火車站開出，並分別於上午八時四十一分、九時三十一分、十時廿四分及十一時四十二分抵達大埔墟。直通車將分別由下午十二時廿六分、一時十七分、二時零五分、三時卅五分及四時十七分由大埔墟開出，並于下列時間抵達尖沙咀站：下午十二時五十七分、二時卅二分、三時四十五分、四時十八分及五時零二分。

經常在油麻地火車站乘搭班車之乘客，為他們本身方便計，于星期五應乘車時，最好前往尖沙咀火車站，因屆時由該處開出之火車，乘客勢必擠擁。

前往新界之汽車駕駛人士，希能使用其他道路，以避免駛經大埔道，因預料當日使用大埔道之車輛必大增。大埔之新填海地區，將有充分之停車設備。屆時，將會安放交通標誌及派有警員當值，以協助及指導駕駛人士。

香港仔綫 巴士增班

又訊：明日端午節，香港仔舉行龍舟競賽，前往香港仔之市民必衆。巴士公司將加派巴士行走第七號香港仔綫，並派副站長及高級負責人員分別在該綫一點維持秩序。是日香港仔綫開行之車班，平均每二分鐘即有一班開行，搭客極為利便。

大埔，中華汽車公司將於明日大量加派巴士，乘客。巴士公司表示……

市民於明日往香港仔參觀競渡者，除七號線外，可搭乘學校假期開往淺水灣之特別巴士第十七號線，沿途經海旁扶林道香港仔，總站設城多利皇后街恒生銀行側，每十五分鐘開一班，設有輪候鐵欄，排隊登車，頗為利便。

貨船業商會主辦 龍舟表演賽

明午在避風塘舉行

【本報訊】香港貨船同業商會主辦端午節龍舟表演賽，將於明日上午十一時，在九龍公衆四方街碼頭對開油麻地避風塘處舉行，請副華民政務司何蔭瑺、九龍助理警務處長施禮榮分別主持頒發錦標，會方已設置大批龍船，以便嘉賓坐立欣賞。

有關籌備工作，業已大致就緒，大會職員亦經選定，計為名譽會長霍英東、羅藩、許讓基，顧問張大榮、洪伙民、陳余亦、王華生、曾紹松、柳子元、羅齊祥、毛雲龍、伍江、協蔭浩、馮巳初、黃港、周熾、劉成、曾格、黎醒民、容熾、盧兆麒、陳演、謝伯昌、郭勝、勞瑞華、光、瑞伯昌、吳多泰、余輝、陳演、鍾祥、陳容、何珍、彭金泉、梁玉、羅金有、鄧錦明、彭耀臣、盧金勝、李德成。總指揮兼主席團周鑑基。

參加表演賽龍舟共有六艘，計為香港貨船同業商會聯業堂、怡和堂、和合堂、漁業堂、聯順堂、和合堂等六艘。至於龍舟表演大會秩序經編定如下：㊀齊集；㊁請長官就位；㊂商會長顧問就位；㊃主席團就位；㊄主席致詞（副理事長彭耀臣主持）；㊅龍舟表演程序開始（副理事長梁賓主持）；㊆請各長官頒發龍舟錦標；㊇請本會各會長主持獻贈錦旗；㊈致謝詞（梁炳基担任）。

下週一公衆假期 郵局將派信一次

【本報訊】據郵政司稱：下星期一為公衆假期，本港郵局將休息。但為利便居民起見，若干郵局將於該日上午仍辦公二小時或三小時。

由上午九時起至正午十二時止，下列各郵局將不休息：郵政總局、香港仔郵局、北角郵局、英皇道郵局、筲箕灣郵局、上環郵局、灣仔郵局、九龍郵局、九龍城郵局、旺角郵局、深水埗郵局、觀塘、新田、沙頭角、沙田、石湖墟、大埔、荃灣、元朗、長洲、梅窩、坪洲及大澳各郵局為錦田……

新界及離島郵局，亦將於下星期一上午十時起至十二時止派信一次。

沙田火車隧道洞口 發現軀斷手足女屍

【本報訊】獅子山鐵路隧道南面洞口，昨日下午發現一具軀斷手足、血肉模糊的女屍。死者年約卅歲，於昨日下午三時許被人發現，屍體臥於近洞口的路軌處，手足被輾斷，身世姓名不詳，已昇送殮房候領。

家庭安全運動 猜圖比賽 週末頒獎

【本報訊】家庭安全運動猜圖比賽之優勝者頒獎禮，將於後日下午二時在大會堂舉行。市政局衛生教育促進委員會主席胡百富醫生將任大會主席，市政局委任議員沙利士主持頒獎，新法書院樂隊亦將在場演奏助慶，醫療輔助隊隊員作室內救傷示範表演。

家庭安全運動猜圖比賽，係由市政局於二月間在各小學主辦，目的係通過小學生們，灌輸家庭安全之概念至各個家庭去。

該項比賽，依小學班級，分六組舉行，參加者共為三千零八十一人，由全港之五百四十四間小學選送參加。

獎品全屬儲蓄券，小學一至三年級組首獎儲蓄券一百元，二獎七十元，三獎五十元；至於四至六年級組，其首、二、三獎之儲蓄券則分別為一百五十元、一百元及七十五元。

此外，一年級至三年級組另設優勝獎十名，每名贈以儲蓄券二十元；四年級至六年級組十名，每名贈以……元。

聖士提反員生大中毒案 驗出豬腸粉內 含有大量細菌

製造及承購者分別被判罰款

【本報訊】赤柱聖士提反學校一百九十七名學生、教師及職工於上月廿二日進食豆粥與豬腸粉早點後，即集體嘔吐，造成近年來一宗頗為嚴重之食物中毒事件。衛生當局作連串追查，揭發炮製該等豬腸粉之工場，其環境污穢不堪，而承購該類食物之另一間麵店，亦被查出保存該等豬腸粉不週，結果東主與店伴共五人各遭票控，店伴之罪名為在規定之期間內未接受注射防止腸熱針，霍亂針及種牛痘等。

五被告昨午被傳訊於西區裁判署，衛生局醫官李紹洪指出：該製豬腸粉工場之東主及另一名職工乃帶菌者。據病理學家檢驗該等豬腸粉之結果，斷定每一公分內含有一千九百萬單位細菌，六十萬單位排泄物細菌及一百八十萬單位有機體食物中毒細菌。

衛生督察蒲日初指出：該工場不適合製造食物，因此向法庭申請頒下禁制令，禁止該工場繼續開工。至於有關告票，何珀法官判列各被告罰款十元、五十元或二百元不等。

首被告曾南，地址為西方街四十九號樓下，被票控：㊀去月廿二日，身為該處一食物工場東主，於經營食物時，天花板及牆壁不保持潔淨；㊁無牌經營豬腸粉業務。首罪罰六十元，次罪罰二百元。

李紹洪醫官稱：去月廿二日晨，赤柱聖士提反學校發生一宗嚴重食物中毒事件，一百七十二名學生及廿五名教師與職工，於八時在食堂內進食豬腸粉早點，迨至同晨九時，有等學生開始嘔吐，由九時卅分至十一時之間，大部份學生發現食物中毒，該等豬腸粉乃學校向市區定購，事前通知赤柱街市一菜檔，菜檔向大道中三四二號錦記麵店購貨，該店則向首被告購取，但被告工場並無衛生局牌照，案中豬腸粉先留于麵店中，至去月廿二日晨，學校方面派校車到取。

同日下午五時零五分，當局搜查被告工場，發現工場住家衆而有之，製食物之廚房極端污穢，製成後在無完善設備下保存。港府病理學家曾檢驗留出之豬腸粉，斷定一公分內含菌量如上。當局又曾檢驗首被告及另一工人，發現彼等亦帶菌者，首被告並無犯案紀錄。

次被告潘耀祥，地址如上，被控：㊀身為該工場夥伴，未於對上之三年期間內種痘三次；㊁未於對上一年期間內注射防止腸熱針；㊂未於對上之六月期間內注射霍亂針，各罰十元。

第三被告梁耀財及第四被告潘啓生，各被控之兩項罪，情節如次被告首、次罪，兩人兩罪各罰十元。

第五被告陳鑑，地址在大道中三四二號，被控去月廿二日身為錦記麵店東主，未適當保存食物，使食物可能沾染塵埃，被罰五十元。

主控指出：衛生人員往該店調查時，發現粉麵未加蓋掩蓋，遂予以票控。

大埔理民官韋彥慈 巡視沙田區各村鄉

【本報訊】新界大埔理民府官韋彥慈、聯絡官蕭森龍、委員梁希文、羅蔭闡，昨聯同沙田鄉公所主席劉水秀、副主席吳池、吳燦林、吳松熾等前往沙田各屬村鄉訪問，對各村水利、農田灌溉、生活情況等垂詢甚詳，村民則咸盼當局能在各村興建公共衛生設備，如廁所、垃圾池等，其餘要求修補橋路水壩等，以利農作。

理民府官對各村所提各點，均解答甚詳，其中最主要關係小瀝源、牛皮沙、排頭、沙田圍、炭客下等數條村落的「小灘大壆頭」修築問題，因工程浩大，且地勢關係，不能確保不受風力影響，為一勞永逸計，政府當局擬考慮收回該處田地（約四十二担種），另每年補償兩造禾價與村民，能否實施，仍有待當局考慮。

郊外有車無人坐 市區有人無車坐

小型商業貨車商會執委就職 主席致詞，盼當局注意調劑疏導交通。

【本報訊】本港今日的交通，將於條例管束，做成了「郊區有車無人坐」及「市區有人無車坐」的怪現像。這是本港小型商業貨車商會昨日在第五屆執行委員就職禮中，副主席所說的兩句衷心話。

該會第五屆執委昨晚在九龍瓊華酒家舉行就職，由市政局議員貝納祺大律師主持監誓，同時並舉行該會成立七週年會慶，觀禮的中西嘉賓及新界鄉紳甚衆。

該會主席凌鎮邦於會中致詞說：行走於新界及市區的小型貨客車的車商，加入本會為會員，現已超出以往紀錄，盼望各同業會友勸導所有工作人員，謹守本港交通規則，安全駕駛，禮讓行人，亦深盼社會各方賢達，時加協助指導。

副主席黎國明知指出：本會會員的小型貨客車，是不分地區性，以期協助疏導交通的擠迫問題，可是，如果在市區活動，便會受到法例上的限制，致做成新界郊區排車龍，「有車無人坐」，市區到處排人龍，「有人無車坐」的怪現像，希望政府及有關人士，能注意此類問題，配合此點小型貨客車，輔助疏導交通的要求。此外，黎氏又指出下列三點問題，希望能早日解決：㊀五座位客貨車業務上及轉牌的困難；㊁員工福利；㊂會員的「互助福利」，包括業務困難及婚喪等。

黎氏最後並透露：該會現為加強發展，籌備成立新界分會，地點在上水區，黎氏最後並致謝詞。

觀禮者有：貝納祺大律師、新界鄉議局主席張人龍、沈澄大律師、胡鴻烈大律師、黃博度、楊少初、領要理遜、梁錫恩、曾超正、蘇英傑、侯錦準、廖潤昭、許沐法。

該會本屆職員名單：主席凌鎮邦；副主席黎國明；監察楊均、高黎、廖伙有、林彥新、吳偉文。輝良；會務馮奎、黎志輝、唐志光；財務陳志堅；福利談滿；組織萬國樂、沈德路、鍾維；康樂鳳祥、馬作興；交際林滌安；常委梁洪、陳啓明；張桂發、余壽洪；文……

出海捕魚主要季節結束 魚穫數量減少

【本報訊】由於出海捕魚主要之季節於四月底結束，魚拖及釣艇捕魚之收穫減少。漁農處處長郝達爾稱：雖然如此，但從全部來看，魚獲仍達至本年此段時期之平均數目，經由批發市場批售之鮮海魚計七八、四三五担，平均售價每担為六十七元。

他又稱：「近岸捕魚主要季節，照例於四月開始，但不時發生強風，致雷仔及刺網漁艇漁民，均感困難。」由於天氣惡劣季節轉變，經香港仔魚市場出售之鹹乾海魚降至二千一百四十七担，計減少百分之四十五左右。平均批發價約為三十三元，較三月份降低百分之三十三。新界魚塘收穫塘魚四月份共有一百七十三担，其中有烏頭、大頭、鯇魚、鯉魚及鯪魚等；三月份之收穫為三百四十一担。由中國輸入之塘魚共三萬二千一百六十一担，較三月份減少七千九百六十三担。

渣打銀行今起實行 定額儲蓄新辦法

憑身份証提存甚簡便安全

【本報訊】渣打銀行經理賈乃涵昨日在其辦公室內舉行記者招待會中稱：該銀行將由今日起，向本港人士介紹採用一種安全簡便且最新的儲蓄方法。

他指出：此種定額儲蓄存單，乃一種最安全及簡便之儲蓄方法，因為這些存單不可當作證券淡人，不可轉讓，存戶在領款時，必要携同本人身份証，故即使存戶遭受任何意外而遺失此等存單，別人仍無法領去其存款，而存戶領款時，不需簽字存底，不需携帶圖章，祇要持有本人身份証即可。

賈乃涵表示：此項新的儲蓄計劃，在一年前已開始提出考慮，由於當時該行即推行一種「當奴鴨」的見貢儲蓄法，故定額儲蓄存單的計劃便稍後進行，後來本港發生銀行缺少現款的危機，他認為這種存單的儲蓄方法，對本港存戶乃十分有利，於是加緊推行。

他說：「我們認為此項辦法會獲得本港大衆的歡迎，因為這是一個十分安全而簡便的儲蓄方法。」

該銀行特種定額儲蓄存單，係用最高度安全性之紙質印製，共分港幣二十元、四十元及一百元三種面額供應，存戶可憑本人之身份証到香港或本港以內之任何渣打銀行分行，或其他定額儲蓄存單上註明之數額及應得之利息——按週息三厘計算，所有細則均印明於存單背頁。

此項儲蓄辦法，由該行業務顧問劉培康所提供，存單乃在澳洲印製。賈乃涵並表示在短期內將促使此等存單在英國方面也能兌現，以方便旅行者。此等存單之限期為五年，五年後即停止付息。

患肺病死者 一週十九人

【本報訊】根據昨日所發表之官方衛生數字，截至上月廿式日止之一週內，除肺病患者外，未有人因患傳染病而死亡。在該週內，因肺病而死者共有十九人，對上一週為廿五人。同期內，所呈報之肺病共有一百四十式宗，由本年初起計，所呈報之肺病總數達三千九百式十三宗。所呈報之其他傳染病如下：痳疹廿七宗，水痘三十宗，腸熱十一宗，眼炎一宗，痢疾（桿狀菌）九宗，白喉四宗，百日咳九宗，小兒癱瘓症十宗，瘧疾四宗。全港註冊出生人數共有一千七百四十一人，計港島四百三十人，九龍一千零式人，新界三百零九人；因各種原因而死亡者則有三百零式人，計港島八十三人，九龍一百九十三人，新界廿六人。

最令你精神愉快！

美國 綠包 薄荷濾咀香煙

品質第一！銷數第一！

是所有薄荷煙中之冠軍

綠包薄荷煙特舉辦兩項最有趣味之遊戲節目：

1.「逢七開開答遊戲」逢星期二下午七時半至八時商業一台播出。

2.「有口難言」逢星期五晚九時至九時半由麗的映声電視台播映。

敬請參加，人人均有獲得鉅額獎金之望。

太平無線電行・太平無線電行

謹訂於一九六五年六月三日（星期四）下午五時為本行太子大廈分行舉行開幕典禮恭請港九無綫電聯會會長趙靄華先生副會長張立基李達三先生惠臨剪綵屆時敬備酒會恭候

光臨指導 曷勝榮藉

恕柬未週

酒會時間：下午五時至七時

分行地址：太子大廈二樓商場一〇五號

太平無線電行敬約

僑港惠州同鄉總會通告

茲定於一九六五年六月十二日下午六時假座九龍彌敦道六三五號新雅酒樓八樓舉行本會成立第十七週年紀念第十一屆理監事就職典禮暨聯歡宴會餐券每位十元除通告外特此登報週知敬祈踴躍參加為盼

右通告

本會各會員同鄉

理事長 何壽康

一九六五年六月一日

餐券代售處

一、本會 福榮街卅七號七樓
二、宏昌 元洲街一〇三號
三、新同興 旺角黑布街一百號
四、永光洋服 九龍城衙前圍道六十一號
五、榮光洋服 九龍城南角道五十七號
六、林球記 荔枝角道三三七號
七、順安酒莊 佐頓谷A座十一號
八、定好茶樓 茶果嶺
九、利僑公司 中環永和街卅四號二樓
十、黃換機中學 大道東二〇三號
十一、占臣裝店 銅鑼灣怡和街五十六號
十二、網新號 筲箕灣東大街五十九號
十三、元朗分會 元朗城福德街
十四、上水分會 上水城光復街
十五、大埔分會 大埔城廣福道
十六、荃灣分會 荃灣楊屋道

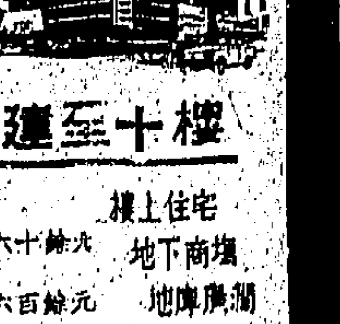
海風涼樓

$18,900 現貨

定金一成 五年付款

太昌建築有限公司

灣景樓



建至十樓

樓上住宅 地下商場 地庫廣闊

定價特平 實用每呎六十餘元

五年付款 每月只供六百餘元

其他付款辦法歡迎面洽

總代理

南海公司 文咸西街36號 電話435986 441310

盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話223071

豐興置業有限公司 電話239643 232570

地盤電話771433

食物中毒及其預防法

食物中毒常可使人死於非命；傷風的人只要對着一盤火腿打個噴嚏，可能就會令致全家中毒。

欲知這故事內容請購閱讀者文摘中文版六月號

大厦管理毛病多 當局已進行調查
尋出問題癥結加以管制

【本報特稿】記者彭熾報導：據悉有關方面透露：有關當局現正密切注視及調查本港各大廈所存在的缺乏完善管理、混亂及妨害公共衛生與安全的狀況，以尋求這些問題的癥結所在。

據指出：初步調查發現，大多數的大廈出現管理不善、混亂和公共衛生與安全遭受威脅，可能根源於各大廈在管理組織上出了很多很大的毛病。

一般人士指出：有關當局進行此項調查是值得讚揚的，但建議當局在調查告一段落之後，應有進一步的行動，提出迅速而有效的解決措施。例如當局果真發現以上問題的癥結在各大廈的管理組織上出了毛病的話，則應立即交由一個有關的機關，設法如何去輔導或取締該等組織，免致日後出現更混亂及更難解決的情況。

消息來源稱：有關方面初步調查，估計本港約有分層住宅大廈三千幢，而該等大廈在管理方面，有的是有所謂業主與住客聯誼會的組織的，但這種組織名稱雖然在大致上沒有很大差異，性質上卻可能有多種完全不同的區別。

一般人士說：根據在港行大俳以東的某一區初步調查歸納起來，各大廈的管理組織，約可分為五類：

第一類是一種正當的業主與住客聯誼會的管理組織。此一組織由該大廈內每一居住單位推出一位代表（即居住該大廈內的業主或二房東），以會議及投票方式選出職員及規定組織及管理的章程，由選出的職員去管理該大廈內一切行政，僱請清潔工人和看更人等等，經費則由每一居住單位共同負擔。

第二類的業主與住客聯誼會，在組織程序上與第一類相似，但他們在性質上只站在監督的地位，由他們委託或僱請一間服務公司來執行該大廈的行政管理。

第三類的業主與住客聯誼會，是有名無實的。因為他們在小業主向建築商買下該住宅單位時，即與建築商簽訂了一個合約，聲明必須由建築商指定一間公司來管理該大廈的行政及小業主方面有義務繳交該管理公司所指定的若干費用。

第四類的業主與住客的組織，只有在最初入伙時存在，在經過一段時間後即自行解散。這類組織在成立之初，其原意只在公議僱請一間公司來管理該大廈的行政，直到他們認為其所僱請的公司的服務令他們滿意時，他們即授權該公司，而聯誼組織也便功成引退。

第五類者管理組織，並無任何形式的存在，只是由該大廈內的少數人個別為大廈服務。

現有大厦管理組織 甚多未臻健全 官方應予輔導及監督

消息來源透露：上述五類管理組織，除第一類比較健全和公正之外，其他各類或多或少會發生問題和紛爭的，只是程度上的不同吧了。通常發生的毛病和紛爭，以下列五類為多：

㈠樓下、二樓、三樓拒絕繳交電梯保養費或樓梯與走廊電燈費，因為他們認為自己無需享有這種權利和實際上並無乘搭電梯或使用走廊電燈等。縱使他們的分擔數額較少，亦不肯支付。

㈡由於其大廈的管理組織本身不健全，令住戶不滿，住戶便以不交費用來作為抗議。

㈢由於有些大廈內的小業主與住客並無組織權利過問管理行政，服務公司只向建築公司負責，不向供給費用的業主與住客的公共利益負責，於是便發生紛爭。

㈣有些大廈管理處或服務處，對樓上缺乏公德的人拋下廢物，由於無法證明是那層住客所為，因而難於干涉，以致影響清潔或防火。

㈤包辦制的管理處或服務處，由於人手缺乏，很多清潔工作，往往要到黃昏時候才能完成，於是走廊上由朝至暮，常常出現成堆的垃圾，與臭氣薰天，令人煩厭和影響公共衛生。

消息來源並指出：除上述情形外，尚有其他情形，例如「佔地質」「霸地盤」等問題，但以上各點只是初步所發現的，將來或會發現更多的問題。

一般人士以為有些大廈目前存在的問題，確是非常嚴重的，有關當局當前所急需取締的，當然應先防止今後新建大廈有訂約包辦大廈行政管理權的聯誼會。此外更應及協助未來的業主與住客組織正當而健全大廈管理組織，取締現已發生問題的組織。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，除晨早短時間密雲外，天色良好，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高為華氏表八三．七度（攝氏表二八．七度），最低為華氏表七四．一度（攝氏表二三．四度）。

今晨零時室內氣溫華氏七十七度（攝氏表廿五度）。

滿潮：凌晨一時四十二分　下午十二時一分

低潮：凌晨四時五十七分　下午七時四十四分

兩位風姐分道揚鑣
貝絲橫掠港南 嘉麗闖向冲繩

【本報訊】密聚於橫跨港外東西的活躍「低壓槽」裡的兩股風姐胚胎，已醞釀誕生了兩位颱風姐姐，其姊妹花，芳名「貝絲」及「嘉麗」。兩風姐均揚威東行，「貝絲」勢將橫掠港南四百哩內的警戒範圍。昨晨零時起，天文台即展開海外航行警戒步驟。

據天文台昨晚十時發出有關風姐芳蹤報導稱：「貝絲」已擴展成為熱帶風暴，中心位在北緯一七．〇度與東經一一四．二度間，距港南約三百二十哩，仍向東北移動，向巴士海峽闖進，時速約達八哩。

同時，「嘉麗」則位於冲繩之北約六十哩，時速約達二十海哩，朝九州直闖。

午後天文台天色展望：在未來廿四小時內，（包括港海）各地區，風力普遍增強。

防止虐畜會改選 副按察司李比 獲選繼任會長

【本報訊】英國皇家防止虐畜會香港分會總部大禮堂舉行會員週年大會，選舉下屆職員，由麥花臣主席，麥氏以健康欠佳，提出辭職，結果公推副按察司李比爵士繼任會長。麥氏在週年工作報告中透露：港府當局經在九龍批出一幅地段，俾該會建設九龍分會，同時港府對於該會方經費補助，刻已增至三萬元。此外，馬會亦資助十五萬元以為建設九龍分會之用。最後麥氏對該會婦女組去年之努力，表示謝意。

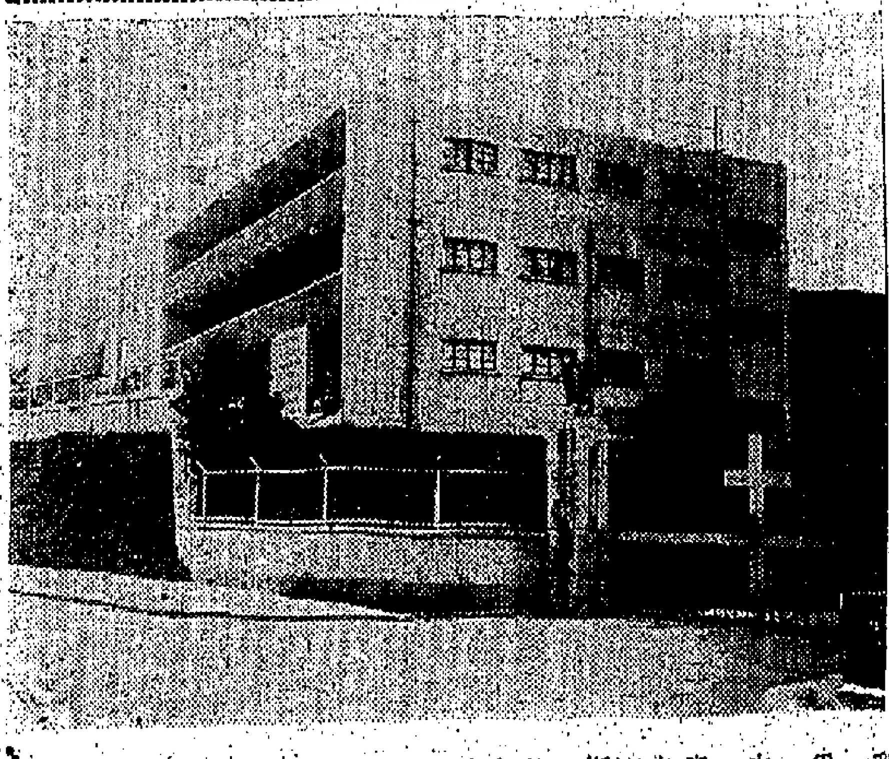
防止虐畜會改選下屆職員結果，正主席威爾殊，副主席顏奕珍女士，義務司庫王惠斯太太。荷蘭駐港總領事公子麥曾，以義賣時花得款一百元，捐助防止虐畜會作為經費。米賓公子去年亦曾用另一方法籌款百元捐助該會。此外，另有九歲至拾一歲之小童三人行將離港返回其祖家蘇格蘭，同將不便攜帶之物件拍賣，得款一百六拾七元三角，全部捐與該會，各方誠熱心可嘉。

永隆銀行派伍步剛 赴日本及歐美考察

【本報訊】香港永隆銀行，創設於三十年前，歷史悠久，信譽卓著，由於客戶日增，業務日繁，特將原址德輔道中一一〇至一一四號，擴建，大廈外貌，備見堂皇，各部門設備完善，待落成週年，并有分行多家，分設港九各區。該行董事局為加強與國外代理銀行及業務關係，以利業務推進起見，特派該行襄理兼秘書伍步剛前赴日本、美國及歐洲各地考察與訪問，伍氏已於昨日乘日航機啟程，此行為期約六個月，該行首腦與高級職員及親友昨赴機場送行者甚衆。

澳司法處長 李達勳訪港

【本報澳門訊】澳門司法處長李達勳，今日聯同禁毒委員五名赴香港訪問。李處長職兼禁毒會主席，以代表團長身份參觀香港的戒毒所，並與港方交換意見，互相密切連繫，以求將來獲得順利的合作，加强兩地禁毒工作。



圖為香港仔安老院外貌。

英校聯會盼當局 速審定課本 反對增加中小學學費

【本報訊】英文私校聯會例會昨會討論：㈠小學恢復六歲入學，㈡新舊課本之採用問題；㈢政府計劃增加中小學學費問題。會長關於第一點，曾接獲王寧利報告，謂外界人士投函，請求解釋恢復六歲入學，何以㈠今年規定六歲半，㈡明年規定第四個月，㈢後年規定第六個月，㈣至第四年始完全恢復六歲入學？何不今年即准許六歲報名？因上屆之小學入學年齡為七歲，經已頒了一年，新制小學五年畢業，教育當局擬訂其完成五年課程告一段落後，再實施六歲入學。其中一方面為避免新舊制之學齡參差太大，倘今年批准六歲入學，明年七歲為二年級生，上屆七歲入學，八歲乃二年級生。另一方面，更因學位不敷分配，適齡入學之兒童人數太多，一時未能盡量收容。小學七歲入學，施行以來，香港實情，大為社會人士所病詬。現任教育司簡乃傑有意恢復六歲入學，目前所規定六歲半逐年遞減辦法，乃為過渡措施，吾人了解當局處理之困難。但為適應當前情形，該會建議當局對於小學新舊之課本，應早日重新審定，通告各校採用，俾資劃一。

其次，為關於白皮書建議增加中小學學費問題，該會表示絕不贊同，並希望立法局議員提出反對。報載有人提議政府彩票售價酌增百分之十撥作教育經費，此實不通之論。吾人表示不同意加費，教育經費應列入政府預算，如教育經費充足，便不需增收學費。吾人對於港府本年度之預算，教育未增加經費，反而減費，表示失望。本港之適齡學童，與人口不斷之增加成正比例，希望明年之財政預算予以增加，不再在市民身上設法。

澳門加强 更練組織

【本報澳門訊】澳門新聞處前日發表：警察廳於今日起，派發各住戶有關更練捐款表式，聲明各住戶對捐設更練經費有自由權，樂助與否，不予限制。澳門加强更練組織，警察廳長傅基利中將於上月招待記者時，曾作詳細報告。全澳更練共分卅七個區，分由警察廳劃分一、二兩個區管轄，經費亦由警察總統籌辦理。

英工黨議員藍堅說 香港居民要求 有政治發言權

【倫敦一日路透社電】英國工黨議員藍堅今晚說：香港已有一種日趨增加的感覺，認為它對自己的前途現在已無有政治發言權。藍堅在衆議院辯論聯邦問題時說：香港是一個「皇家獨裁政體」。它可能是仁慈的，甚至可能是慈善的，但是在香港居住或工作的人，並無政治發言權。已有人要求香港應該有一個全部民選的立法局。又要分清賺得的入息和非賺得的入息來課稅，這種分別目前是沒有的。

香港仔賽龍舟大會 增設鳳艇比賽節目

【本報訊】香港仔龍舟競賽大會，熱鬧情形將於端午節達到高潮。是日香港電台、麗的呼聲、商業電台將派出特派人員赴當地播放現場實況。大會會場連日加緊佈置。漁家女郎搖櫓比賽，為是日龍舟競渡當中的新節目之一，大會主持人為隆重其事，決定將參加競賽之舢舨裝扮一新，成為鳳艇型式，與龍舟互相輝映，並象徵龍鳳呈祥意義。大會主持人特函請各被邀請之嘉賓，儘可能提早於該日下午三時卅分以前到達會場及就座，以免車輛阻塞及泊車困難。

英遠東海軍司令 杜偉士中將訪港

【本報訊】英國駐遠東海軍司令杜偉士中將，於昨日由新加坡來港。據稱：他此行來港，將作短期逗留，並訪問駐港英軍海軍司令何福准將。

周書楷過港返台 將出任駐美大使

【本報訊】我國前駐西班牙大使周書楷，昨日由歐洲乘發航班機抵港，並將於今晨返台北。周氏將繼蔣廷黻出任駐美大使。他此行回國述職，稍作逗留，然後飛美履新。

修女行乞供養 四百多名老人

特寫

香港仔一間女修會開辦的安老院，經濟雖然困難，仍拒絕港府及教會支持，修女們寧「沿門托砵」，為貧而無告的老人幸福向善長請求幫助，她們的敬老精神，實使人感動！

本報記者 宣宗元

香港仔有一間令人費解的天主教女修會，修女們寧願做「乞丐」，去為無依靠的老人謀取幸福，縱使香港政府要給予經費的支持，香港天主教福利會自願無條件予以協助，但她們是那麼直截了當的說：「謝謝！我們不要！」

這個女修會是不是很富有呢？其實不然，她們是貧困的。她們就只靠着自己的「行乞」，來收養四百多名六十歲以上的男女老人，使這些無依無靠的老人過着安定而恬適的生活，使其老有所終！

由於她們的人力有限，而且有些已所能求取得到的東西有限，「沿門托砵」是失去新鮮時效的食物，於是老人們不能不與她們「同共甘苦」，就算那些東西難以下咽，也得照食。老人們知道：修女們已盡了能力和愛心及犧牲了自己的體力和精神，如果對她們再有苛求，那只是在說明自己失掉了人性！

雖然這個女修會是堅決不願接受政府與天主教方面給予經濟上的支持，但她們卻十分盼望本港任何人士的自動樂捐？如果你是稍有經濟能力的人，當你看見了逾四百名六十歲以上、曾經為社會盡了其責任，現在卻已龍鍾老態，無人奉養的白髮斑斑老人，在「進」着粗飯殘羹，你會禁不住惻隱之心而解囊相助吧？

此一安老院是由法國一間LITTLE SISTER OF THE POOR女修會創辦的，目的在收容「老而無靠」的孤單老人。而這個女修會所做的社會服務工作目標，亦以此為鵠的。

該院設在香港仔，佔地很廣，全為西式建築，目前已收容了四百多人，其中男女各半，分別安置在各層樓宇中。各房裝設陳設，相當理想，寬大、潔淨、色彩柔和，具有家居生活的特色。老人住在裡面享有極度的自由，絕無任何「院規」「法章」的束縛，尤其更妙的是在三樓全層專為一些「老夫老妻」所設的「蜜月房」，每間房內傢俱齊全，獨立成戶，老伴們置身其間，晚景淒涼之感，當可減輕不少。

院內伙食每天三餐，大致上還不錯，老人們為了找尋精神上的慰藉，總是成群結隊的進入教堂念經或祈禱，若果不是教徒，院方絕不勉強，任由各人的意志。

為了打發住院老人閒餘的時間，該院還設立塑膠花、洗衣、製衣等各種輕手工藝，任由老人隨意選擇他（她）們喜歡的工作。

該院是一間全部免費的慈善機構，日常經費并無受到有關方面的資助，而是由院內兩位修女，每天到各處「乞募而來」，這種「沿門托砵」的精神，很感動了許多人，因此菜食肉類，甚至款項，都受之於那些人士的捐贈，這些就成為該院經濟方面唯一的來源。

但是從獲得人家免費捐贈的菜類肉食中，難免有「良莠不齊」的現象，例如一些豬牛肉和臘腸，因時間過久，而上面長出一層「霉狀物」，雖經洗淨煮熟後才吃，是無損健康，但嚼在嘴裡，卻另有「一番滋味」在心頭。這對生理機能日漸衰退的老人們來說，的確有很多不便，而該院日常食物供應的來源，又是如此的狹窄，所以希望社會人士大力協助和支持，使得院中的老人們能獲得更好的照顧。

至於入院的資格是，凡年滿六十歲而又失去生活能力的老年，即可向該院申請，住院後若遇身亡，院方即向社會上一些善士請求協助辦理後事宜，使老人免去了「後顧之憂」。

有人說，老人的晚景是最可憐，尤其是孑然一身的更苑孤單淒涼；兒孫滿堂的老年人，當然能享天倫之樂，歡度餘年，可是那流離失所、舉目無親的呢？這卻是一項不容忽視的社會問題，「老吾老以及人之老」是我國傳統的美德，但在號稱「青年人天下」的今日，尊老、敬老的工作，我們做到了幾分？

特別介紹

一種安全，簡便，最新的儲蓄方法——

渣打銀行

特種定額儲蓄存單

利率：週息三厘

渣打銀行特種定額儲蓄存單，係用最高度安全性之紙質印製，共分港幣二十元、四十元及一百元三種面額供應，存戶可憑本人之身份証，到香港渣打銀行或本港以內之任何渣打銀行分行，交出此定額儲蓄存單，則可領回存單上註明之數額及應得之利息——按週息三厘計算，所有細則均印明於存單背頁。

不需簽字存底
不需攜帶圖章
祇請攜同身份證到
渣打銀行或各分行

請將銀行紙幣換為
特種定額儲蓄存單
安全可靠．並可生息

即日起在渣打銀行及其分行均有供應

香港渣打銀行：香港德付道中四至四號A

九龍總分行：九龍彌敦道五四六號
深水埗分行：元州街與興華街轉角
荃灣分行：大河道與沙咀道轉角
彩虹邨分行：金碧樓S二十四號
紅磡分行：九龍城道十至十六號
新蒲崗分行：寧遠街十至二十號
官塘分行：裕民坊與輔仁街轉角
西貢分行：新界西貢德隆前街十五號

農場大毒品案開審
白粉及竹枝運到高庭 警察在庭外嚴密監視
毒品由輪船運到時警方已接獲報告

【本報訊】警方在新界牛潭尾破獲最大宗毒品案，昨已在高院刑庭由副按察司貝理斯正式審訊，並由首席檢察官莫理壯親自出庭主控，另其他兩名檢察官協助，在其申述案情時指出：當烟台輪運到該批竹枝一千綑時，警方已接報，暗中跟踪監視，直至其分用六輛貨車運到該批貨物至牛潭尾更生農場，有兩探員在截查另一小型貨車時，車上第二及第四被告迎自認是黑貨，並擬以二萬元向警探行賄，請求不要將之拘捕，及後在更生農場搜查，結果發現該批竹枝，其中挖空，內秘藏毒品。

警方於昨日上午九時十五分，派出大隊警員，分乘兩輛警車，將呈堂證物毒品十多箱包及竹枝多綑押運到庭，在搬運入庭時，更由警員分在法庭四週門口把守，嚴密監視，其緊張情形爲以往審訊各宗大毒案所少見。

此案因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告：㊀李錫聲，四十六歲，商人，住北角書局街卅號三五七號室。㊁郭金雄，廿九歲，司機，住新界牛潭尾更生農場。㊂洪鐵工，廿四歲，無職業，住九龍獅子山無門牌木屋。㊃林竹明，卅八歲，商人，住公爵街四號B十樓。首被告被控：(甲)於本年三月四日在本港海面一艘名烟台號輪船私運毒品入口，計鴉片四千六百磅三磅七點八安士，白麵二四一磅六安士及嗎啡五磅五點二安士。(乙)同時同地藏有上述毒品。第二、三被告同被控(甲)於三月六日在新界落馬洲第AE四九七六號貨車上，藏有鴉片生堀一千五百四十三磅四安士。(乙)同時同地串同林竹明及其他在逃人等經營毒品。第四被告則祇控上述乙項罪。首被告由李鴻南大律師，次被告由沙洛大律師，第三被告由陳威廉大律師，第四被告由余叔韶大律師代表辯護，否認控罪，陪審員由六男一女組成。

主控檢察官申述案情說：本年二月四日，有一艘輪船名烟台號的駛抵港，警方即接獲線報，並注意該輪所運來的一批貨物竹枝，於是警方乃派出警探員，暗中監視偵查。該批貨物由一躉船轉載往大角咀通州街海傍起卸，登岸後分由六輛貨車直運到新界牛潭尾更生農場，其中三輛貨車，更須來往運載兩次，首被告乃係農場管理人，而該農場原是養鷄的。

探員截查貨車時 兩名被告欲行賄

其中有兩名負責尾隨貨車的警探，發現另一輛小型貨車，是由次被告駕駛，車上還坐有第四被告，途中兩探員予以截查，當時第四被告駕一私家汽車及一姓曾的男子則駕電單車亦馳至，次被告向兩探員直認車上所載是黑貨，願意給予兩探以二萬元作酬勞，請求免將他們拘捕，同時以一張五百元面額紙幣塞入探員手中，但爲兩探員拒絕，在車上搜查結果，搜出鴉片生堀四大包，約一千五百四十餘磅，在警探搜查時，第四被告和姓曾的男子乘機逃去無踪，但警方於八天後卒再將第四被告拘獲，故當時警探祇拘得第二、四兩被告而已。

及後警探搜查該批貨物竹枝，發現其中挖空，內秘藏有大量白粉毒品，同時在農場一小室中，搜出毒品六大蔴包，於是乃將首被告連同毒品帶署扣留查究，計警方先後搜出毒品達二千七百多磅。

金記運輸公司經理周德供稱：他識首被告已有一年，知其任職於李寶椿大厦三〇九號室營生公司，以前曾先後光顧其運輸公司，代由船起卸搬運貨物竹枝約共有七八次。

鄰人鄭金，乃金記運輸公司夥伴，他供稱：當日其同伴即周健德之弟周逸德交給他一張提貨單，命其前往一艘泊於本港海面的烟台輪提運貨物竹枝一千綑，他乃乘躉船第二〇八五六B號前往，抵達該船後，將提貨單交與理貨員陳林。

證人理貨員陳林供稱：他在船將貨物一千綑竹枝起卸後，由一躉船載往深水埗通州街海傍，因抵達時已屆下午六時半，於是在該處停泊一宵，翌晨八時半，該批竹枝分由九輛貨車運載而去。

漁農處提示農民 注意禾稻收割期

【本報訊】漁農處每週之農事播送，昨晚在香港廣播電台中文台播出時促請稻禾農民注意禾稻之收割期，以免影響禾穀之品質與產量，同時在目前雨季來臨期間，菜農應注意菜田之保護工作。

該廣播訓，稻禾農民請注意禾稻每因收割時期不適當而致影響禾穀品質與產量，故必須在適當之成熟之時期，始行收割。一般而言，禾稻之成熟期，大致上可分爲四個階段。即初熟期、黃熟期(又叫上蠟期)、全熟期，及過熟期。禾稻在黃熟時期收割最爲適合，因在此時，至少有一半禾稈變成黃色，全株禾穗之穀粒變成金黃色而無任何未成熟之青色穀粒存在。禾稻如在黃熟時期之前收割，所有穀粒大部份仍未十分成熟，而穀身不夠重量，將來磨穀時，成績一定不佳。如禾稻過在全熟時期始收割，因穀粒太熟，收割時極易脫落，而使穀粒浪費，且將來磨出之米碎，成數亦會因而增加。

廣播又指出，現正逢雨季時期，隨時都有下大雨可能，故菜農應留意，揭蓋保護菜田不致被雨水流浸起見，隨時留意下面兩項重要措施：(甲)將所有排水渠道盡量疏通，並掘深渠口，以便大雨降時能迅速將所有積水排去，而不致菜田被淹浸，損壞菜株。(乙)避將菜畦加高，使其不易爲雨水淹沒。

漁農處牛瘟防疫針注射隊，將於明日至十日在大埔區工作，爲農民之牛隻免費注射牛瘟防疫針。工作地點及日期如下：四日：洞仔、井頭、丫山；五日：布心排；八日：丁角；九日：大尾督、龍尾；十日：沙頭、蓮澳、平山仔。

漁農處農業科學知識之電影放映隊，將於本月九日下午八時起在西貢區上陽村，放映有關於農業科學知識之電影，歡迎農友們參觀，免收費用，但如遇天雨改期，另行通知。

中區先施公司失竊

【本報訊】本港德輔道中先施公司，在昨晨營業時，發覺存於該公司地下貨櫃內貨物一批失竊。

據稱：失竊東西包括打火機六十五隻，金戒指二十八隻，及玻璃戒子一一七隻，被竊時間約在前晚該公司打烊以後發生。該公司已向警方報案，警方派員在失竊現場照相與打手模工作，並進行調查中。

馬來西亞政府宣佈 邵仁枚榮封拿督
在吉隆坡舉行封贈儀式

【本報訊】邵氏機構主席邵仁枚，昨日榮獲馬來西亞最高元首頒發P.M.N.拿督勳銜，此一隆重之封贈儀式，昨日在吉隆坡由馬來西亞總理東姑鴨都拉曼主持。

據稱：邵氏除担任邵氏機構三十五家有限公司之董事主席，董事總經理外，並担任新加坡中華總商會董事，華僑銀行董事，花沙尼汽水有限公司董事，聖約翰救傷隊總部主席，新加坡賽馬公會主席，武吉智馬騎馬俱樂部主席，新加坡扶輪社副主席，以及馬各地慈善團體之名譽會長及名譽主席等公職。本年又榮獲義大利總統頒賜「義大利共和國勳騎」榮銜，爲一名國際知名及社會重要人物。

邵仁枚氏於一九〇一年生於中國浙江鎮海，四十餘年前與其介弟邵逸夫在滬從事電影製片事業。一九二四年南渡星洲，經營戲院及影片發行，三十年來已成爲香港及星馬兩地最大規模之電影製片娛樂事業機構，被公認爲東南亞電影娛樂事業之巨擘。旗下戲院及遊樂場九百三十餘家，遍佈星、馬、在香港、星、馬分別創設規模龐大之邵氏影城，以其昆仲之奮勞精神，聲譽於國際娛樂事業。

附圖爲邵仁枚氏近照。

讀者意見

細軒先生：不佞於一九六五年五月廿九日見貴報讀者馬炳南君發表其對某校不收飛型學生之意見，文中有云：「此舉適使大部份已經迷途的青年，非至陷於深淵不可。」此文意雖爲善意，但能符合真理否？

所謂「飛型學生」者是指外表裝扮，十足阿飛一樣者，然而能夠打扮爲飛型的，大部份其本身當是道地阿飛人物，但鄙人聲明並不能一概而論。至於外表是飛型的人，自然不會引起良好公民的好感，况且是那些陷於深淵的青年嗎？

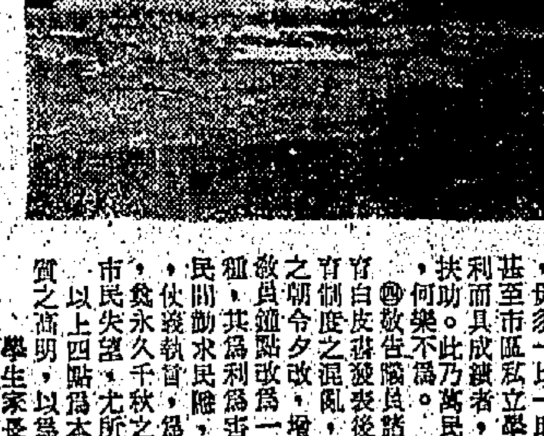
馬君謂「不收飛型學生」之措施不對，但余則覺此舉極爲合理，更希望全港公私學校都採用此法。因爲如果本身是頹落青年，一旦有決心改過的話，難道不能改變外表的裝束嗎？既能改變外表，穿樸素的衣服，不扮阿飛的髮型，不做阿飛所做的事，誰敢會有人說你是阿飛或是飛型的學生嗎？不是阿飛，不是飛型的學生，又有沒有學校收容呢？這幾點請馬君三思則可得到答案矣！

讀者陳霖 五月廿九日晚

大角咀櫸樹街坊衆 盼速修理爛路

大角咀櫸樹街工廠店戶林立，當局曾於去年擬收回該區地段拆遷，旋因當地廠商坊衆請求延緩辦理。該街道日久失修，路中凹凸不平，每遇天雨，窪地積水盈寸，泥濘滿途，車輛行人往來，亂爲泥水飛濺沾污，均感不便，如在天晴日曬，乾涸泥土，則又爲車輛風動塵土飛揚，影響附近店戶，加以污水孳生蚊蠅，飛入店戶，不僅有礙市容，抑且對地方上衛生及居民健康，妨礙不少，現該區店戶坊衆，亟盼當局從速派員修理爛路，以利車輛行人往來，而維護地方衛生及保障市民健康。

讀者李兆如上 五月廿七



圖爲大角咀櫸樹街之凹凸爛路

教育白皮書缺點多 希望議員仗義執言

細軒先生：拜讀貴報五月廿三日讀者關心人先生對教育白皮書發表後，以維教育經費之意見欄，本人爲學生家長，對關心人之意見，除表同感外，更有幾點愚見，爲學生請命，爲教育事業請命，希爲發表是荷！

㊀誠如關先生所言，馬票加一票價實爲容易辦到之事，每票加價二角，於博彩者無傷，於教育經費之彌補則大有幫助，以馬會入場門券爲例，由三元加至十元，而入場人數，從未見因加價七元而減少，况區區之二角，更無問題存在。愚見以爲政府獎券及每賽馬日期分場馬票，亦一併加一，則更具可觀數目。

㊁教育事業之發達與否，與文明國家爲正比例，故世界文明國家，力務推行義務教育，以求消滅文盲，提高國民智育，縱觀香港毗鄰地區，如日本台灣等，均已推行小學義務教育。香港爲世界著名商埠，號稱東方之珠，不能推行義務教育，反躲節省教育經費，教育制度又舉棋不定，一改再改，此誠開倒車之政策，誠爲香港之羞。

㊂根據馬會公佈，歷年來無人領取之獎金，爲數甚鉅，雖然馬會當局亦曾撥一部份作公益事業，及資助學校之建築，此於馬會毫無損失而有益於人類之善舉，似頗堪量利用。本人爲新界居民之一，目所見，耳所聞，貧苦子弟，仍多失學，大可運用此存款，發展新界教育，如彼地區未有津貼學校者，則助其成立，人口集中，學童多而無法收容者，或交通便利，辦理成績卓著者，則無條件，毋須一比一助其擴建。甚至市區私立學校之不牟利而具成績者，亦可酌量扶助。此乃萬民歌頌之舉，何樂不爲。

㊃敬告議員諸公者，教育白皮書發表後，目前教育制度之混亂，教育法令之朝令夕改，增加學費，教員鐘點改爲一點一制，其爲利爲害，希深入民間勸求民隱，實地調查，仗義執言，爲下代打算，負永久千秋之業，毋使市民失望，尤所盼禱也。

以上四點爲本人愚見，質之高明，以爲然否？

學生家長陳全敬上 五月廿七日

細軒先生：拜讀貴報五月廿三日讀者關心人先生對教育經費之意見欄，關心人先生對教育經費之意見，本人爲學生家長，對關心人之意見，除表同感外，更有幾點愚見，爲學生請命，爲教育事業請命，希爲發表是荷！㊀誠如關先生所言，馬票加一票價實爲容易辦到之事，每票加價二角，於博彩者無傷……

布廠商會公學 取錄新生放榜

【本報訊】九龍太子道火車橋側香港布廠商會公學一九六五年度第一次招考新生，取錄新生已在該校榜示，取錄新生須於六月五日前往該校辦理註册手續，逾期不保留學位。

上午校

(一年級)楊傳華、李亮華、彭漢蓮、陳佩然、岑超歡、曾志明、劉啓安、陳少運、馮偉康、王永光、梁露露、陳包偉頭、余鳳佩、歐展詠儀、梁、莫小燕、黎曉虹、雷啓源、伍樂儀、林炳樹、容紹紅、陸萍、翠玉、郭淑貞、黃偉、倩、謝君儀、衛志強、徐玉樹、鄭錦見、杜少觀、何淑、梁麗華、少江、何麗芳、郭淑、何、吳少、乙東、李蘭珍、夏雪容、莫燕慧、呂瑞華、陳錦富、陳、岑希倫、梁家源、翠屏、許榮玲、曾治、木、夏志道、李婉波、莫東榮、周明固、黃達成、譚銀合、戴瑞康、鄭慶齡、符史章、黃宏杰、歐國傑、黃惠芳、崔敏好、何少雄、何庭光、甘冠棠、徐大熙、石堅、光、梁誠圃、曾艷容、容斯源、梁麗心、陳文苑、何秀華、何玉娟、梁玉儀。

(三年級)吳少達、林綺梅、朱小玲、文麗燕、李明華、劉國偉、王少雄、胡錦蘭、黃如甯、張兆光、盛運泥。

下午校

(一年級)雷頌霞、張鑑澂、吳華榮、陳立志、郭錦洪、何成堅、阮祖亨、冼少梅、丘道鳳、林玉娟、根、鍾永禧、麻恩賜、戴敏康、徐秀娟、李國基、容展圖、鍾六根、鄭頌平。(六年級)徐潔瑾、黃子榮、何有成、何耀生、鄭瑞金、羅文燕、林子超、梁小萍、陳傑成、梁燕萍。

(二年級)魏明華、湯偉燦、林維蘭、石炳楠、李麗燕、羅鳳英、鍾漢華、黃港生、文兆坤、簡燦國、崔雄、雷治平、陳蓮、林惠貞、陳錦標、梁玉儀、夏志運、吳少瑩、李炳添、梁娟。(五年級)吳如林、湯靜雅、陳燕宏、陳文偉、梁滿華、梅展鴻、揚秀雯、曾麗、容、梁振初、羅展就、英、陳五妹、伍英、羅文德、馮民康。

(四年級)朱日明、劉翠兒、楊金超、陳志偉、黃小華、何啓源、劉永基、陳錦霞、鄭靜航、張世勛、張淑媚、黃彥光、李鳳珍、黎英東、梁瑞珍、吳煥、文輝、阮廷翰、吳妍、光、賴偉勝、何笑玲、陸、梁聯勝、黃少萍、陸、羅瑛華、陳浩榮、婉玲、何、伍美玲、周燕儀、歐陽偉儀、容、黃綺雲、劉荷愛、華玉珍、余翠娟、黃婉玲、鄭康、李淑賢、劉定遠、鄭明、劉翠英、練潔。

黃燕明、區麗容、關玉發、劉錦燦、潘巧雲、鍾寶田、鍾寶森、高啓傑、伍志偉、洪國釗、鄧偉飛、蔡艷明、崔月華、區少蘭、黃佩娟、黃順英、梁夏坤、黃佩娟、新展長、崔珍、伍笑偉、區劍祥、胡月、鄭明偉、周惠貞、崔超。(二年級)關玉珊、崔婉萍、鄭志明。(三年級)盧啓榮、廖展飛、蘇國樑、黃錦榮、何錦成、王少薇、伍志、蕭展新、羅永祥、羅慶兆、劉棣城。(四年級)周美霞、陳有德、劉淑嫻。(五年級)區萍文。(六年級)陳玉貞、黃燕明、鄭龍漢、陳鶴榮。

大會堂圖書館 週一下午開放

【本報訊】大會堂經理處昨日宣佈：下星期一爲公衆假期，大會堂書館該日將由下午一時至下午五時開放，但博物及美術館則由下午一時開放至下午六時。

警署傳譯被控謀殺老婦 被告另一自供狀
自認殺人後取去三百元

【本報訊】荃灣警署傳譯被控謀殺老婦案，昨續在高院刑庭審訊，被告在警署落案時所寫下之第二張自供狀，昨日呈堂作証。本案今仍由荃灣警署探員蕭漢青作供，他旋將被告在其記事册上寫下之第二張自供狀宣讀，內容爲：「殺死陳太後，我在她的衣櫃內，一手袋中取去現欵三百元。」

被告男子梁維原，又名法蘭西斯梁，二十二歲，政府文員，住荃灣大河道天保大廈A座七樓。被控本年二月十六日，在荃灣地區謀殺女子麥佩貞，五十五歲。被告否認控罪，延施雅士大律師代辯。案由副按察司史告勞主審，檢察官麥廸遜主控，陪審員團由六男一女組成。

潘廼萱女士學成返港
榮獲美哥大醫學博士

【本報訊】美國哥倫比亞大學醫學院前日舉行畢業典禮，本屆畢業生共一百零九名，其中頒予唯一中國籍的女醫學博士學位者，乃爲本港新界潘博士，係香港培正中學畢業及美國康斯頓女子大學畢業的潘廼萱女士。

潘博士於留美肄業期間，歷獲成績優良獎學金，最近旅港爲期三個月，曾經香港大學醫學院小兒科主任爾尊教授推薦下，在香港政府謀獲瑪麗醫院見習。

坭車滑落山坑 一家三口受傷

【本報訊】一輛停於大埔道郊城建築地盤傍斜坡的貨車，突然滑後，滾下百餘尺深山坑，車內兩母子受傷。

傷者：李志華，廿五歲，是司機李國輝的妻子，受傷無礙，其妻子則留醫。

據稱：當時機車司機李國輝與其妻兒子在車內，他停車後，斜落山坑救出妻兒，傷後落山坑搶救，自己亦受輕傷。

意外發生於昨日上午九時許，肇事貨車爲AD六一四八號胆車，受傷兩母子離車不久，貨車即向後滑下，滾落山坑，車頭碰撞在巨石上，致殿壞不堪，兩傷者後，由該地盤負責人通知警方，將三傷者送入醫院。李國輝父子敷藥後……

自由太平洋公司 出版兩種叢書

【本報訊】自由太平洋文化事業公司最近出版了兩套叢書：「大學文庫」和「自由太平洋叢書」。「大學文庫」現在已出版了九種，有關於法律和政治的，如李聲庭「英國憲法論」、段宏俊「顛覆列敏行法新論」和「亞里士多德的政治學」；有關於哲學的，如趙雅博「存在主義論叢」和宋稚青「林如家合著的「邏輯與科學方法」；有關於國學的，如李續之「左傳選讀註」和于維杰「說文演路疏證」；有關於藝術的，如趙雅博「抽象藝術論」等。說理精湛深刻，條分縷折，深入淺出，不僅適合大學生參考，更適合一般青年自修之用。

「自由太平洋叢書」現已出版了三十種，執筆者都是我國著名學人，如薩孟武、吳相湘、王洪鈞、李璧庭、趙雅博、于斌等等。現在自由太平洋文化事業公司委託九龍旺角通菜街六十五號三樓，寰球文化服務社爲總代理。

永利小姐派刀片 務使君顏日日新

【本報訊】本港中區來過是永利港怡和有限公司進口部，爲迎接澳洲製造之永利不銹鋼刀片進入本港市場，要道，昨日早晨出現五名漂亮的小姐，她們的目標是過路的男士們。她們分佈在北行至天星碼頭一帶的交通要道上。路人覺得奇怪嗎？原來她們是做甚麼的？

物——隨發永利刀片給每一位經過她們的男士，均逃不開「永利小姐」的注意，而由於好奇心的驅使，先生們紛紛向小姐要一片永利不銹鋼刀片樣本，因此，她們頗有應接不暇之勢。今天，永利小姐仍將繼續大派刀片樣本，正是「朝朝親君顏，君顏日日新」。永利不銹鋼刀片，將在本港大行其道。

圖爲五位漂亮的「永利小姐」

陳氏宗親總會 宴賀各宗彥 任社團首長

【本報訊】陳氏宗親總會理監事同寅，以該會當年會長陳立、榮膺九龍樂善堂主席，陳能方會長榮膺鐘聲慈善社社長，陳卓平副會長榮任樂善堂首席副主席，陳祖澤長榮膺副總監督，陳長泉榮膺副監事長暨聯任常務總理暨列位宗長榮膺各社團首長要職，於前晚在中環金龍酒家五樓假座設宴恭賀。

是晚濟濟參與者有：陳立、陳能方、陳卓平、陳祖澤、首由該會理事長陳景昇致詞歡迎，繼由嘉賓陳立、陳能方、陳卓平、陳祖澤等分別致詞，會中賓主融洽，觥籌交錯，喜氣洋溢。是晚到會有主方陳景昇、陳國梁夫婦、陳瑞球夫婦、陳炳池、陳浚泉夫婦、陳少泉夫婦、陳瑞球夫婦、陳發香夫婦、陳覺軒、陳德源、陳永欽、陳澤民、陳吳歡焯、陳啓芬、陳基海、陳漢宗、陳孝威夫婦、陳公武、陳明球、陳宗漢、陳汝民、陳立建、陳國軍、陳紹安、陳榮、陳鴻光、陳日常、陳鑫臻、陳共、陳冠文、陳錫滋、陳上遠、陳中傑、陳福康、陳葵泉、陳振泉、陳炳輝、陳仲典、陳崑樓、陳樹深、陳子峯、陳傍、陳福璽、陳定源、陳妙英、陳演、陳彷林、陳德良、陳馨銳、陳季琦、陳五綸、陳顯茂、陳乃寧、陳芳、陳佩、陳招慈、陳瑞瀚、陳明焯等百數十人。

陳氏宗親總會宴賀宗彥榮膺合照

堀車滑落山坑

（見上）

四月份有稅品稅收 超過二千三百萬
比去年同期多二百餘萬

【本報訊】根據工商業管理處昨日發表之統計數字，四月份有稅貨物之稅收總數爲式千三百七十八萬七千八百九十一元，比三月份增七萬三千四百式十七元，又比去年四月份增式百五十九萬三千六百五十式元。茲將本年四月份與去年四月份之有稅貨物稅收總數列表比較如后：

	本年四月份	去年四月份
本地製洋酒(啤酒)	三八〇、一八二元	式八七、三八六元
本地製非洋酒	一、一六式、六八七元	一、式〇六、〇〇〇元
輸入洋酒	式、五六六、六三八元	式、六一七、〇七六元
輸入非洋酒	一、〇九〇、一八八元	六七式、〇一一元
甲醇	六四九元	式、九式九元
汽水	三〇式、六三式元	三八三、三〇四元
炭化氫油類	六、八三式、〇七三元	五、九八六、式一式元
烟葉	一一、一式七、一三〇元	九、六七一、九九九元
牌照費	三式五、七一式元	三式七、三式式元
合計	式三、七八七、八九一元	式一、一九四、式三九元

黃大仙北二段 築路完成 明日通車

【本報訊】黃大仙北二段兩山夾峙，地基深入，成長坑形，因明坑暗渠淤塞不通，引致長遺水浸，行人叢足，...及道行修路，先把淨坭垃圾剷除，建築淨坑孔道（長五百二十尺），舖五寸厚英坭石屎，今日全路完成，定明日照常通車。

觀察半月刊 二十期出版

本港出版風行海外之唯一人物故事刊物，觀察半月刊，第二十期已出版。本期內容計有金典戎氏自述與毛澤東將軍馮玉祥相處的經過，徐東濱氏的「被捉美國熟諳中共內幕的秘史」，海上聞人黃金榮與紅伶露蘭春的戀愛，王博浚南京夜泊民族英雄劉永福，晚清民族英雄劉永福，毛澤東的老兵等數十篇……

拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲承政府物料管理署委託定於一九六五年六月三日星期四上午十時三十分在九龍打鼓嶺道本行拍賣房內拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物一大批計開：土庫五金機器材料衣服布疋毛呢工具機器五十尺木枕鐵柴油機建築材料電器吉他留聲機電單車打字機木料手袋鐵器機器相機車架床鞋等。計有貨品五金膠鞋及電單車一架貨車二架及充公私家車一架（本行備有貨單及目錄索取）投得者須於翌日即照規交貨完欵後，欵不接物及其餘之欵限於翌日交清（交易恕不接納）。

捷勿拍賣行啓

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛
五分鐘內見效

(診金連藥祇收八元)嚴重脚軟不良於行一服見功

根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頑固腫痛胸背腰痛屢醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

診所：九龍旺角道二三號二樓(近北河街口)電話八六四二四、八六〇五六

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時(星期日例假照常應診)

出讓生意聲明

遵照香港法例第四十九章第三款所規定茲將買賣雙方姓名聲明如下：(以下簡稱賣出讓人)(已婚婦人)周九龍啓業街二百二十號地下(以下簡稱承頂人)爲該店全部在九龍花園街二百二十二號地下經營星聚生意今因志同別業將該店全盤出頂與承頂人陳福仁(商人)接受即日起將該店全部生意頂與承頂人前往律師樓簽約所有該店以前在上述地址經營招牌歸承頂人於一九六五年七月一日起由承頂人接受繼續營業交收，凡在一九六五年七月一日前向該店有欠任何人款項或債務等由出讓人負責及承頂人概不負責交涉及此聲明。

出讓人　承頂人　代表律師毛嘉龍律師行啓　地址：九龍利賓大廈八樓

一九六五年五月三十一日

承銀主命貴重物業出投

啓者本行拍賣人蘇沙先生定於一九六五年六月十一日(星期五)下午三時在香港維多利亞城皇后大道中太子行大廈五樓將下開物業當衆拍賣：

丈量約數：此物業坐落香港灣仔新界丈量約份第四九號第二七號第八號，上述業權乃係現時已頂上落之物業，計為新界丈量約份第二千四百五十式號之物業……並將其所建之樓宇及地面全部……一九六六年七月……

詳細節目及投買章程，可向本行或經辦律師陳鑑川律師行查詢

一九六五年五月三十日

拍賣主律師陳鑑川律師行　拍賣人蘇沙先生同啓

海事處佈告
爲船隻接近維多利亞港各載客及載車渡海輪碼頭航行事

一九六五年第十三號

茲港內所有類型之船隻均須遵照各載客及載車之渡海輪碼頭航行，此趨勢最近已有顯著之增長。此種行為不祇困擾，抑屬危險，且可造成嚴重之意外事件，以致引起人命犧牲及財物損失。

二、因此，船主及領港員均應盡可能遠離所有渡海輪碼頭，並須嚴及正從此等碼頭開出之渡海輪。

三、無論機動或有帆小型船隻之所有管理人均須在航經此等碼頭時，最低限度離開碼頭三百尺。當此時交通繁忙之際，亦即天星小輪在尖沙咀及愛丁堡廣場之東面碼頭之前須加延航行之時，此項預防措施尤爲重要。

四、茲敬請市民注意，由愛丁堡廣場至紅磡之天星小輪新航線業已於一九六五年六月一日開辦。

海事處處長 蕭烈

臟腑痛症 咳症專科 李天白 精醫
胸痛

胸背腎痛病因有多種如陰虛久咳痰盛或跌打挫傷臟腑腐瘀或支氣管擴張氣管炎肺膜炎俱有胸痛病象亦有肝脾(此症痰涎灰黑)及肺氣腫胸痛等或工作過度勞傷肝臟

此症特徵眼臉兩側有楔形黃色斑暗及脂肪瘤（外觀）又肝脾腫大肝臟腫等皆能導致胸背腰痛保証即日止痛。

肝病 胃痛 婦科 痛症 久咳 哮喘

肝腫脾腫大 胸脅腦腫痛 肝膽脹大 黃疸水腫 膽結石腫 腸胃潰瘍 腹脹腸痛 大便痛隱 劇痛色痛

小腹腫塊 經期痛 產後胎痛 瘀痛 陽痿不舉 遺精 新舊咳 夜咳 久嗽 喘嗽 氣喘不止 痰飲 咳痰 血痰 潮熱 胸背痛 小兒哮喘

李天白中醫師

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：本報現專誠替各位服務，與你們所喜愛的香港社會動態，教育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情與及內幕新聞，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉病，亦可解寄居孤寂，每月付十一美元(計報費港幣三元，空航郵費港幣六十元)。

欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三五〇四(3504)號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年六月二日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八〇四七(8047)號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年六月二日

警務處公告
大埔龍舟比賽特別交通措施

龍舟比賽將於一九六五年六月四日(星期五)在新界大埔舉行，屆時交通將異常擠迫，凡駕駛人士如欲往新界各地，請避免取道大埔墟，而考慮採用其他途徑。大埔之新填地區可作充份停泊車輛之用。屆時將設有交通標誌及警員給予駕駛人士協助及指導。

署理警務處處長 戴嘉華

心肝脾胃 脹痛靈
陳葉吾中醫師實驗發明

主治：心胸翳痛、胃脘脹痛、肚脹腸鳴、飲食不化、嘔吐噯氣、各種痛症、肝胃不和、血虛、能消除痰、脾肥、功效神、舒痛、淡不脹、脹氣等。

香港登香當浪薪精製 大皇道九十三號 電話：七〇四六四四 各大藥行均有代售

蘇加諾——亞洲的危險人物

今天東南亞局勢的動盪不安，部份是蘇加諾頤指氣使一手造成。欲知印尼如何成爲東南亞的和平與安全的重大威脅，請細讀本文。

欲知道故事內容請購閱讀者文摘中文版六月號

女童被撞傷控巴士公司 要求賠償判敗訴

官認理由欠充分但獲免付堂費

【本報訊】一名七歲女童循民事訴訟案程序控告九巴司機何兆昌與九龍巴士（一九三三）有限公司案，昨在高院全案審結，法官以原告人所提出之理由欠缺充分，故判原告人敗訴，但根據貧民訴訟條例，准原告人免付堂費。

本案之原告人劉式妍，由其父劉國興延夏佳里大律師代表，控告㈠何兆昌、九巴司機；㈡九龍巴士（一九三三）有限公司，要求賠償損失。被告人延列顯倫大律師代辯。案由副按察司麥兆法官主審。

原告人起訴被告之理由為一九六二年六月一日，原告人當時年約五歲，約于當日上午，原告人在街道為一輛巴士撞倒，引致其左腳受傷，故要求被告人賠償損失。

觀塘清潔運動 今舉行閉幕禮

【本報訊】觀塘區清潔運動自經一個月來的推展，已圓滿結束，閉幕禮將於今晚八時在觀塘社區服務中心舉行。

市政局議員馬超常將在會中致詞，樂善堂主席陳立。聖若翰翔利中心石禮文神父，翔籌村居民聯誼會理事長鄺家楨頒發各項比賽獎品及紀念品。

是次運動，由廿九個公私機構組成，分宣傳、比賽、服務、展覽，視察等工作分別在觀塘、秀茂坪、油塘三個人口共十多萬的新區推行，目的在提高衛生生活水準，促進居民健康。

在該運動的整個過程上，可以看到居民、學校、社團、廠商、政府機構等一同工作，藉此加深聯繫，增進了解，使到各方面的人士都能犧牲部份時間，拿出一些金錢，貢獻於公共公益的事業上。

學警一批 週末結業

【本報訊】新界區助理督務處長李斯，將於後日在香港仔警察訓練學校為十八名學習督員及五名水警督員主持結業檢閱典禮。參加檢閱者尚有各級警員二百四十二人，計將察廿八名，女警員二百零一名，警察樂隊員十三名。警察樂隊亦將在場伴奏。

海事處長警告船隻 靠近碼頭航行 容易發生危險

【本報訊】海事處處長衙烈昨日警告市民，務須提防船隻在過於接近港內載客及載車小輪碼頭航行時所引起之危險。

衙處長指出：各類船隻在十分接近碼頭之海面航行之趨勢最近日見增加。

他說：「此種行動，不特[illegible]且亦危險，並可能引致損失人命與財產之嚴重意外事件。」

衙氏促請各船長及駕駛員避離所有輪渡碼頭行駛，並且對由碼頭開出之輪渡船隻予以方便。凡屬船隻之管理人，不論其船隻係使用機器推動或風帆，最少應在距離此等碼頭三百呎以外航行。

海事處處長謂：「此種預防措施，尤以在早晚上下班時間為重要。蓋尖沙咀及愛丁堡廣塲兩處小輪碼頭東西兩翼，均有天星小輪加班航行。」

聖思定英文中學招考新生放榜

【本報訊】九龍渡船街聖思定英文中學暨附小，於五月卅日分別在香港區筲箕灣慈幼中學、九龍區該校舉行中學暨附小各級新生入學考試。參加考試學生五百餘人，各生試卷經已評閱完竣，凡取錄各生，須於三日內到該校辦理註冊手續（註冊日期由六月四日至七日止），逾期由備取生遞補。

該校並定六月廿七日下午二時，分別在香港區筲箕灣慈幼中學，九龍區該校舉行第二次新生入學試。茲將錄取學生名單列下：

F.3：余麗萍。F.2：陳錦崟、陳清璇、趙華、蔡祖明、許贊良、吳樹仁、吳錦芳、吳寵初、曾毅林、王惠遜。備取生：黃國豪、陳兆榮、陳漢、盧金棠、周永成。備取生：歐陽珍。F.1：何振璋、許有餘、何灼遐、何光泰、徐愛梅、馮國祥、蔣祥仁、關萬全、鍾志、鍾慧敏、關子游、關仕正、鄭啟興、鄭雁玫、甘慧儀、魏育才、洪美瓊、夏禮儀、林翔忠、林仲堅、陳美華、陳瑞明、陳月娥、陳仲曦、陳鳳萍、陳慧玲、陳承國、陳偉明、張之興、張笋儀、張均瑜、張振華、張慧恒、張沛森、鄭發成、鄭兆球、鄭良盛、鄭良昌、周炳堅、齊秀濤、趙耀宗、林秀錚、盧拱林、盧沃明、盧偉光、盧國斌、盧樹洲、劉勝才、劉瓊玉、劉小碧、羅客添、羅偉東、羅培安、李展華、李旭俊、李有發、梁傑明、梁志强、梁勝和、梁錦華、梁懋珠、梁炳南、梁燦佳、梁滿金、梁銀冰、麥素瓊、黎炳昶、陸尤貞、陸順圖、陸明源、陸與英、羅天祿、廖英來、廖應勝、馬寶珠、蔡烈祥、雷秀玲、吳少梅、吳根滿、吳志斌、沈炳揚、伍寶華、伍寶說、伍炳培、伍裕成、伍尚忠、馬麗、文興權、苗美玲、彭火榮、司徒國寧、司徒麗嫻、司徒麗儀、蘇志軒、唐萬生、謝汝榮、謝汝明、田美蓉、溫銳光、溫麗娥、黃莊俠、黃樹彬、黃月玲、黃哲民、黃潤財、黃少娟、黃寶琴、茹錦榮、游榮貴、邱佛南、丘就能、佘綉珠、佘奕華、姚揚才、楊銳光、梁潔冰、陳國光、陳錦和、黃携進。備取生李少芳、王亦珍、陳國强、張兆崧、李梅英、關振强、黃英豪、梁建國、何小梅、陳珍、陳登傑、陳就新、陳瀾卿、陳立宇、陳煥添、陳國光、張德生、張祖光、鄭展鴻、鄭耀祥、杜錦榮、莊錦新、周就、鍾鍇璐、馮麗冰、馮婉賢、何福財、孔惠嫻、洪綺陵、陳沛全、黃振權。

P.6何鴻標、李彪林、謝明恩、黃耿熙、陳錦明、陳國貞、陳國富、劉健明、唐自强、黃耀鴻、余麗愛、楊秀琪。備取生：陳寶兒、黃耀榮。P.5鄭進財、徐佩泉、鄭杜寧、高慧儀、李志雄、李志榮、冼寶芳、余國標。小四上午班：趙珠玲、吳錦新、楊迎金。小三上午班：鄭志强、呂裕成、譚傑華、黃月英、楊秀瓊、楊美霞。小二上午班：歐陽敏基、朱美玲、李鳳儀、石蘊威、王仕權。小一上午班：陳榮相、周美蓮、趙慧珠、黃沃林、梁錦祥、馬展坤。幼稚高班：鄧國偉。幼稚初班：區海淵、陳啟宗、李鳳萍、盛根堂、吳冠權、沈鳴、石偉健、梅沃森、楊錦明、余志强、郭迎光、蘇志軒、蕭新材、鄧仲源、鄧潤輝、鄧索輝、曾國佳、曾佩雲、譚妙兒、湯文恩、戴介石、黃孝勳、黃興福、黃錦麟、黃磊英、黃洋平、黃能伸、黃潤娣、黃木根、溫官生、李佩熊、李金城、李少南、李國基、李瑞利、劉煥基、劉金城、林材盛、羅家輝、黎焯錦、麥彭運、吳偉堅、吳冠唯、伍國輝、吳衆生、彭順成、彭珍妮、鮑美貞、岑小玲、岑國强、楊財安、楊惠賢、楊財幫、楊鶴賢、日運、繆以福。備取生、杜月英、馬瑞芳。

聖維德英文書院定期新生入學試

【本報訊】據北角聖維德英文書院稱：該校年來除聘請曾任教嚴謹學識豐富之教師任教外，更不斷擴充理化、生物各科實驗設備，且於訓育工作及各生在課外操守，尤特別注重，並委任專人負責調查不守校規之學生，務求培養淳良模實學風。

該校創辦僅年餘，學生人數逾千，更獲批准參加本年度之英文中學會考。該校下學期將再擴充學額三百名，已定於本月十三日舉行第一次入學考試，由即日起接受報名申請。

圖為女畫家車澄霖作「秋風桐院」

女畫家車澄霖定期舉行個展

【本報訊】中國女畫家車澄霖女士，現定六月十七日起至二十日，一連四天，在大會堂低座公展。作品約共一百幀，包括仕女花鳥魚蟲，山水等精心傑構。

車女士為北平人，畢業北平輔仁大學美術系，為該大學高材生。女士系出名門，書香世胄，聰慧過人，性嗜丹青，於花鳥人物山水魚蟲，無所不習，無所不能，尤以致力仕女人物，獨擅勝場，賦以行筆瀟活，秀逸流暢，題物賦彩，雅既傳神，翩翩欲活，當年藝文前輩如溥雪齋、汪慎生、徐燕孫諸先生對女士備極稱許，比年任台北中國文化學院教授，聲譽藉甚，數月前來港探親之便，為親友所促在港舉行個展，藉以飫港人士眼福，此就教此間藝壇之前望時彥，以收切磋之益。

三院發售慈善獎券 頭獎洋樓一層

二獎汽車 三獎機票 四獎金錶

【本報訊】東華三院為籌建大口環新護養院、黃大仙醫護院第三期工程，香港天后廟道九龍第二中學及油蔴地九龍第三小學新校舍，定本月廿八日下午八時，在香港銅鑼灣掃桿埔政府大球場舉行慈善遊藝大會，籌募建院設費用。

大會發售一元慈善獎券，定本月廿八日大會舉行時，攪珠開獎，獎額共一百名，頭獎跑馬地成和道三號三樓新樓全層，二獎寶長牌名貴跑車一輛，均由全體當年總理捐贈，三獎係由馬來西亞航空公司捐贈來回馬來西亞雙人機票，四獎十八K白金鑲金鍊芝柏女裝手錶一個，由首總理孫秉樞捐出助獎。五獎至一百獎，獎品名貴實用，由三院歷屆總理，港九各大商行，廠商及熱心人士捐出助獎。

三院慈善獎券，現已在港九各處代售站發售，各界人士，購買獎券，極為踴躍。三院主席林繼振，首總理孫秉樞，廖烈武、梁榮昌、總理李俊亭、陳有慶、胡寶星、區百齡、汪徵祥、高福球、王幸利、鄺振獻、陳錦台、李作樹、梁知行、田家炳、施展琛、梁錦輝、余縣貼、關超然等，願社會人士，鼎力支持，踴躍購銷三院慈善獎券，共襄善舉。

各界人士購買獎券，可到下列各代售站：香港及九龍天星碼頭、香港大道中萬宜大廈、興瑜大廈、銅鑼灣大九百貨公司、九龍尖沙咀總統酒店、國賓酒店、美麗華酒店、油蔴地萬華酒店、旺角新雅酒樓、龍鳳茶樓、新華戲院。

買識奴時表 贈精美禮品

【本報訊】據代理商發表：瑞士識奴時名表，在本港市場大受各界人仕歡迎採用，銷路日廣，茲為酬謝各方雅意，自本月一日起，凡前往港九各大表行購買識奴時表男庄或女庄一個，均贈送精美旅行袋及大浴巾各一件，多買多送，此贈送精美禮物辦法，為期兩個月，至七月底截止。

圖為贈送之旅行袋款式。

中國美術會第七屆年展定明日開幕

【本報訊】香港中國美術會，每年舉辦年展一次，本年度為第七屆年展，經定明日至六月九日，一連六天，在大會堂八樓展覽廳舉行。每日開放時間：由上午十時至下午六時，歡迎參觀，不收門券，國畫則有：山水、人物、花鳥、走獸、虫魚、書法則有：楷行、草、隸、篆等共一百五十餘幀，均屬該會會員近年來精心新作。

祁潤華喜作新翁

祁錫濤陳婉柔結婚

【本報訊】中國健身會會長，中華業餘游泳聯會名譽會長祁潤華之長公子錫濤，與名媛陳婉柔小姐昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，乾宅在瓊華酒樓設喜筵觀宴親友，到賀有工商界、體育界、文化界、警界知名人士及中華游泳聯會、南華會、海天會、華員會、智健冬泳會、油蔴地街坊會首長及同寅數百人，筵開五十餘桌，情況備極熱鬧。

新郎為泳壇健將，九歲時參加一九五一年渡海泳，榮獲小童優異獎，一九六一年畢業於喇沙書院，隨留學澳洲深造，入雪梨大學專攻組織學，今春學成返港；新娘系出名門，亦留學澳洲，攻讀秘書全科。一雙新人以旨趣相同，結成終身伴侶。

圖為祁錫濤陳婉柔新婚儷影。

萬國藝專同學出國深造

【本報訊】九龍太子道一七九號萬國藝術專科學校同學鍾遠鳴、鄭平、劉瓜梅三位，分習中西繪畫，皆具有基礎，為求深造起見，於最近期間，聯袂赴紐約及夏威夷攻讀就學。該校友會同學昨設茶會歡送，席間情緒熱烈，周世聰校長致詞勉勵，期望甚殷。

據稱該校同學在不久之前已陸續有不少分赴歐美及澳洲等地肄業求學者，計有：鄭綺年、黃少蘭、何寶玲、魏雪梅、廖婉珠、陳捷生、蔣彤華、梁慧明、陳永聰、源少芝、范學增、蘇

美容專家珍妮小姐主持先施新美容座

圖片說明：蜜絲佛陀國際美容專家珍妮‧迪舜小姐，現在九龍主持先施公司特設的新美容座，親自指導最新美容、膚色等方法。

慧芳、張鳳昇、梁雁、何美蓮、何美英、何玲、梁鑑正、劉金芝、啟東、何慧儀等不下、何汝勳、余文鏈，二十餘衆。

罐頭洋酒伙食商會週年會員大會選出新任職員

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會，於五月廿六日下午六時在該會會所舉行第廿次週年會員大會，是日到會者甚衆。

首由該會理事長王裕湖致詞，報告一年來工作，繼由總務部主任歐陽亦梵，財務部主任阮次强，福利部主任余家駿，交際部主任余祿祐，分別報告該會會務、財務、福利，交際等各項工作。大會通過上年度之財政決算表，並議決續聘潘則乾會計師為該會之核數員。

週年會員大會中，即席改選第十五屆理監事，選出廿三名理事，七名監事。會後並舉行叙餐聯歡。

該會並於五月廿九日進行複選各部門負責人，結果如下：

理事會：理事長源記行王裕湖，副理事長成利行何萬寧，捷榮有限公司黃錫福，總務主任榮生祥辦館歐陽亦梵，副英皇士多發以煜，財務主任大行辦館阮次强，副亞洲公司許尉文，福利主任恆康有限公司余家駿，副泰和公司楊灼堅，交際主任昌興士多余祿祐，副永生發楊滙深，理事：永安通泰行李通明，永安有限公司郭寶鴻、先昌有限公司澎湖煌、施有限公司陳興、佳發行陳樹佳、永榮公司黃鶴初、中英行歐陽廣鴻、合成辦館康發、均泰隆何明、興華辦館黎鎮興、中興辦館齋耀中，合興隆進成章。

監事會：監事長華昌蘇財永、副監事長榮陽黃紹博、振興公司何智煌、常務監事大來洋酒士多陳慎之、明記公司葉家光、監事：附益公司蘇有裕、裕行豐許植槐。

社會福利署訪尋兩名男女童親屬

【本報訊】據社會福利署公佈：有關男童葉錦華（約十三歲十一個月大）、女童葉麗華（約十歲一個月大）之福利事宜，下列人士請儘速前來本署（銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室）洽商：㈠林秀群女士，地址不詳；㈡梁湘又名梁志想，前居於新界大埔康樂園附近叉坑村山邊無牌木屋。

大衆旅行服務社 組吾哥窟覽遊團

【本報訊】本港大衆旅行服務社稱：該社除主辦日本、星馬兩地遊覽團之外，最近首創「吾哥窟」遊覽團，遊遊泰國曼谷及高棉金邊等處，參觀世界十大名勝之一的「吾哥窟」古廟及寶塔。該廟建於十一世紀，全部古跡分散各地，佔地廿多公里，包括十多座寶塔和許多大小美麗建築物，氣象雄偉，中外馳名。團員更可暢遊金邊皇城及避暑勝地「僕哥山」，欣賞世外桃源景色。

「僕哥」不僅景色清涼，且被稱為世界上最美的地方之一，山下白馬游灘水清如鏡，沙灘柔軟，海景優美，誠一天然游泳勝地。

該社定七月及九月初出發，節目新穎，獨樹一格，全程飛機往返十二天，只收港幣一千八百五十元，該社並印有精美遊覽章程備索。地址皇后大道中大廈行九〇四室，電話二三四七四八。

小輪新綫開航 機利士道舖位吃香

【本報訊】天星小輪中區紅磡新綫開航後，交通更形利便。位於機利士道附近的地下舖位，也因新航綫的開闢，租值較前活躍，新建舖位轉見吃香。錦華置業公司興建的機利士大廈，早經大部售出，現只餘地下舖位一間及樓上住宅兩伙，仍按特價租售。倘有意租購，可電二三四五二三接洽。

豪華潮洲酒樓增設早午茶市

據銅鑼灣伊榮街榮華戲院地下豪華潮洲酒樓稱：該樓以正宗潮洲菜馳名，最近擴充營業，定于本月五日起增設早午茶市，由上午七時開始，供應羊城美點，粉麵炒賣，精美滷味，上等岩茶，正宗潮菜，照有豪華設備，取價公平，歡迎外賣。

聖若望英文書院新校舍九月啓用

【本報訊】九龍聖若望書院為香港天主教白英奇主教特管之教會學校，據稱：男校決定於九月遷往九龍塘秀竹園道（近喇沙書院）自置面積二萬平方尺新校上課，新校址有大運動場二個，標準課室廿五間，圖書館一所，物理生物化學及普通科學實驗室共四間，史地室各一，規模宏大，設備完善，務使學生在品學之培育及聖經之修養會考成績上均能獲致最理想之地步。

最近陳伯良副主教親臨該校視察，對該校極表讚揚，並對各班學生之成績進步，大表欣慰。

德明書院海洋學會 歡送畢業同學

【本報訊】德明書院海洋學會，昨在九龍印度會舉行歡送畢業同學聯歡晚會，兩樂隊演奏助興，並有歌星主持歌唱。到會者有校長鄭潤才博士、教務長唐雄銘教授、訓導長陳超國教授、系主任李煥元博士及各教授。首由該會主席鄭若鈞致開會詞，繼由該院院長、教務長、訓導長、系主任相繼致詞，對該系學生多勉勵。

舞會開始，有抽獎、舞蹈表演、節目豐富，參加人數凡三百餘人，情況熱鬧。

廿屆世界青商大會 本年底在雪梨舉行

【本報訊】第二十屆世界青年商會大會，定本年十二月廿日至廿七日在澳洲雪梨舉行。估計將有二千餘名的會員代表從歐洲、北美洲、拉丁美洲、非洲及東南亞聚集參加這次的盛會。

有數家國際航空公司，將以特價予代表們以往返的便利。澳洲國內航空公司，也將以特價招待他們遊覽及參觀各地的名勝及工礦企業。

會議將在雪梨大會堂舉行，各種方面的傳譯工作亦將發揮最高的效能。

澳洲的青年國際商會更將盡地主之誼，開展籌備，並已發出請柬邀請各地代表在大會前參加第十八屆澳洲青年商會的年會。

東華三院新增電話號碼通告

本三院轄屬廣華醫院由一九六五年五月卅一日起新增電話三線號碼及分配如後：

東華三院總院長室：八五九〇一壹
廣華醫院院長室：八五九〇一式
廣華醫院首總理室：八五九〇一三

特此公告

東華三院主席林繼振

一九六五年六月一日

東華三院一九六五年度考取女看護練習生簡章

三院設考試委員會主理考選女看護練習生事宜茲將訂定簡章如後

入學程度：凡持有中文或英文會考證明書或高中畢業文憑或高中修業期滿證明書均准考試

免考筆試條件：凡持有香港中文或英文會考合格證明書而具下列科目合格者 ㈠中文 ㈡英文 ㈢數學或科學（如生物、化學、物理、任何一科合格）

年齡：十八歲至二十五歲尚未結婚者

體格：高度以五呎或五呎以上為標準

名額：三院共取錄二百人

報名：投考生須携同本人之㈠學歷證件，㈡成績表，㈢身份證，㈣出生紙或法院宣誓之年齡證明書，㈤半身吋半相片二張，㈥自填投考申請書一份呈遞三院首席護士長審查

報名日期：一九六五年六月廿九日，卅日上午十時至正午十二時下午二時至四時

報名地點：香港普仁街東華醫院

面試日期：一九六五年七月六日、七日（日期時間已在考試時個別註明）

面試合格揭曉日期：一九六五年七月十二日在華僑，工商，星島三大日報刊出初選合格者方得參加筆試

筆試日期：一九六五年七月廿日（星期二）上午十時至下午五時

筆試地點：香港荷里活道東華三院第一小學

筆試公佈日期：一九六五年八月十四日（在上述三大日報刊出）

正取合格者須於一九六五年八月十八日上午九時報到備取生須於一九六五年八月十八日下午二時報到

地點：均在九龍窩打老道廣華醫院護士學校

報到時須携備考試時相片分別辦理入學手續及體格檢驗如不依時報到作棄權論倘因要事不能及時報到者須提前到九龍廣華醫院護士學校通知

入學日期：一九六五年九月二十日 第一批新生約七十人

東華三院 啓

一九六五年六月一日

半价

二批新貨上市！ 這次請勿執輸

半價品選介：

品名		原價	半價
男裝防水綢雨衣	每件	$25.00	$11.50
美國名廠男裝紡恤	每件	$24.50	$ 9.50
美國名廠新款T恤	每件	$19.50	$ 9.50
日本新款味針	每個	$ 4.50	$ 2.50
日本男裝尼龍襪	每對	$ 3.50	$ 1.80
日本反領毛巾T恤	每件	$13.00	$ 6.50
男裝圓領毛巾T恤	每件	$ 7.00	$ 3.50
日本特頭綸新花T恤	每件	$19.50	$10.50
日本男子洋珠皮褲帶	每條	$ 7.00	$ 3.50
日本新款全身底裙	每件	$15.00	$ 7.50
日本新款半身底裙	每件	$ 8.00	$ 4.00
日本女裝不沉泳衣	每件	$29.00	$14.50
日本新款印花百摺裙	每條	$19.00	$ 9.50
日本新款女裝睡袍	每件	$16.00	$ 8.00
日本新款女裝恤	每件	$20.00	$10.00
40"新花窗簾僞紗布	每碼	$ 4.80	$ 2.40
日本新款胸針	每隻	$ 9.50	$ 3.50
日本新款耳環	每對	$ 6.50	$ 2.00
美國錦毛巾架	每個	$ 1.80	$ 0.90
日本新款雨帽	每件	$15.00	$ 7.50
日本上味麵豉湯	每罐	$ 2.10	$ 1.00
日本什菜魚球	每罐	$ 1.80	$ 0.90
12" 魚碟	每隻	$ 3.80	$ 1.90

營業時間：由上午十一時至晚上九時正 逢週末假日晚上九時半收市

香港大丸 電話：773816

牙痛慘過大病

感覺牙痛即用鷓鴣牌立止牙痛水

居家旅行有備無患

只有鷓鴣牌

牙痛水

方能為你迅速解除…

牙痛之苦及防止…

一切牙患於未然

主治

風火牙痛 牙齦腫痛

虫蛀牙痛 牙床腐爛

香港瑞昌西藥行監製

各大藥行均有代售

妻之友

Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥為生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有「一生兒女債」之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發售，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

名記者梁寬近著「中國的出路」經已出版

在越南局勢動盪中，大家都關心中國的前途：你知道怎樣才是中國的康莊大路呢？你認為在時間上安排「兩個中國」，有沒有可能呢？

本書提供解決中國問題的方案，別闢蹊徑，發前人所未發，凡關心時局的人，不能不讀。

每本定價五角 各書局報攤均代售

大馬女子隊再上陣 今對抗華聯
頭場警察預備組出戰海軍 次場東昇遭遇流浪

【本報訊】動港首次出師卽以一比零氣走港聯的馬來西亞女子足球隊，今晚在南華球場迎戰華聯，下午八時半開賽。並加插兩場表演賽，下午五時半，警察預備組對海軍，下午七時，東昇對流浪，門票分二元四角及一元二兩種。

經過大馬女子隊對港聯的演出後，大馬不論速度身型及全隊的聯絡走位都比港隊爲佳，他們所以在那一仗小勝一球，主要爲遭遇到港聯守衛拚命緊纒。同時，他們當日所採戰略亦欠適當，面對着港聯死纒爛打的後防，及身裁矮小的門將，沒有多施遠射和用高球攻門，實屬錯誤，這也是客軍在對港聯時，攻勢多而無法多取的原因。

今天出戰華聯，客軍擬以勝港聯時原班人馬上陣，但經過與港聯對抗後，球員不少受傷，已準備變陣，將用愛玲芬蘭都掛帥，張志眉任左中衛，並以關麗門將踞比亞娜把關。

由于客軍勝港聯時贏得十分吃力，因而可以預料得到的，客軍必然戰意倍盛，比對港聯一役，更爲小心應戰。

華聯的陣容，也像港聯一樣，由本港各女子隊好手所選出，門將梁英玲把關技術不錯，中衛線的陳東海亦穩健，前鋒的右翼[illegible]，左翼黃淑翹腳法肉佳。不過全陣的配搭，比港聯則差，首先是華聯一條中衛線，已比不上港聯那勁，林上更有黃玉[illegible]衛，更比港聯的溫寶珍與丘碧娟遜色。前鋒方面，黃啓華及黃玉潔腳下工夫不平，雖有梁智慧及黃淑翹在陣，整條鋒線亦不易合拍得來，因此華聯的攻守力，可以說比港聯更弱，則華聯今夕，更非客軍之敵是意中事。不過，華聯能夠像港聯一般，背拚苦纏，特別是能夠釘緊客軍腳下工夫優異的愛玲芬蘭都與琪麗珍，前鋒利用長傳急攻進軍，仍可給予客軍相當威脅，就是難免敗于客軍，亦可減少失球數字。

三足球場聯營 將可能解體
政府大球場八月交回政府 勢將影響各會收入

【本報訊】本年八月份，港府大球場與南華會、香港會的聯營三年已告期滿，足總將交回港府接管。球場聯營附華代表人府協與表示：如港府接管大球場，聯營則須宣告解體，南華與港會將各自爲政，但此有損於各甲組球會，因爲自聯營以來，大球場收三成場租，收入所得，作三三三一分派，每一球場，要三三三一之一家，由無球非各會分派，故每季球季結束，各球會有球場地款項數千元之分潤。如聯營解體，則無球場地之款可分，亦各會的損失。不過目前港府是否再交與足總主理大球場，不得而知。以各種跡象觀察，已無可能再交與足總，因爲照以往分配辦法，大球場每年分得不過十餘萬，故數太少。加除足總優先租用外，並可租給各社團運用，如此則可增加收入一倍。

不過此舉對外來隊在港演出，極不方便，因租用場地，必然排期號輪次，秩序排滿，則外來隊如其月份無場地可用。至於各會希望港府接管後，可能減收場租，看來亦無可能，因修頓場，伊利沙伯場，已由一百元場租，增至五百元，可見[illegible]。

大馬英雌 華聯陣容

（華聯隊）

領隊：梁歸卿夫人，教練：朱永強、曾培福、郭石，軍醫：蔣偉棠，隊長：黃淑翹。

彭玉梅（錦雄）黃淑翹（時信）吳月芳（志達）黃啓華（南華）梁英玲（志達）陳頌運（筱英）黃玉潔（木蘭）梁智慧（筱英）温桂騏（木蘭）林以運（元朗）李秀鳳（元朗）

副選：黃燕芬（時信）、江麗英（時信）、陳瑞珍、麥蘇瓊（南華）、劉月卿（筱英）、周玉芬（志達）、梁巧芬（港九青）、歐陽詩詠（時信）、梁少珍（筱英）、田士瑜（時信）、盛麗萍（志達）。

（大馬隊）

教練：黃紀良，隊長：愛玲芬蘭都，軍醫：蔣偉棠。

張志眉 何金葉 露比亞娜 鍾比亞娜絲 歐蘭妮 舜芬蘭都 李珍玉 愛玲芬蘭都 王英娘 烈芬妮 保威 琪麗珍

副選：梁柳蓉、黃瑞玉、亞英娜、雅麗佩、潘萍可、林玲麗。

大馬女子足球隊主將愛玲．芬蘭都，正練習推進中射門。

黃志强佳期近 不隨港華赴馬
由何祥友補替

【本報訊】本年港馬商人和和杯足球賽，港華已定廿三日首途，往怡保與馬華比賽。當選球員黃志强，適于本月廿五日小登科，未暇前往，黃志强已將此事告知該協會，請物色人才補缺。華協現已徵得南華何祥友答允，爲港華聯効力，惟何祥友祇允参加和和杯賽，賽後是否隨隊前往各地作友誼比賽，要看情形而定，否則和和杯賽後，即行返港。華協已接納所請。

體育

東昇今對流浪 升降隊實力 將獲得考驗
東昇請求保留甲組位置

【本報訊】本屆甲組足球聯賽，業已宣告結束，除了遊軍降班之外，還有東昇雖然經已獲得十八分，結果仍然要降班，因此東昇統帥部頗不服氣，同時，過去甲組聯賽現在只有十二隊甲組，因此東昇昨日已入信足總，請求在下屆足球聯賽中，予以保留，俾能參加下屆甲組足球聯賽。

東昇出席足總代表謝萬祥，他認爲今晚東昇對流浪，這一仗的勝負，對足總現行的升降制度，是一個有極大的諷刺。因爲東昇是本屆由甲組降落乙組的降班馬，但流浪則是本屆乙組冠軍，倘東昇今天擊敗流浪的話，則便可以証明升上甲組的球隊，却趕不上降落乙組的球隊。

【另訊】乙組足球聯賽，昨日演殿軍戰，流浪與郵政，雙方爭持甚烈，流浪卒以四比三擊敗郵政，獲得乙組聯賽錦標。乙組成績最高兩隊爲流浪與怡和，按照升降制度，該兩隊下屆升上甲組。

英國黑池職業隊，在英對抗錫菲聯隊時，黑池守門員建時躍高接去皮球。

祇限演劇或游藝會 傳室內場加租
球賽仍照舊收

【本報訊】兒童遊樂場管理委員會，爲增加伊館及修頓場收入，已于六月一日起，日間一百元，夜間一百元場租，增爲五百元，各體育團體咸感不便，且寧實無法負担，迫得暫停不向該兩場租場比賽。惟昨據籃球圈中傳出消息，五百元場租之限定，祇限于商業性質的劇務，如歌劇、舞蹈、遊藝會等類，至于各項球賽則不在此限，仍收回一百元一晚場租，如收入超過足夠場租時，另收百份之二十之規定。記者觀此消息後，即詢于修頓場總幹事陳啓謙，對此之傳聞，但陳總幹事對此不願作任何表示。

華人水球聯賽 中旬開鑼
將分甲乙兩組

【本報訊】中華游泳聯會水球小組，昨午召開會議，決定繼續主辦本年度華人公開水球聯賽，和聘定水球裁判小組職員。會議由主委陳錦奎出席主持，首先通過本年度華人水球聯賽章程，即日起開始報名，六月十四日止截止。開賽日期在六月中旬，在港府泳池、九龍仔泳池、和北角泳場舉行，分甲、乙兩組，採一九六五至六八年最新國際水球規則。

聘定水球裁判小組職員：主委張德祺。委員：金子強、楊啓燦。

關于新球例有九項與舊例稍有更改，運日由泳聯會油印後，日間寄發各屬會。並另定日期舉行水球規則座談會，由裁判小組主持座談，最後並決議由泳聯會通告參加水球比賽各屬會，凡參加水球賽必須遵守一九五七年立法局通過規例，凡球員及觀衆如有違犯該例時，泳場管理員有權召警拘捕違犯規球員或觀衆。

美艦籃球隊 七分輸與自力

【本報訊】修頓球場昨晚的籃球友誼賽，自力勝美艦「奧拉坎瑪」號，五十三比四十六。賽前，由美國第七艦隊軍樂隊，於七時半起在場演奏，昨晚的籃球賽，自力撼熟鋭華，而美艦「奧拉坎瑪」隊則僅得五個球員到場，因而客隊爲保留氣力，自始採取穩慢的推進，而作快攻，因而自力未能利用兵源充足，而客軍於上半場反見佔優勢，以南三分佔先。自力調兵遣將，全力進攻，上半場廿四比廿五，奧水兵落後一分，易籃後，客隊再攻，以廿四比廿九領先，自力追至卅四比卅五，奧水兵的生力軍隊到，但自力銳氣正盛，紀岸保、梁連光分頭進攻，卅六比四十三，「奧拉坎瑪」隊落後七分，客軍反攻，力追至四十六比四十九，結果以四十六比五十三終場，自力得勝。

迎戰兩英國隊 足聯今日選人 足總明天排陣

【本報訊】迎戰英國黑池甲組職業足球隊的華人足球聯賽陣容，華人足球聯會遴選小組，定今日下午六時，在加山南華會球館召開會議進行選拔。

又對抗英國錫菲聯甲組職業足球隊的足總代表隊陣容，足總將于明日遴選。

黑池與錫菲聯定十五日抵港，兩隊在港各賽一場，賽程業經足總編定如下：

十六日：（下午八時半）華聯對黑池（政府大球場）。

十七日：（下午八時半）足總代表隊對錫菲聯（政府大球場）。

網球團體聯賽 混合乙及丁組 共上演十一場

【本報訊】全港網球團體聯賽，今日舉行混合乙組，與八三場男子丁組比賽，下午五時半分別在九龍舉行。茲錄十一場的秩序如下：

（混合乙組）中游對南華會，九龍木會對九木B，港木會對九木A。

（男丁第一分組）中游C對香港利會，九木會對九龍塘，小柴灣對中游A，空軍A對南華會。

（男丁第二分組）赤柱對市政會，九龍仔對港大，電報會對印游會，空軍B對中游B。

交通安全盃 各場戰果

「交通安全盃」籃球賽除昨勞軍表演外，並昨日繼續在港九兩地舉行，結果如下：㈠仁伯勝花地瑪，四十八比八。㈡大同勝博雅，卅五比卅三。㈢大同女勝博雅女，廿六比四。㈣九仁伯勝香江，四三比廿八。

香港區結果如下：仿林勝眞理，四四比六，華夏勝樂儀，四法勝仁伯，二十比十三，香港新二十比十。

南華 華裁 監裁 下月初訪台

【台北二日中央社電】香港足球勁旅南華隊，香港華人足球裁判隊，及香港籃球裁判隊等團體，將於七月初分別回國訪問，該三單位，正與國內有關單位聯繫中，預定下月初分別回國，並將赴中南部遊覽。

港澳警察賽 秩序排定

第十三屆港澳埠際足球賽，已定六月五日下午四時卅分，在澳門達來球場舉行，被邀請之大馬女子足球隊擔任頭場表演賽，秩序排定如下：

六月四日下午十一時抵澳，入駐松屋。

六月五日下午九時，十時參觀澳督府及海事所，十二時東亞午宴，下午四時卅分，參加港澳埠際賽，晚上九時，參加港澳臣宮歡宴，十時卅分，參觀澳門。

六月六日上午八時，在青洲舉行射擊埠際賽，十時卅分，環遊澳門，十二時卅分，東亞午宴，四時卅分，對澳門警察隊。

又五日及六日，警察老隊將與澳門華人隊作小型球友誼賽，六月七日返港，乘澳門號輪，及娛樂公司作港。

大專各項比賽 四日舉行頒獎

香港專上學院體育協會，本年度畢業之最佳運動員，舉行全港大專男女全港大專學生游泳、籃球、田徑、羽毛球、排球及乒乓等項比賽，業經全部比賽完畢，本年度該會得奧米茄運動計時中心資助，頒發本年度全部比賽成績獎一座，以資紀念，依該會叙近各院校比賽成績統計，珠海書院男子隊，以總分四十五分榮膺本年度該會男子組總錦標，其次爲工專及崇基。女子組珠海書院亦以卅六分榮膺本年度該會女子總錦標，其次爲崇基及柏師。頒獎定期四日下午八時，在九龍紅磡工專城堂舉行，屆時並宣佈該會本年度最佳男女運動員，由奧米茄計時中心代表頒發獎品，該會已柬邀有關人士屆時蒞臨觀禮，並設茶會款待來賓及各校運動代表。茲將本年度大專體協各項活動優勝院校名單列后：

游泳賽：男子組冠軍珠海，亞軍港大，女子組冠軍柏師，亞軍港大，團體總錦標珠海。

足球賽：男子組冠軍港大，亞軍工專。

籃球賽：男子組冠軍珠海，亞軍浸會，女子組冠軍珠海，亞軍浸會。

田徑賽：男子組冠軍港大，亞軍崇基，女子組冠軍崇基，亞軍柏師，團體總錦標崇基。

羽毛球賽：男子組冠軍聯合，亞軍珠海，女子組冠軍浸會，亞軍柏師。

排球賽（國際男子六人式）：冠軍崇基，亞軍珠海。

乒乓賽：男子團體冠軍崇基，亞軍珠海，男子單打冠軍珠海，女子團體冠軍珠海，亞軍崇基，女子單打冠軍[illegible]。

暑期馬經

第四班形勢至混亂
賽馬研究 陶樂駿

第四班馬無論長途或短途，屆時爲混亂了，不少超班或半超班的良駒。捧班新馬多，有百寶郎、露斯、馬寶、樹範、錦蹄花，升班馬有馬亨、高世英雄，降班有禧將。全部馬匹四十一匹，估了較多的數目，降班馬的瑞時之，因此，第四班的形勢較[illegible]。

昨仍能爭先入直路，故亦不能過份誇張，未易言利，但最後一仗，與士高出短途，捧班新馬，曾經大客談過，少部份對下季初期有影响，而以百寶郎，露斯較爲有利，此兩駒的性能不同，露斯曾勝五化郎，彰相後匯倒秀麗，惟性能並非短途馬，這是個人的觀點，以後在此班出五化郎，不宜重視，反而出長途要隨時注視。樹範的質素必高，若以勝五化郎的快速作參考，當不及第六班馬，惟在觀步後，恐不止此班，新馬的進步，至難估計，有些馬進展神速，一日千里，而樹範既估計質高，抽在此班，唯隨時留意動態，六化郎四十碼，更要提防。零蹄花的成就，暫時不宜估計過高。

黑旋風性懶難騎

黑旋風在第四班仍有些超級之感，雖然在尾髮時季，當強出第一哩，起在直路上不能抵抗聯主的衝刺，于是，在鄭棣池勝六化郎四十碼的時候，走出高速，時速相去甚遠，對於性懶難騎的實例，可以証明，黑旋風初時勝九化郎，其後再勝九化郎，前者由柯富達出策，後者由陳杰出策，加上鄭棣池勝六化郎四十碼，可是路程並非不合於一哩。已見改善了脾氣，是黑旋風的性情轉擬點，一匹有劣脾氣的馬，能改善脾氣，已不容易，有段速乘可以爭先放頭，目前正在臨年，在第四班的實力較强。

神通廣大仍有利

神通廣大站於第四班，是質素較新的一匹，初時獲班次特殊優容，在第六班遲運才發揮高潮，從新馬階段後上進際遇霸得，已看出質力，以後體力無變化，祇是操得太悠閒，本季發揮高潮，直綫上升，到第四班仍有餘未盡，值得留意發展。力已盡，但可以後遲此班一個時期，仍可適宜四平八穩，以分段高速爭一哩，乃有望，蓋世英雄的積弱期已過，同復佳態，以後，當注力於短途發展，由於第四班的形勢均勻，間有潛質未露的馬潛在，較其他班次，顯得複雜了。

好玩意勁力不强
老盧

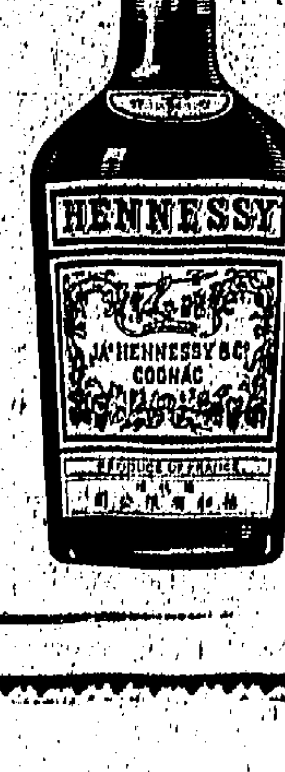
新馬性能

好玩意的質素，佔用在A班吃虧，雖然未發得揮，但在季末時出五化郎，時速不快，但在季末後，第二段勁力甚强，實前的操練工夫不夠強極，飛來體力不强，新馬初期試閘表現不錯，亦在慢時速下跑兩段，以後有一個長時期不但快工夫，而且操練疏落，台型不夠雄偉，脚法生硬，除第一段有普通速度，第二段的速度就減，而在A班多短途快馬，此駒已見初步成熟，而難卓之點，對手太强，路程狹窄，不易擾抑，今後非見進展神速，爭季短途亦無利可言，目前A班的陣容，間有第二、三馬存在，而此駒祇差在氣力弱，無足够三段高速的路程，較難選擇，初步觀察，祇是中班的短途馬型而已。

何偉航愛駒衆勝 定端午節日拍賣

端午節日下午，山光道馬房又上演「販馬記」，公開拍賣死去兩位主人之第四班馬「衆勝」，據梳沙拍賣行宣佈：定明天下午五時卅分舉行拍賣，凡屬馬會會員均可參加競投。「衆勝」之股初馬主爲李浩能君，因病不幸逝世，遂依期於本年四月七日公開拍賣，由其主任騎師何偉航以一萬五千元投得，何偉航任馬主僅十天，即於四月十七日策「蒙我所能」而殞命，由於何偉航身故，「衆勝」又要再度賣身，明日拍賣，且看誰爲新馬主。「衆勝」是一九六三年度馬，棗色，雌性，下季出賽時是七歲。以前曾勝冠軍兩次，新馬時以壓倒「電風」獲勝，追上季在第四班比賽中，與「金龍」鬥到終點，彫相判勝負，「衆勝」獲捷，此兩捷俱由何偉航主策者，「金龍」敗於此役後，即一帆風順，現已位居第一班矣。

慶祝端午佳節
請飲
軒尼詩斧頭牌白蘭地酒
名馳世界 醇香味氣
之上以無 泰自客宴



軒尼詩斧頭牌
白蘭地酒
HENNESSY
三星
總代理：
怡和有限公司

比任何其他刀片剃鬚次數更多，更滿意！

銀吉列不銹鋼刀片

擁有其他刀片所沒有的三大優點！

● 絕對比任何其他刀片更耐用。
● 每片可剃更多次即每次剃鬚更相宜。
● 是世界上剃鬚最舒適無比的刀片。

銀吉列 不銹鋼刀片

三片包庄祇售 $1.35 — 五片膠盒庄祇售 $2.20

狂瀉 七院續映
鄧碧雲 吳君麗 胡楓 譚蘭卿 李香琴 主演
好姐

解決小工業經濟困難 銀行應作普遍性貸款

目前待救的小工廠總有二三千家 如銀行貸款數目過少實無濟於事

【本報訊】自十五家中外銀行先後宣佈願意為中小型工業解決經濟困難後，香港工業總會及中華廠商會已協助各廠家向銀行申請貸款，尤往於求救無門的小工業。

據工業界有地位人士說：各中外銀行打開放款之門，經濟困難的廠家，總可望得到救助，因除了已宣佈願意協助解決小工業經濟困難的十五家銀行外，其他華資銀行對於收縮信用，大家都比前放鬆，大部份銀行對於有信用的廠家或有關的友廠，都願意以種種方式放款，其利一般定為月息分一至分二。

不過，外商銀行對於工業放款大部份仍要有相當的抵押，才肯接辦。其他華資銀行對於申請貸款的廠家，也要先行作縝密的調查，認為其過去營業情況良好，有把握還款，才肯接辦，否則實不易獲得信用貸款，即有地產物業或機器抵押，如營業情況欠佳，沒有把握如期還款者，有等銀行，也不願接做。

有人認為：本港遭遇經濟困難的中小型廠家，總有二、三千家之多，如要切實救助，總需三千萬元以上，才可能解決大部份困難，若放款數目太少，實無濟於事。所以大家都希望銀行如要解決小工業困難，條件不應過苛，而應尋求較審的保證辦法，作普遍性展開信用貸款，否則實難扭轉目前的經濟頹勢。

人心仍偏好 金價續上昇

K金尾盤成二六二一

【本報訊】倫敦金價報二五一司令五便士（升），歐洲金價報三五・一二（實出價），瑞士金價報三五・一〇（升）。以三五・一二計，美電五・七五七五，外加匯費，擬水，各項費用，港K金價每両成本價約二四二・三四元，如以港市昨天最高價二六二・五伸算，金商每両來貨成本，可淨賺二〇・一六元。

美電按五・七五七五，通天單按五・七四七五，加單按五・七三一七五。大紗成五・七二五，細紗成五・七四二五，日元成一四九・五，比紙現貨按一・四七一二五。日元期貨按一五九，去息一角，現貨多到沖塌，市價升後再度回淡。期紗按五・七四二五，不息。紐約匯券勞乙式二・七九一二，倫敦匯券勞銀二・七九一五（縮），現貨勞二・七九二九（漲）。

K金頭盤二六一・五（開高價），隨升二六二・五（五月以來新高價），去前息三角後，價再挫落二六一・三七五，收市二六二・二二五（早市），上牌現貨交收五〇〇両，易水乙五。午市頭盤二六二・一二五，尾盤二六二・二五，最高二六二・五，最低二六一・二五，全日波幅一・二五。

K金市走勢微堅，約因好友又炒中共出兵越南新聞，蠶好友對中共出兵，素來具有「談虎色變」之心理。若說昨市K金價盤升，係與歐洲及倫敦金價報升有關，則祇及半仙美元，則絕無升逾一・一二五巡段的一個尺度之理，港市硬貨來多去少，金商有部份現貨仍改做對敵，來貨又不易在銀行按倉，多升便屬不合常理了。

節前來源豐裕 牲口魚菜市定

大陸鷄多到其價反順 鹹水魚與蝦蟹較疎俏

【本報訊】由於各方來源充裕，在端午節前，牲口魚菜市大致安定，外來生豬大盤價每担企住一百六十一元至一百六十三元，本地生豬一百六十五元，大陸生牛價每担一百七十元，次者一百四十元，泰國及金邊生牛價每担二百元至二百二十元，零售價每斤三元六，三元八，大陸鷄昨運到二百四十二籠，今天將續有大批運來，以應端午節之需，其價欲振無力，且比前稍軟。上鷄大盤價每担三百六十元至三百八十元，零售價每斤四元六至四元八。上刈鷄每担三百四十元至三百六十元，零售價每斤四元二至四元半。中鷄每担二百九十元。下鷄二百四十元，二百五十元。白鷄二百七十元。毛鴨市銷爽，谷鴨零售每斤二元二至二元六，吹米鴨二元八，平頭鵝每斤二元四，二元六。黑棕鵝二元八，三元。

淡水魚供求平衡，鯇魚每斤企住二元六，二元八。大魚稍貴，每斤二元四至二元六。三犁魚每斤二元，二元四，一元六。大生魚每斤四元，四元二，六元。大田鷄每斤四元，四元半，四元八。水魚較俏，每斤三元二，二元八。蝦蟹也因節近市爽，每斤五元二，五元六，比前升四角。花蟹每斤四元，七元，七元二。大白蝦每斤六元，六元四，五元四，五元。中蝦四元四，四元，三元八。淡水蝦二元六，三元二。什蝦二元六，三元。鹹魚較疏，紅衫魚每斤一元八，一元六。白鱠魚每斤三元二，灰鱠魚一元七。瓜菜供應頗多，青白豆角零售價每斤降至五角，六角，四角，其餘無大變動。

生仁豆子市 尚無甚變化

紅豆貨疏市亦俏好

【本報訊】生仁豆子，市道尚無甚變化。價有売場，碼頭交貨西貢珠生仁，仍有日本客北購，白膜上珠每担成一百三十元，崇明紅豆每担以一百三十一元拆湾，天津生每担以八十五元之價，碼頭交貨成出二百餘包。本地拆家也有買入，上等白膜珠仁每担成八十六元，中上白膜珠仁每担成八十四元五毫至八十五元，成出二百包。紅豆每担拆硬一百三十九元。金邊紅豆新貨日間又有運到，因其價格低廉，近期花貨每担七十一元，成出二百包左右，現貨轉拆七十三元。綠豆市勢轉定，泰國抱才橢新油綠碼頭交貨每担成四十七元，中上貨每担成四十六元及四十五元。大連黃豆市銷轉慢，每担拆成四十五元五毫。豆子方面，紅豆價仍堅好，唐山紅豆新……

各地客幫少落行 布疋市况仍疲滯

【本報訊】最近一個多月來，本港布疋市道很滯，一方面因為東南亞各地客商很少向港購買布疋，有時候即使有買盆，但購買的數量很少，每宗交易的數量祗為一百疋至二百疋，於是布疋商的轉口生意就退縮得很嚴重。另方面因為本港的布廠與漂染廠織製降價，在本銷市場推售布疋，例如本港織製的匹布，以及經過漂染印花的定製棉布，其價格都比進口貨為低。還有經營進口布疋的商行，向日本、南韓、台灣、巴基斯坦訂購布疋就顯著地減少了。

據某大布疋進口商指陳：現在經營布疋進口生意，已經是一件艱苦的事，遲到的布疋很容易蝕貨價，即會租利息的負担，亦使商家吃不消，何況現在經營進口布疋，已經今非昔比，往時有轉口生意，還到的布疋還有很多經紀掛盤，但現在轉口生意少得可憐，東南亞出口莊每一次購買，多者二百匹，少者一百匹，做本地拆家的生意更加困難，如果推行賒賬，則「龍船長，難出滯」，如果停止賒賬，生意就越做越少，那麼一來，今年經營布疋進口生意，是香港光復以來最困難的一年了。

這一位經營布疋有很長歷史也做過很大生意的進口商進一步稱：今後經營進口布疋的生意，很難希望有好轉的機會，因為東南亞很多國家都發展自己的紡織工業，雖然有一部份布疋是要向外輸入的，但逐漸轉向原產地直接購買，即以本港布疋而言，大都是布廠與漂染廠直接售與東南亞的買家，不必經過辦庄，有時候辦庄要購買本港布，也直接向布廠及漂染廠掛盤，進口商雖然可以直接把遲到的布疋供應本港製衣廠，但做製衣廠生意，是要長期放帳的，放帳越多又恐怕危險性越大，於是經營進口布疋，業務也就很難翻身了。

米糧市定

【本報訊】節前米市一切如常，昨日正式開盤成交者約五千包，且做並無變動。計暹羅碎米天鵝新大米每担成五十四元四，紅鷄新大米五十四元，黃女鹿新大米五十四元，藍三塔新大米五十三元，黃一星新大米五十五元一，青地圓新大米五十四元八，黃竹新大米五十四元，黃鹿角三號米四十九元，青松竹三號米五十元零五，青勝利米蔗五十二元，紅印米蔗卅五元，青三才米孖卅二元，青發財米孖卅四八，藍三才米孫卅八元半，雙龍新粘五十三元，大陸金粘五十三元，三號眞字粘五十二元零八，絲苗五十二元八。

由美元區輸柬貨物停止 港星輸柬貨物 僅批廿九巴仙

【本報訊】此間貿易商昨接電告：柬埔寨國營入口當局，最近公佈，近月來其所接受金邊貿易商，前後申請，今年上半年，由星馬、香港等英鎊區申請進口貨品（按：柬埔寨國營機構規定除進口專利貨品，如麵粉、糖、煉乳等貨外，不准進口商申請輸入，餘貨得由貿易商申請批准輸入貨抵金邊時，由國營機構抽取百分之十至百分之二十進口費，由進口商領取發售），僅批准依照各商家申請進口總數額之二十九巴仙，假設申請進口外滙為一萬元，僅批准二千九百元，准予進口，其他由法郎區（法國及其附屬地區）者，獲百分之七十七，由中國大陸輸入者，獲百分之四十六，美元區外滙數量極少，而獲百分之百得以進口。據貿易商稱，東埔寨國營機構批准金邊商家申請，由星馬香港等英鎊區進口貨品，相繼上揚之後，其餘貨品得以恢復正常，則其批准由星馬香港等英鎊區輸入貨品外，剩餘貨額將減少，因星貨輪往金邊貿易，在短期間內，將陷於停息狀態，一飛將到來，不過今年下半年瞬將屆臨，此種現象短暫，預料今年下半年，巴仙率亦將提高。

各地新貨充塲 水泥市暢價順

【本報訊】據水泥商說，日本水泥最近運到已恢復正常，運供不過三百噸，本月上旬以後，也要在大月下旬，始能恢復正常的供應狀態。近來日本水泥運港踴躍，但台灣泥供貨相當充裕，七千噸就近到，由大陸運到之泥，已有同時到埗，故市塲供應順暢，泥源亦多，現泥供應充盈，仍供過於求，日來由於天晴無雨，建築工程進展，水泥市道也頗受建築工業不景，對地產物業新建工程不振之影響，銷量不暢，現時太港建築工程之需求，仍不敵去年，因此行上各貨價，依然偏低。現時日本泥船邊交貨每噸成九十元，台灣泥船邊交貨一百元，大陸五羊泥火車交貨成八十七元，成八十六元。

國際糖價回升 本港人心轉定

【本報訊】由於國際糖價回升，本港砂糖市則激昂。糖行消息：倫敦原糖現貨每噸由廿一鎊半升上廿三鎊，八月花貨每噸由廿三鎊十先令升上廿三鎊十二先令，十月花貨每噸由廿四鎊七先令升上廿四鎊十二先令，紐約原糖現貨每磅企住二分一五美金，七月花貨每磅由二分一零美金升上二分一三美金，九月花貨每磅由二分三〇美金升上二分三二美金。對本港市面人心有安定作用。

昨日市塲成交，台灣特砂每担二十九元二毫，成出二十噸，榴花粗砂每担廿七元二毫，成出一百噸，其他砂糖均屬按價，無大手成盤。

昨瑞士滙價 又繼續掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士一項之新滙率，又續見調升，惟倫敦美滙票之買入價，則微見鬆順，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四・八一二五瑞士法郎改為七四・六八七五瑞士法郎，買入價亦由七五・八一二五瑞士法郎改為七五・六八七五瑞士法郎，即每百元港幣均較前少兌〇・一二五瑞士法郎。

倫敦美滙票買出價為二・七九二四美元，與前無變動，買入價由二・七九二六美元改為二・七九二七美元，即每英鎊比前多兌〇・〇〇〇一美元。

聯儲局主席一席話 美股市反應惡劣 交投雖暢價慘跌

鋼鐵汽車太空烟草等均瀉

【紐約一日美聯社電】星期二日股市收盤銳跌，但交投頗暢。開市之初，股價猶一度因縮上漲，但未幾即見起落不定。至於午後股市之轉趨下跌，係因聯邦儲備局主席威廉・馬丁指出說，現時股市之繁榮與暢旺，與一九三〇年時不景氣之前，有很多「令人不安的相似點」。此說一出，股市之反應進入本年以來最壞之一次慘跌。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌九點五一，成九〇八點五三。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌七點七〇，成八七點七二。成交股票一千三百八十四種，其中七百九十八種下跌，只三百四十五種上升，二百四十一種不變。成交總數為四百八十五萬股（上週五為四百二十八萬股），交投較前市增加，交投頗暢。鋼鐵、汽車、太空、烟草、化學、鐵路、建築材料、成藥、電器等股俱報跌。若干高價股跌勢最慘，如萬國商業機器股跌八元，杜邦化學股跌六元。美國電話股最暢，跌二元六角半，成六十九元，佳士拿汽車股跌二元一角二仙半，通用汽車股跌二元六角二仙半，肯納各剔股跌二元三角七仙半，伊士曼柯達股（除息）跌二元七角半。

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜鍾斯美國股市一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業類三十種	九一八・四九	九二一・八四	九〇七・〇四	九〇八・五三	跌九・五一
鐵路股二十種	二〇四・四三	二〇五・四四	二〇二・二七	二〇三・一六	跌一・八八
公用事業十五種	一六〇・八一	一六一・四一	一五九・二一	一六〇・〇九	跌〇・〇八
雜項股類六十五種	三二六・〇六	三二七・三三	三二二・四二	三二三・三七	跌二・六四

經綸聯合投資 聯合基金行情

資本投資基金	二三・〇〇美元
信託投資基金	二二・六六美元
信託發展基金	二一・三三美元
國際成長基金	九・六六美元
海陸投資基金	八・七〇美元
政府投資基金	一七・五三美元

股市續疲淡 置地挫五角

【本報訊】股票市一蹶不振，行情疲淡，成交總值僅五十二萬元。價升者有：大酒店升一角，城市酒店升一角半。價下挫者有：滙豐銀行挫一元，（英倫登記）挫二元，大酒店挫一角，九龍燈挫二角，（股欄）挫一角，電話挫二角，煤氣挫一角，天星小輪挫五角。茲將各股交投情況表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六三・〇〇	一六三・〇〇	一六三・〇〇	一二〇
（英倫登記）	一四二・〇〇	一四二・〇〇	一四二・〇〇	一、〇〇〇
香港電燈	二三・四〇	二三・五〇	二三・四〇	一、八〇〇
九龍燈	一八・九〇	一八・九〇	一八・九〇	一、〇〇〇
（股欄）	八・九〇	八・九〇	八・九〇	二六二
電話	二五・二〇	二五・二〇	二五・二〇	三、一五五
中華煤氣	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇	五〇〇
大酒店	二〇・二〇	二〇・二〇	二〇・二〇	一〇〇
城市酒店	四・〇〇	四・〇〇	三・九〇	二、五〇〇
青洲英泥	四五・〇〇	四五・〇〇	四五・〇〇	二〇〇
會德豐紡織	三・七〇	三・七〇	三・七〇	二、〇〇〇
天星小輪	三七・〇〇	三七・〇〇	三七・〇〇	四〇〇
九龍倉	四七・七五	四七・七五	四七・七五	三〇
黃埔船塢	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	三七五
太古船塢	一五・九〇	一五・九〇	一五・九〇	一、〇〇〇
置地公司	六〇・〇〇	六〇・五〇	六〇・〇〇	二、五六九
信託	二・四五	二・四五	二・四五	五、〇〇〇
亞洲航業	二・一〇	二・二〇	二・一〇	一、六二五

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十四年六月二日

九四五K金	
開市	261・500
收市	262・000
最高	262・500
最低	261・375
期紗	
開市	5・7425
收市	5・7425
最高	5・7425
最低	5・7425
現鈔	
大鈔	5・78
細鈔	5・7425
日本紙	
開市	149・00
收市	149・00
最高	149・00
最低	149・00
宋紙	
開市	1・47
收市	1・47
最高	1・47
最低	1・47
美電	
最高	5・7575
最低	5・7562.5

單天通	
最高	5・74875
最低	5・7475
雜幣	
加拿大（大）	5・3075
加拿大（細）	5・2975
大坡紙	1・854
細坡紙	1・849
新勞啤（百計）	66・00
荷幣（每元）	・975
人民幣（大）	1・55
人民幣（細）	1・50
正鎊	16・08
雜鎊	12・68
印尼幣（千計）	・80
台幣（千）	129・00
台滙	130・75
安幣	1・00
泰國紙（百）	27・65
西貢紙（千）	41・25
法郎（百）	116・875
瑞士紙（百）	132・00

歐德禮娛樂有限公司
Harry Odell Productions Ltd.

譽滿全球青年鋼琴家 傅聰 初次訪港作兩場演奏

日期：六月四日
票價：卅元 25元 廿元 十五元 十元 六元
地点：大會堂音樂廳
售票處：畢打行四一四室歐德禮娛樂有限公司

下午六時半演奏節目
托卡塔（作品）
克萊斯利安娜（作品16）……舒曼
敘事曲四首（作品22,38,47,52）
搖籃曲（作品57）……蕭邦

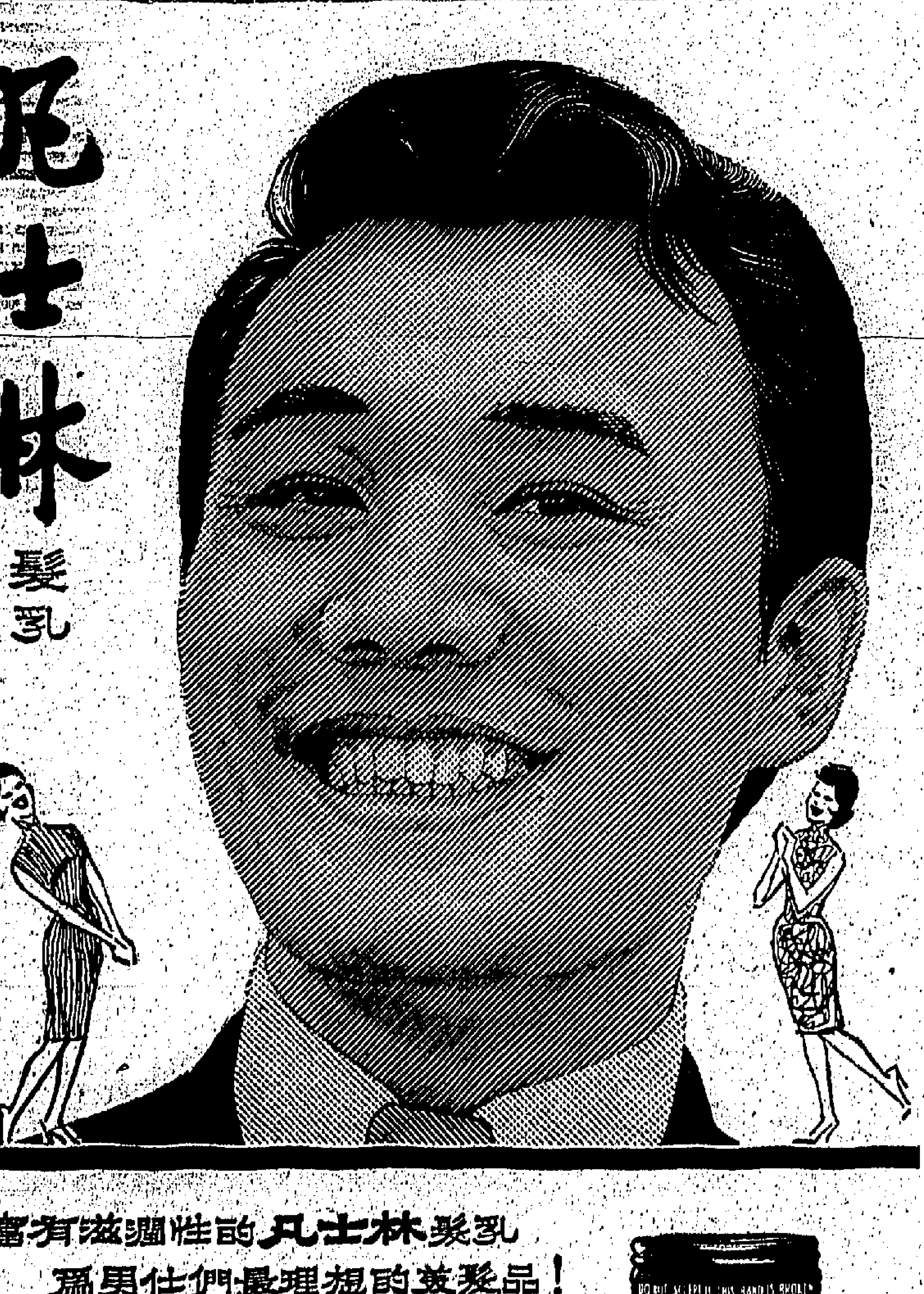
晚九時半演奏節目
奏鳴曲四首……史卡拉蒂
A大調奏鳴曲（Op Post）……舒伯特
意象集（第二集）……德彪西
B小調奏鳴曲（作品58）……蕭邦

特約售票處：於仁行地下商場
九龍通利琴行：加拿芬道18號A 連卡佛大厦正門

小孩服鷓鴣菜 笑口常開

據衛生專家言，吾人每日大笑數次，能致長壽，因笑時肌肉寬弛，精神暢快，但瘦弱之小孩，終日愁眉苦面，欲笑無由，鷓鴣菜能治小孩百病，服之身體強壯，笑口常開。

宏興有限公司
電話：72872 灣仔軒尼詩道壹百零拾五號二樓



凡士林髮乳

富有滋潤性的凡士林髮乳 為男仕們最理想的美髮品！

您曾否注意到頭髮整潔的男子最能吸引女性？凡士林髮乳富有滋潤性能使頭髮避免乾燥梳攏如意保持整日貼服是以如欲頭髮齊整美觀得異性青睞必須常用凡士林髮乳。

總代理：怡和有限公司

凡士林為美國旗昌公司之註冊商標

我得咗啦！

有這樣一個古老的傳說：遠在公元前三世紀的時代，希臘有一位著名的數學家，名叫阿基米得，有一天他忽光着身體，從他西西里的住所浴室裏奔到街頭，大聲呼喊——「我得咗啦！」「我得咗啦！」……他之所以會這樣喜出望外是因爲他在偶然間找出了流水移位的原理。

現在我們新開辦的「特別客戶」投資計劃，也會使你感到興奮而高呼「我得咗啦！」這是一種購買較大企業股票的新辦法。

當然，購買些較大企業的股票是沒有甚麼值得奇異的。那末「特別客戶」特別在甚麼地方呢？它最大的特點就是把所分配的股金或紅利（扣除標準的佣金）自動地重爲投資。易言之，這類客戶可不必操心地增加股票的數額，使他們在分配股金或紅利時不致受一時的衝動而消耗在別的用途而使股金或紅利能利上生利。

此外，「特別客戶」的好處還包括隨時隨意可增加投資的數額，選擇適當次數及其他有關的特別權利，以及參於權益的分配等。

「特別客戶」也將經常地會收到美林公司所印發與你有關的股票市價單，以及各種以郵遞方式來處理問題的方便，我們甚至也可根據你的意願幫助你選擇適合於你投資興趣與條件的股票——例如，[illegible]一種有未來能趁着國家經濟發展而能迅速增值的股票。

你需要更多的資料嗎？請來信寫明，「特別客戶」就可以了。（如果你希望某些公司作長期的投資，則請另行加寫「20種股票」等字樣）我們於收到來信後即把資料寄上。當然不收任何費用，你也不會負任何責任。

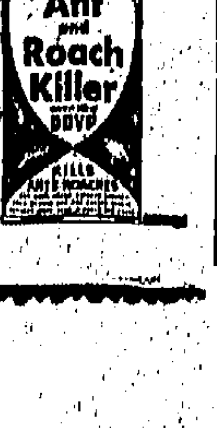
本廣告內所載一切有關調查研究過戶及交割等服務事項，均由紐約美林証券[illegible]供辦，但可委託香港美林証券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
太子行電話：221095 經理 EDWARD J. BAPTISTE
美國美林證券公司

美國出品 黑旗噴霧殺蟲水
天羅地網・蟲類剋星

含DDVP殺蟲特效劑 具三重性能功效特強

1 直接性——凡蟲類接觸殺蟲水後功效特強絕非麻醉令蟲類昏倒而是使之立即斃命
2 揮發性——DDVP具揮發作用其蒸氣能直透縫隙使隱藏深處的蟲類絕滅無遺
3 持久性——在噴射所及的地方即留下有持久性藥效的薄膜使蟲類觸及無不立斃



三重功效・用時簡捷
總代理：可大有限公司

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時：時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，本週農產品市價。卅五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，中央市場蔬菜價格報導，音樂。卅分，粵曲選唱。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞報告，特別報告，音樂。廿五分，時聲詞韻。卅分，民歌。四十五分，粵樂金。十時，故事演講「廣東山川人物」。卅分，歐樂，增見聞錄。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時卅分，電影故事。十二時「馬頭角外來生牛及生豬批發價格」。故事演講「佛山贊先生」。卅分，漁民天氣預告，民間小說「杜十娘」。一時，潮曲選唱。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。卅分，電影故事「相思淵之戀」。三時，大埔中學。五十八分，天氣報告。四時卅分，查根問底「粽子的故事」。卅五分，藝術歌曲。四十五分，承播世界名著「匹克威克外傳」。五時十五分，民歌。卅分，中詞四曲。五十五分，香港魚市場鮮魚批發報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告及特別報告。廿分，小曲細聽。卅分，「香港名勝」。七時，時代曲選唱。卅分，「時事質錄」。五十分，「一週瑣事提要」。八時，短篇廣播劇「千金報德」。卅分，「談文說藝」。五十八分，天氣報告。九時，名作家名作品「求婚的喜劇」。卅分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，歐樂增見聞錄。十時，「五羊曲苑」。十一時，時代曲選唱。十五分，重播「文獻故事」。卅分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，全日廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣情況，社會簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「工心計」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，股市行情報導，奇情小說「翠翹戀歌」。一時，天氣報告，潮汐漲退報告及各地天氣情況。三十分，電影故事「怒劍風雲」。二時，倫理小說「冷梅悄淚」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，跳舞粵曲。五時，兒童信箱。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告及各地天氣情況，時代曲。三十分，四曲點唱。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。四十五分，粵曲。八時，聯燈小說「古廟琴兒」。三十分，廣播社會寄劇。九時，[illegible]。十五分，天氣報告。十時，時代曲。三十分，文藝小說「孤鴻恨」。十時，「大丈夫日記」。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，國魂第四十五輯「自投羅網」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測，潮汐。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時，三十分，時代曲。十一時，天氣報告，小說「大破天門陣」。三十分，報導各地天氣情況，粵曲。十二時，現代小說「生命之歌」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣情況。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，重播西小說「雙城記」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成暗故事。三十分，報導各地天氣情況，真人真事。

綠村電台

中文台波段：三五千週，波長：四七百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，天氣報告。三十分，鑼鼓英。二十七分，輕音樂，天氣報告。八時，節目及漁民天氣。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，時代曲。十時，兒童家庭故事。十時十分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽，時代曲。三十分，天氣報告，漁民天氣報告。二時，股市行情，國際時事評論。三時，倫理小說。四時，時代曲。五時，粵曲點唱。三十分，兒童故事。六時，天氣報告，專曲。七時，文學名著。九時，天氣報告，漁民天氣報告。十時，時代曲。十二時，完。[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，今日節目。天氣預測。十五分，時代曲，口琴。八時，報告。三十分，英語教授。十分，世界之最。新聞報導，天氣報告，金石良言。三十分，祝壽祝婚。十時，時代曲。上午節目，報導，新聞報導。十二時，新聞報導。三十分，長篇小說「愛情」。一時，歌劇「關錦人」。二時，人間世「牢獄親情」。三時，電影故事「鐵劍風雲」。四時，金台及中文電視節目。五時，兒童長篇小說「不變的心」。六時，武俠小說「黑俠七神鞭」。七時，天氣報告，世界杯足球決賽評述。八時，香港之夜。九時，新聞報導。十時，民間故事「天使與女魔」。十一時，夜靜聽歌。十二時，完播。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，京劇。三十分，天氣報告。九時，湖州歌曲。十時，今日新聞報導，天氣報告，股市行情綜合報告。十一時，電影歌曲。三十分，股市行情。十二時，名人故事。下午節目，越語小說「孤雁」。三十分，電影歌曲。三十分，下午節目。[illegible]

中文電視

預告：下午六時二十分，兒童節目。七時，世界新聞。十五分，中國電影「雪地英雄」。四十五分，研究示範。八時十五分，偵探片「萬里追蹤復仇者」。九時十五分，「孤女」。十時，「邯鄲寄廬」。十一時，閉幕曲。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。[illegible]

交通版

鐵行公司客輪 安卡迪今抵港
帶來遊客千餘 來港客百餘下船 該輪明日離港經日本前往美洲

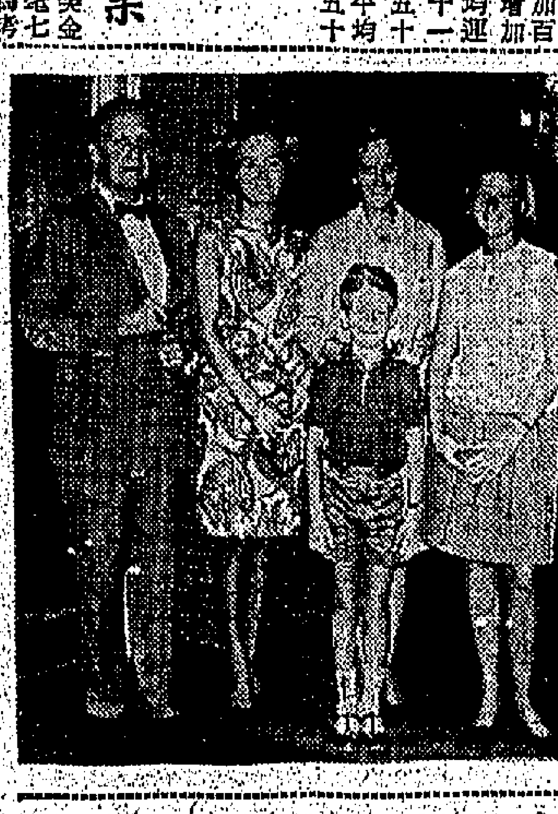
鐵行輪船公司所屬「安卡迪」號客輪可能於今（三）日抵達本埠。將為本港帶來一二〇九名遊客，其中有四十三名環遊世界的德國旅行團，由該團團長狄楊領銜。該公司特備若干德文書籍及雜誌供該團團員閱讀。該輪將有一四四名遊客在港落船，一〇六名過境，本港將有一三三名登輪，包括三名澳洲醫生。「安卡迪」號輪預計明（四）日下午四時離港赴日本，前往美洲。

本年四月份 瑞航闢非洲綫 營業增加三倍

瑞士航空公司今年夏季時間表中四月份之營業額比去年同月份增加百份之廿二。由於瑞航加開卡薩布蘭卡，達喀爾，利比利亞，蒙羅維亞，阿比讓及象牙海岸等之非洲航綫，業務增加百份之二百九十七，總需求量比一九六四年四月份增加百份之廿六，客運上升百份之廿六，貨運增加百份之卅二，郵運增加百份之十五，平均運載率由百份之五十一點五增至百份之五十三，去年全年之平均運載率為百份之五十二點三。

英實業家自美抵港 考察實際情況 擬舉辦鋼鐵業

英籍實業家彼得杜維抵港訪問，他抵港不久後說：美國的勞力現每分鐘價值美金一角，合港幣五毫七仙。我來遊港是為考察香港在鋼鐵製造方面的可能性。杜維現居住美國舊金山，過去十四年來在美國營商，十分成功。現擁有幾家工廠和公司。他也是香港民保人力供應公司的董事。他說：我防香港問題原因之一，是考慮在此間建立大規模的鋼鐵製造業務，俾能適應國際上有關鋼鐵所需的質量。他又說，影響香港工業的一個問題是技工的缺乏，我將代表民保公司密切考察組織情況。該公司可在管理及人員方面，除在提供臨時協助服務外，並將須供應技術人才。事實上是一切熟練的技工，俾使香港商業在與其他國家的競爭下獲得發展。



圖為福來輪船公司總經理T．C．林及其眷屬離港往非洲度假旅行前在港留影。

福來公司總經理 攜眷赴非洲旅行

【本報訊】福來輪船公司總經理T．C．林，攜眷乘印航公司班機，於昨（二）日離港，前往巴林，作休假旅行。

瑞航董事夫婦抵港

瑞航董事局董事及哥格晏公司董事哥格晏夫婦乘瑞航班機由東京抵港。哥格晏乃一紡織公司之創辦人，該公司成立迄今已有一百一十年，專製男女服裝，上等衣料。哥格晏夫婦此行係東遊旅遊，曾晉謁不丹國王，及訪問日本，此行到港稍作逗留，即赴曼谷，然後取道返歐。

告預船輪口入

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	四日	捷成
潘娜城	貨船	C.POONA	日本	四日	鐵行
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼剌	四日	怡和
亞士福倫	貨船	ASPHALION	歐洲	四日	太古
愛斯德利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	四日	捷成
日本	貨船	JAPAN	歐洲	四日	太平
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	四日	渣華
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	四日	日郵
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	四日	怡和
多寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	五日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	五日	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	五日	美輪
凱鋒	貨船	AMERICAN COURIER	美國	五日	美輪
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	五日	日郵
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	新加坡	五日	日郵
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	五日	總統
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	新加坡	五日	日郵
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	歐洲	五日	渣華
温州	貨船	WENCHOW	澳洲群島	六日	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	六日	捷成
東雄	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	六日	怡和
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	美國日本	六日	總統
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	六日	大阪
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	日郵
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	六日	多利順
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	六日	太古
好吉	貨船	HOOGKERK	歐洲	六日	渣華
大安	貨船	TARN	歐洲	六日	多利順
嘉運那	貨船	GLENROY	歐洲	六日	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	七日	太古
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	七日	大阪
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	七日	日郵
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	七日	大阪
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	七日	鐵行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	七日	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	八日	日郵
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	八日	鐵行
高麗	貨船	KOREA	上海	八日	寶隆
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	八日	大阪
士打麥祖軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	八日	渣華
利來	貨船	NELLORE	基隆	八日	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	八日	總統
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	九日	怡和
好吉	貨船	HOOGKERK	歐洲	九日	渣華
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	九日	福來
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	日本	九日	邊行
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	九日	多利順
維士福利	貨船	WESTFALIA	日本	九日	捷成
邊利奧	貨船	BENROCH	歐洲	九日	邊行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	九日	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	九日	太古
威靈頓	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	九日	鐵行
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	九日	捷成
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	新加坡	九日	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十日	大阪
海利	貨船	HAILEE	日本	十日	多利順
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十日	大阪
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十日	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	十日	多利順
多賓	貨船	THEBEN	日本	十日	多利順
芝保大士	貨船	NJIBODAS	日本	十日	渣華
維安利	貨船	VIENNE	歐洲	十日	法郵
北海丸	貨船	HEKKAI MARU	日本	十日	大阪
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十日	太古
三宵丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十日	日郵
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	高雄	十日	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	新加坡	十日	大阪

告預船輪口出

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
芬海	貨船	FERNSEA	美國	四日	多利順
競鋒	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	四日	美輪
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	四日	太古
加菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	四日	總統
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	四日	邊行
亞加地亞	客船	ARCADIA	日本美國溫哥華	四日	鐵行
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	四日	怡和
愛斯德利馬士基	貨船	ESTELLES MSK	印尼	五日	捷成
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	五日	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	五日	鐵行
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	五日	怡和
華高仕	貨船	VAUCLUSE	西貢歐洲	五日	法郵
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲黑海岸	五日	日郵
日本	貨船	JAPAN	日本	五日	太平
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	五日	怡和
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	六日	多利順
多寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	六日	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	六日	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	六日	日郵
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	六日	日郵
凱鋒	貨船	AMERICAN COURIER	美國	六日	美輪
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	六日	美輪
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	日本美國	六日	總統
東傑	貨船	EASTERN RANGER	星洲非洲	六日	怡和
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	六日	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	捷成
大安	貨船	TARN	日本	七日	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	七日	怡和
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	越星非歐美	七日	總統
安慶	客船	ANKING	基隆	七日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲近東	七日	日郵
太平	貨船	TAIPING	美國	七日	多利順
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	七日	大阪
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	七日	太古
潘娜城	貨船	C.POONA	歐洲	七日	鐵行
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	八日	日郵
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	美洲	八日	大阪
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	八日	大阪
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	八日	日郵
巴拿馬	貨船	PANAMA MARU	非洲	八日	大阪
威爾遜	貨船	PRES.WILSON	日本美國	八日	總統
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	八日	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	九日	日郵
温州	貨船	WENCHOW	基隆沖繩日本	九日	太古
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	九日	鐵行
諾福克	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
高麗	貨船	KOREA	歐洲	九日	寶隆
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	九日	渣華
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	九日	大阪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十日	怡和
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	十日	渣華
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	曼谷	十日	福來
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十日	鐵行
威靈頓	貨船	C.WELLINGTON	日本	十日	鐵行
士打麥祖軒	貨船	STR.MAGELHAEN	星洲南非南美	十日	渣華
高麗熊	貨船	KORFA BEAR	馬尼剌	十日	美輪
維士福利	貨船	WESTFALIA	歐洲	十日	捷成
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十日	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十日	邊行
芬潤	貨船	SERNBROOK	美國	十日	多利順
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	十日	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十日	捷成
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	十日	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	泰星非洲	十一	大阪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十一	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十一	捷成
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	十一	邊行
維安利	貨船	VIENNE	日本	十一	法郵
北海	貨船	HOKKAI MARU	星洲非洲	十一	大阪
三宵丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十一	日郵
海順	貨船	HELIOS	山打根	十一	多利順
福昌丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	十二	邊行
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十二	鐵行
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	十二	福來
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPRISE II	台韓日美	十二	和捷
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	十二	日郵
多賓	貨船	THEBEN	歐洲	十二	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	十二	太平
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	十二	法郵
多賓多	貨船	TROUBADOUR	美國	十三	多利順
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	十三	美邦
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十三	日郵
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十三	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十三	太古
顧麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	十三	鐵行
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	十四	太古
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	十四	捷成
蘇律	貨船	SURAT	日本	十四	鐵行
斯利達	貨船	SILETTA	日本美國	十四	太古
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古
密士失必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	非洲	十四	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON	西貢曼谷	十四	怡和
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十四	美輪
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十五	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十五	鐵行
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十五	福來
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	十五	福來
士打佛利沙	貨船	STR.FRAZER	日本	十五	渣華
海德	貨船	HALLDIS	日本	十五	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	洲	十五	太古
賓樹賢	客船	BOISSEVAIN	日本	十六	渣華
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	非洲	十六	捷成
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	十六	多利順
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十六	美邦
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	非洲	十六	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十六	太平
海興	貨船	HAIHING	日本	十六	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	十七	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	十七	[illegible]
夾班些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十七	怡和
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	十七	鐵行
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十七	美輪

今日來往班機

到港班機（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	上午十一時廿五分
泛美	倫敦印度泰越	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	東京台北	下午一時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	仰光曼谷金邊	下午八時三刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	上午十時五十分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午二時廿五分
義航	東京	下午二時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星泰	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	台北沖繩大阪東京	上午十一時卅分
民航	台北	下午六時五分
法航	越泰印尼巴黎	下午三時廿五分
義航	泰印巴羅馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時卅分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	馬尼剌	下午五時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻

截信時間

今（三）日（星期四） 空郵

- 加拿大：信件上午十一時
- 菲律賓、關島：信件上午十一時，包裹上午十時
- 以色列：包裹上午十一時
- 法國：信件正午
- 印度、巴基斯坦、伊朗、黎巴嫩：包裹上午十一時
- 荷蘭、比利時、瑞士、挪威、瑞典、丹麥、德國、英國：信件下午二時，包裹下午一時
- 美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
- 夏威夷、韓國：信件下午二時
- 泰國、寮國、緬甸、北婆羅洲：信件下午四時，包裹下午三時
- 埃及、義大利：包裹下午三時
- 澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時，包裹下午五時
- 印尼、越南：信件下午六時，包裹下午五時
- 巴西、印尼：信件上午十一時
- 菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲：包裹上午十一時
- 伊朗、伊拉克、埃及：包裹下午一時
- 約旦、叙利亞、瑞士、挪威、比利時：包裹下午一時

大陸澳門截郵時間

- 空郵 中國大陸：信件上午六時
- 平郵 澳門：信件上午十一時，信件下午二時，包裹正午，信件下午六時，包裹下午一時；星期日包裹正午，信件下午一時

明（四）日（星期五） 空郵

- 加拿大：信件上午十一時
- 巴西：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 印尼：信件上午十一時，包裹上午十時
- 菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
- 美國、中南美洲：信件下午五時，包裹下午四時
- 大日本、夏威夷、加拿大：信件下午五時，包裹下午四時
- 菲律賓：信件正午，包裹上午十一時

平郵

- 台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
- 典、丹麥、英國、法國、希臘、瑞士：信件下午六時，包裹下午五時
- 越南、印度、巴基斯坦：信件下午二時，包裹下午一時
- 沙地阿剌伯、婆羅洲：信件下午二時，包裹下午一時
- 泰國、山打根：信件下午五時
- 亞庇、沖繩島：信件下午五時，包裹下午六時
- 澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午四時，包裹下午五時
- 北婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 緬甸：信件正午，包裹上午十一時
- 馬來亞：信件下午二時，包裹下午一時
- 歐洲：信件下午二時，包裹下午一時
- 印尼：信件下午二時，包裹下午一時

港澳客輪

船名	開港	開澳
澳門號	週一至五（入塢）；週六（入塢）；週日 下午十二時半	週一至五（入塢）；週六（入塢）；週日 上午九時卅分
德星	週一 中夜十二時；週二至五 下午二時；週六 中夜十二時；週日 中後十二時	週一 下午六時卅分；週二至五 上午九時卅五分；週六 下午四時正；週日 上午六時卅五分
佛山	週一 中夜十二時半；週二至五 下午二時半；週六 中夜十二時半；週日 中夜十二時半	週一 上午九時半；週二至五 上午六時正；週六 上午七時半；週日 下午六時半
大來	港開 下午一時正；港開（週末）下午三時正	澳開 中夜一時半；澳開（週末）一夜二時半
路環	下午五時；下午五時卅分	下午三時卅分；上午十時二刻；下午三時卅分
飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達	上午八時三刻、九時正、九時半、十時三刻、下午二時正、三時正、三時三刻、四時卅分、五時一刻、六時一刻	上午八時三刻、九時正、九時半、十時三刻、下午二時正、三時正、三時三刻、四時卅分、五時一刻、六時一刻
東望洋、西望洋	上午八時半、十時半、中午十二時半、下午二時半、四時半、六時半	上午七時三刻、十時半、中午十二時半、下午二時半、四時半、六時半

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
芬海（貨）	FERNSEA	美國	多利順	A 泡	上午
亞特利士（貨）	ATREUS	歐洲	太古	A 泡	上午
競鋒（貨）	AMERICAN CONTENDER	美國	美輪	A 泡	上午
加菲路總統（貨）	PRES.GARFIELD	美國日本	總統	A 泡	上午
威爾遜總統（客）	PRES.WILSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
華高仕（貨）	VAUCLUSE	日本	法郵	A 泡	上午
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	曼谷	怡和	A 泡	上午
亞加地亞（客）	ARCADIA	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
恒生（貨）	HANGSANG	沙巴	怡和	B 二	上午
當娜烈那（貨）	DONA NATI	馬尼剌	美邦	A 泡	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
重慶（貨）	CHUNGKING	婆羅洲	太古	A 卅五	午夜
當娜烈那（貨）	DONA NATI	美國	美邦	A 泡	中午
青島（貨）	TSINGTAO	澳洲	太古	A 卅一	午夜
威爾遜總統（客）	PRES.WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	午夜
彥島丸（貨）	HIKOSHIMA MARU	日本	日郵	A 卅二	上午
奎松總統（貨）	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	美邦	A 卅七	中午

挪威快輪特大新型貨船
「麗華碧琪」S.S. "RAGNA BAKKE"
六月五日抵港 七日開行
經日本往溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫。
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部經理周惠蘭 電話：三三〇一一 內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理渣甸輪船公司啓

M.M. 萬噸新型快船
「華高仕」S.S. "VAUCLUSE"（時速十八浬）
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
六月三、四日落貨 五日下午開行
貨倉：五號B太子行地下 電話：237346 225741—5
法國郵船公司

明日班期
獨此一家
噴射多機
直航
馬來西亞
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一
星期四 下午 啓航
三時三刻 飛星加坡

各地通訊

中共企圖擴大兵源 對青少年施軍訓

進行全面性軍事體育活動

【本報訊】中共為增加兵源，準備擴大軍事後備，理由「共青團中央」發出一項命令，要求各級「共青團」組織，在青少年中廣泛開展「軍事體育活動」，盤要求青少年「從思想上體質上和本領上做好保衞祖國的準備，養成不怕困難，能吃大苦耐大勞的革命精神」。

中共在「命令」中要求：要在群眾性的「軍事體育活動」的基礎上，在青年中開展射擊活動，使青年練出一手好槍法；開展游泳活動，使青年練出一身頂得住風浪危流的好水性；開展防空教育活動，使青年學會必要的防空知識和技術；開展投擲活動，使青年練出一隻鐵脚板；開展登山活動，使青年掌握好爬山越嶺的本領；開展通訊活動，使青年成為能够聯絡得上的「通訊兵」；開展軍事野營活動，使青年更好的適應野外軍事生活；開展越野賽跑活動，使青年練出兩條「飛毛腿」；開展障礙活動，使青年掌握通過障礙的技能；開展練習刀、槍、棍、長拳、摔角等活動，使青年學會近打的基本本領，還要提倡滑雪、救護、騎馬、射箭、划船、跳繩、打鞦韆等活動。

中共說：這些要求是「共青團中央」在五月五日發出的「在青少年中廣泛地開展軍事體育活動的工作要點」中提出的。這個要點指出：開展軍事體育活動，必須堅持以毛的思想「掛帥」，認真「做好青年的政治思想工作」。要用「人民戰爭」和「全民皆兵」的戰略思想，把青年武裝起來。「要以階級鬥爭為綱，以社會主義和資本主義兩條道路鬥爭為綱，進行愛國主義、國際主義以及革命傳統的教育」。該項「要點」還要求：在開展群眾性的軍事體育活動時，「要啓發群眾的自覺性……，要從實際出發，逐步開展；要因地因時因人制宜，由一項到多項，由人少到人多，由個別到複雜；區別不同對象，不要一律要求；要注意勞逸結合；要面向青年，紮根基層；不論日常活動和組織競賽，都要着眼於多數人；要實行勞武結合，生產不忘練武、練武促進生產；各種鍛鍊和競賽活動，必須在業餘時間進行，非業餘時間不要進行訓練；要貫徹勤儉辦一切事業的精神。」

「共青團」開「中全會」 對大陸青少年 加强仇美教育

【本報訊】「中共青年團」曾於今年三月廿九日至四月十九日，連續三周在北平舉行「第九屆二次中央全體會議」，一批較高級的中共頭目們如劉少奇、鄧小平、彭眞、李先念、譚震林、陸定一、康生、李雪峯等均有參加。開會經過至最近始行公佈。

據中共稱：此次會議花去這長的時間，「學習」中共「黨中央」的「關于進一步把全國青年組織起來把羣衆工作活躍起來的指示」；又「學習」了彭眞在會議上所作的「關于國內外形勢和任務的報告」。會議要求所有「共青團員」必須「行動起來」，「響應黨的號召……突出政治，抓住階級鬥爭這個綱，抓住社會主義與資本主義兩條道路鬥爭這個綱，在實際鬥爭中把廣大青少年組織起來，進一步把基層羣衆工作活躍起來」。

在會議中瘋狂地表示了「仇視、鄙視、蔑視美國的觀念」，一面狂叫「支持越南人民反抗美國侵略」。同時又公開號召「全國青年更加仇視、蔑視美帝國主義，提高警惕，加强國防，努力學習軍事，積極參加民兵訓練，大力增加生產，努力工作，勤奮學習，用實際行動支持越南人民抗美救國的正義鬥爭。全國青年要進一步作好一切準備，在越南人民需要的時候，就拿起武器，不惜一切代價和犧牲，同越南的兄弟們並肩戰鬥把美國侵略者……」。

會議强調指出：「共青團」的一切工作，都要突出政治，必須把「三大革命運動」作為奴役廣大青年最重要的途徑；必須配合「共青團」中心工作，展開各式各樣的奴役活動。會議說：「團組織要繼續動員知識青年下鄉上山，建設社會主義新農村。山區資源豐富，是社會主義建設的寶庫，應該動員更多的可以到那裡去的青年到山區去，佔領山頭，為社會主義創大業立大功。團組織要幫助下鄉上山知識青年和貧農、下中農打成一片，充分發揮他們的積極作用。協助有關方面做好揭報下鄉工作，盡力滿足他們對學習政治、技術和文化的要求。」會議通號召：「社會主義建設各條戰線上的青年，苦練基本功，大學新技術，不怕困難，勇於創造，爭當社會主義時代的新愚公，為完成和超額完成今年工農業生產計劃，為迎接第三個五年計劃，而貢獻自己的智慧和力量。」同時「為了把絕大多數青年團結和組織起來，就必須對青年有正確的認識，必須堅決執行黨的政策，應該堅定地相信在黨的領導和教育下，百分之九十五以上的青年，包括剝削階級子女中的大多數人，都是能要求他們進步的」。會議最後稱：出席這次會議的，有「中央委員」一百四十一人，「中央候補委員」一五十九人。會議通過了「關於在工農業生產新高潮中團的工作任務的決議」和「培養少年兒童為無產階級革命接班人而奮鬥的決議」。

大陸所有少年兒童 將被中共納入組織

【中央社訊】中共決進一步控制大陸少年兒童，這是共青團最近召開「九屆二中全會」時的「決議」。該「決議」所提出的控制的辦法是：以行政村為單位建立少年兒童組織，把全體少年兒童組織起來。並說，所以要把少年兒童組織起來，是因為「在整個過渡時期，存在着資產階級同無產階級爭奪少年兒童的鬥爭，這個鬥爭是嚴重的、尖銳的。」實際目的則是誘導少年兒童在「階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大運動」中，接受「鍛鍊」，以便培養成為「接班人」。

中共報紙承認 發展西北工業 存有種種困難

【大道社訊】「中共中央西北局」最近舉行一次有關「如何支援西北地區工農業生產建設座談會」，討論西北地區今後工業發展問題。

據中共報紙透露，出席會議的有陝西、甘肅、青海、寧夏、新疆等五個省和西安、蘭州兩個市的地方工業、輕工業和商業部門負責共幹。

會議承認：西北地區工業發展，存有很多困難；並決定今後發展地方工業的方針為：「自力更生，奮發圖强，小型為主，互相協助，完成配套」以圖克服目前的種種困難。

新加坡政府 設立農校 培訓農牧業專才

【本報新加坡航訊】新加坡國家發展部耗資廿餘萬元，在三巴旺中央實驗農場內興建的農業學校，經已全部建竣，農校供學生實驗用的種種設備，也在加緊佈置中。

新加坡國家發展部原產局一位發言人告訴記者說：當局目前正積極準備於最近正式開課。

新加坡政府的開辦農校，主要目的，在培養農牧業的專門人材和師資，期能把農牧業方面的科學新知，更有效更廣泛地傳播到當地農村的每個角落去，協助農民改善耕種、畜牧方法，增進農畜業生產，從而更進一步改善，提高農民生活。

農校第一期將收生四十名，四十名學生中，部份將由教育部推荐「受訓教師」充任，一部份則由原產局向各鄉區招收有志向學農村青年參加受訓。

這首批學生，上述發言人說：在教育部推荐下，當局已選得「受訓教師」廿八名，其中廿六名經已報到，農村青年學生方面，報告者逾八十餘名，也將開始遴選。

這四十名學生，都將寄宿於該校內，「受訓教師」待遇由教育部負責，農村青年學生，則每月每人將獲一百元津貼，唯須付予校方每月膳宿費六十五元。

農校上正軌後，據說：收容學生人數，將可逐漸增加。

農校教授的課程，將包括農牧方面的種種學問，包括漁業方面的，如建造船艇、修理發動機等等，同時也將教授合作社原理。

農校的一門新的學科，將是「密集農收法」，這種新法，可利用最少的土地，種植或畜養最多的農作物及禽畜，對於人多地小的新加坡最適用。

國賓戲院 ODEON

明天獻映今起訂座

華納公司特品超級出激烈海戰巨片

阿倫列特

英艷女星：戴安妮・科士德 性格巨星：威廉・賓迪士 基南榮 聯合主演

全部七彩 瑰麗 中文上片

驅逐艦英雄

海空大戰 戰景雄偉

歷破賣座紀錄

彈雨如雲 殺聲震天

THE DEEP SIX

美國海軍部全力協助攝製 二大決戰 彪炳戰蹟

紅磡 國華 MANDARIN 新蒲崗 國寶 METROPOLE 片上中文字幕

明天隆重獻映

端午佳節 勢必擠擁 及早訂座

樂蒂 趙雷 領銜主演

金玉奴

佳節佳片 賞心樂事莫過於此！

奇人奇事 傳世名劇 與衆不同！

導演 王天林

電懋彩色 巨片

樂聲・倫敦・百老匯

明天盛大公映

橫掃東南亞 公認皇牌片 瑰麗七彩 中文片上

勢必擠擁・請早定座

大映出品 東南公司發行

ZATOICHI

盲俠聽聲劍

勝新太郎 主演領銜

藤村志保 聯合主演

藤原禮子

貨車陣擋不了！反手劍！美人淚！英雄心！難贏得

京華三院 樂都第二 黃金週映

邵氏出品 彩色文藝 人間悲劇

癡情淚

葉楓 凌雲 馮寶寶 領銜主演

現實的電影 動人的故事

香港 英京 新世界 華樂 國際 七院 今天映 昨天爆滿

鐵劍朱痕

諸葛青雲名著 胡鵬導演

睇到喝彩

國華 國寶

紅磡馬頭圍道 新蒲崗遊樂場側

（冷氣開放）

欲罷不能最後今天

聊齋誌異

永華

空氣調節

七男二女

片上中文字幕

明天換映八大盜

寶光

孫悟空 七鬥八大仙

A bold man lives a double life...

全部特藝彩色

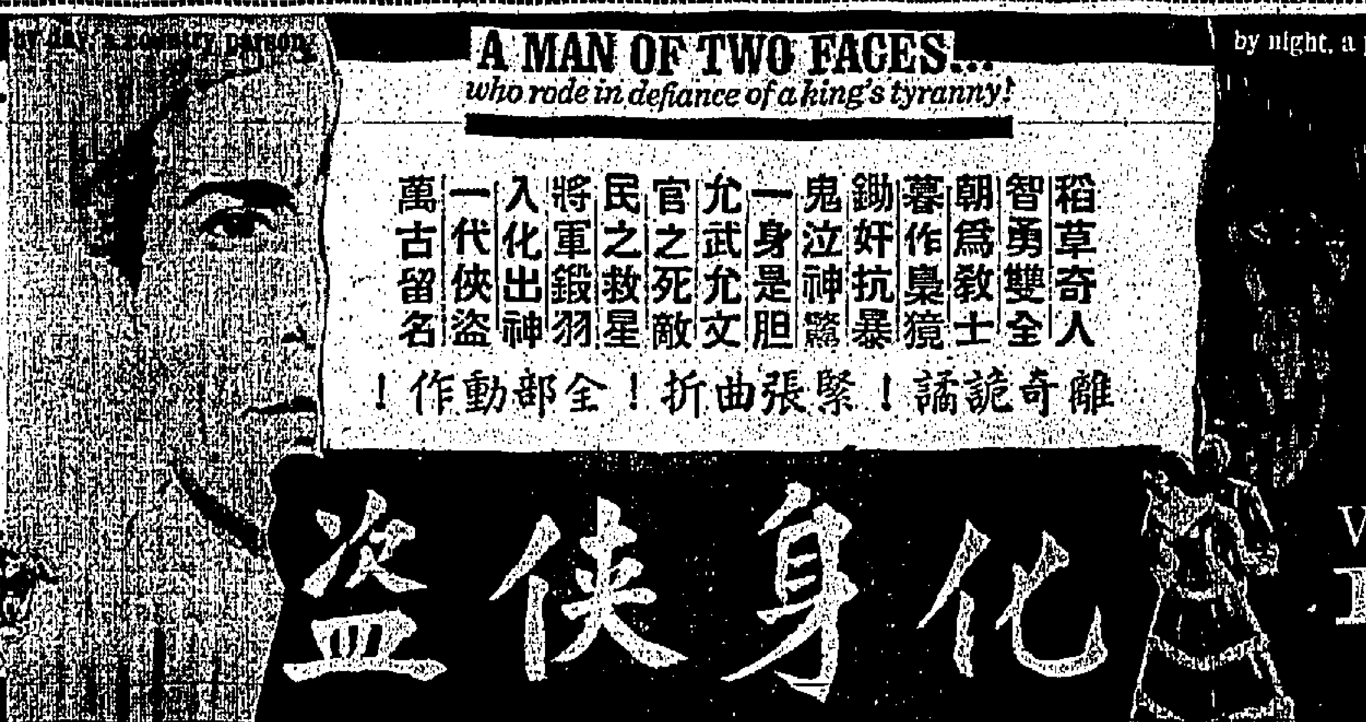
較水滸傳更為精彩！與羅賓漢先後爭輝！

A MAN OF TWO FACES... who rode in defiance of a king's tyranny!

稻草奇人 智勇雙全 朝為教士 暮作梟獍 鋤奸抗暴 鬼泣神驚 一身是胆 允武允文 官之死敵 民之救星 將軍鍛羽 入化出神 一代俠盜 萬古留名

離奇詭譎！緊張曲折！全部動作！

化身俠盜



by night, a phantom smuggler

Walt Disney Dr. Syn alias The Scarecrow

麗都 大華

明天盛大獻映

端午佳節・選映佳片

和迪尼驚駭詭異俠打巨片 路士最心驚魄動倫義鬥片

英武巨星 柏德力麥高漢 主演

性格巨星 東畢頓・佐治高 天才童星 辛高・史利

PATRICK McGOOHAN · GEORGE COLE · TONY BRITTON · SEAN SCULLY

TECHNICOLOR

皇都 今天

特別時間 兩點半 五點四 七點半 九點八

明天加開早場 十二點三 雙城記

美高梅 不朽巨片 金像巨星：「雙重生活」 郎奴高路文 得意傑作

大文豪狄更斯名著改編

本片從未在本港電視映過！本片三年來未有在本港任何戲院映過！

貴族專橫，民不聊生！萬人蟻聚，揭竿起義！

一個絕頂聰明能幹，只知醉酒的男人，長在醉鄉，前途已宣佈無望，但一個淑德少女，可以把他挽救！揭了美人的幸福，代人一顧跪上斷頭台，一死，偉大精神不朽！

雙城記

RONALD COLMAN in "A TALE of TWO CITIES"

金星 今公餘場七彩 蕩寇小霸王 明天公餘場放映 桃色大廈 明天公餘場七彩 孫悟空七鬥八大仙

英京 今早場十一點 猛鬼孤兒 今公餘場九點五 仙境奇緣 七彩神話長篇卡通 今正場 鐵劍朱痕

伊士曼七彩 孫悟空七鬥八大仙 端午佳節

東方 最後今天四場 特務六壯士 虎將

快樂 昨天滿 雄霸天下

麗斯 昨日狂滿 特務六虎將 大俠世奇俠

百樂門 最後今天映 打雨花梨

東城戲院十二時半早場片期表 一九六五年六月份

星期	日期 Date	時間 p.m.	TITLES	STARRING	片名	主角
T.	1	12.30	Tarzan's Three Challenges (C)(CS)	Jock Mahoney, Woody Stroda	象宮龍虎鬥	[illegible]
W.	2	12.30	Roots Of Heaven (C)(CS)	Errol Flynn, Juliette Greo	荒漠天堂	[illegible]
T.	3	12.30	Street With No Name	Richarb Widmark, Mark Stevens	血洒無名街	[illegible]
F.	4	12.30	Pajama Game (C)	Doris Day, John Rate	替天同慶艷冤裳	[illegible]
S.	5	12.30	Don't Bother To Knock (C)(CS)	Richard Todd, Nicole Maurey	春色滿園關不住	[illegible]
S.	6	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(U.A.)	七彩卡通	聯美公司出品
S.	6	12.30	G. I. Blues (C)(CS)	Elvis Presley, Juliet Prowse	戎馬香宵	皮禮士利
M.	7	12.30	Love In Las Vegas (C)(CS)	Elvis Presley, Ann Margret	龍鳳春光	皮禮士利
T.	8	12.30	Green Manson (C)(CS)	Audrey Hepburn, Anthony Parkins	翠谷香魂	[illegible]
W.	9	12.30	Come September (C)	Rock Hodson, Gina Lollobrigda	金屋春宵	[illegible]
T.	10	12.30	House Boat (C)(CS)	Chinese Picture in Mandarin	艇屋龍虎鬥	[illegible]
F.	11	12.30	London Calling North Pole (C)(CS)	Dawn Adams, Curd Jurgens	英德間諜戰	[illegible]
S.	12	12.30	The Young Ones (C)	Cliff Richard, Carole Gray	青春俱樂部	[illegible]
S.	13	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(U.A.)	七彩卡通	聯美公司出品
S.	13	12.30	All In A Night's Work (C)	Shurley Maclaine, Dean Martin	桃色大廈	[illegible]
M.	14	12.30	The Price (C)(CS)	Paul Newman, Elke Sommer	諜海驚心	[illegible]
T.	15	12.30	It Started In Naples (C)(CS)	Clark Gable, Sophia Loren	香城春戀	[illegible]
W.	16	12.30	One Eyed Jack (C)	Marlon Brando, Karl Malden	龍虎恩仇	[illegible]
T.	17	12.30	Johnny Cool	Hany Silver	風流俠盜掃毒龍潭	[illegible]
F.	18	12.30	Left Handed Gun (C)	Paul Newman	左手神槍	[illegible]
S.	19	12.30	Frogman (C)	Richard Widmark, Dana Andrews	兩棲英雄	[illegible]
S.	20	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(U.I.)	七彩卡通	環球公司出品
S.	20	12.30	Treasure Of The Silver Lake	Lex Parker	銀湖奪寶戰	力士柏加
M.	21	12.30	Last Blitzkrig	Van Johnson, Kerwin Mathews	最後閃擊戰	[illegible]
T.	22	12.30	Wonderful Country (C)	Robert Mitchum, Julie London	風塵奇俠	[illegible]
T.	23	12.30	Sword Of The Conqueror (C)(CS)	Jack Palance, Guy Madison	霸王寶劍	[illegible]
F.	24	12.30	One Two Three	James Cagney, Pamela Tiffin	玉女風流	[illegible]
F.	25	12.30	Ride A Crooked Trail (C)(CS)	Audie Murphy, Gia Scala	飛騎追踪	[illegible]
S.	26	12.30	The Pink Panther (C)(CS)	David Niven, Peter Sellers	良宵花弄月	[illegible]
S.	27	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(U.I.)	七彩卡通	環球公司出品
S.	27	12.30	Two Rode Toge Ther (C)(CS)	James Stewart, Richard Widmark	龍虎英雄	[illegible]
M.	28	12.30	Carbing Williams	James Stewart, Jean Hagen	黑獄神鎗	[illegible]
T.	29	12.30	The Rat Race (C)(CS)	Tony Curtis, Debbie Reynolds	鼠輩横行	[illegible]
W.	30	12.30	International Police (CS)	John Ireland, Richard Denning	國際特警隊	[illegible]

片期倘有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICACTION

直升機趕牛

用途比預期更廣泛

除了載客與載貨外，直升機還用作播種、噴射殺蟲劑、代替起重機，與及空中機關槍巢等等，不一而足。

美國最大七十七架商用直升機隊，上週，在路易斯安那州拉法葉城的石油直升機公司門外，飛翔擔任廣泛不同的任務。一架小型直升機，開往新奧里良以西的農田，用噴霧器噴射棉林。一架十一座直升機，駛到墨西哥海灣上空，載接班的人到海上的油站。另一架直升機，載運蘇必利爾石油公司的辦事人，巡視鑽油。那間石油直升機公司的直升機，以每小時八十美元的代價飛行了十萬多哩的航程，擔任商業和政府的工作。

二十五年前，誰依出世的美國人西科爾斯基發展直升機以來，從未實現初期所作的預測，即是像家庭汽車一樣，不久會成為每一個人所有的飛機。由於它的費用和複雜的活動情況，某些工業家不相信那項預測會實現。

可是，直升機多方面的性能和機動，甚至能以五十哩時速向後飛，直升機正在迅速發展為重要工具。在越南，它已擔任現代戰鬥，運送傷病人員，作部隊運輸機，流動指揮站和空中機關槍巢。在華盛頓，過去三個美國總統，都常常乘坐直升機飛行。

在工業方面，直升機的用途已在驚人程度的發展。民衆駕駛員的人數，一九六零年有三一八人，去年有七一〇人，現在增加至八六〇人。直升機從事民衆活動，在五年前為九三六架，一九六四年增至一，七六七架，今年將為二、〇五三架。直升機的數目，一九六零年有三二七架，去年有七九七架，今年增到一千架。

像巨型的蜻蜓，各處地方都有直升機，擔任差不多沒有限制的任務。例如，架設電線，載運人員和供應品到那些不能通行的地方，在森林裏播放種子，救助水災和意外的遇難人員，追捕罪犯，空中攝影，安裝教堂的尖閣，和甚至清除跑道雨水等。在牧場上，一架直升機把牛羣集在一起，可以代替八個牧童的能力。

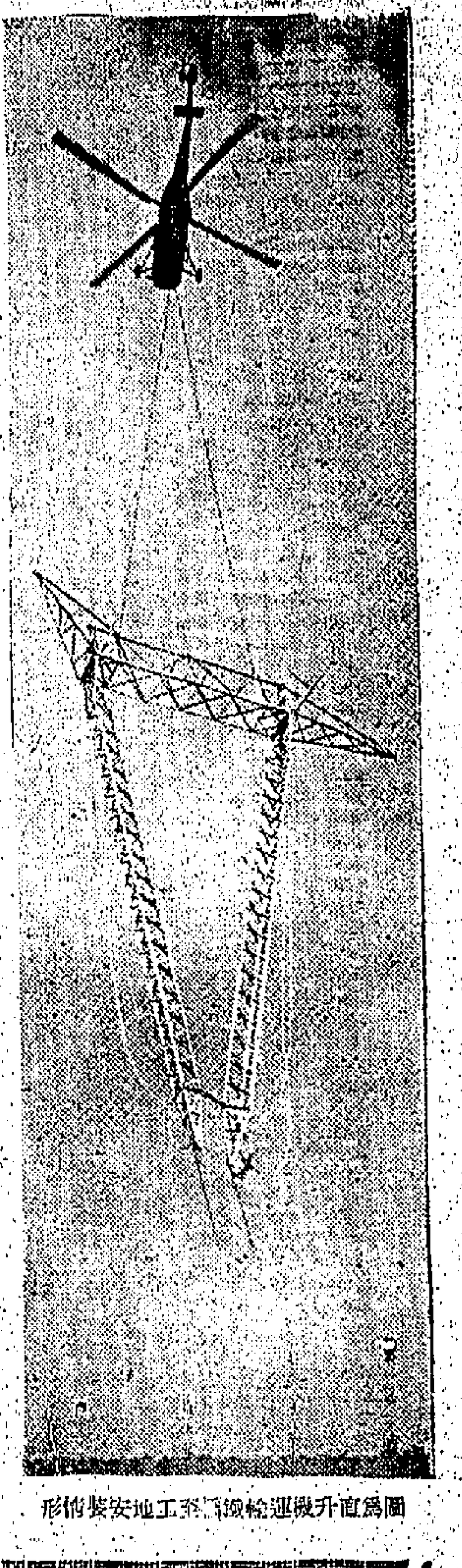
直升機擔任不少工作，能比其他任何方法較快和較省錢。例如，在波多黎各的山嶺，政府已發現一架直升機不獨能夠在一小時內安放四條電線柱，而且可以把一條柱的安裝費用減少三百美元，或一個月節省一三三、〇〇〇美元。

密士失必州林伯頓城拜楠大胡桃的巴斯公司，一向是用輕型飛機來噴射殺蟲藥，現已改用直升機。據說：「直升機的費用較昂，噴射一英畝耗費四點六六美元，普通機為四點一六元。但是，如用直升機，三天半便完成噴射工作。比以往所需時間少一半。」

私人用的直升機，價錢愈來愈低。北卡羅來納州拉里城的本生飛機公司，已經售出了二千至直升機用具，包括引擎在內價錢在一、〇九五美元。價錢最平的直升機標準型式（加州休斯飛機公司和奧克拉荷馬州布蘭來渡飛機公司的兩座式直升機），售價約為二三、〇〇〇美元。

下一世代的直升飛機，是較高速度，較低成本，載量較大的渦輪飛機型。美國陸軍方面，已經收到休斯飛機公司和希勒飛機公司製造渦輪引擎超型觀察直升機的價單。五個座位的休斯公司直升機，售價為七萬美元；四個座位的希勒直升機，則售八萬五千美元。西科爾斯基飛機公司，正進行把他們能載六十七個人的運兵機（世界最大的運輸機），改裝為民用直升機。

在發展中的，還有休斯公司的純粹噴射直升機。（呂）


圖為直升機運輸鐵塔到工地安裝情形

摩納哥朝野慶添公主

神仙般故事益增丰采

士客

九年前，世界把它稱為神話：美麗的電影明星嘉麗絲姬莉與摩納哥倫尼亞王子的婚禮。今天，這個神話，她仍然是。小國的王族共有五人，她位俯瞰地中海綠波的大巖石之上那座古老王宮，一位新公主絲蒂芬妮已加入了八歲的卡洛琳公主和七歲的世襲阿爾培王子。卡洛琳和阿爾培對他們的新生妹妹，非常喜愛。卡洛琳第一次見到絲蒂芬妮的時候，她說：「這是我一生最快樂的日子。」阿爾培則冷靜地詢問：「下一個會是男孩子嗎？」

四十一天之後，在一個三月的濕潤下午，錯眼的小公主絲蒂芬妮，在歲納哥教堂舉行的喜氣洋洋而莊嚴的典禮中領洗了。在同一教堂裏，一九五六年，那位來自美國費城的女子，於二十世紀最著名的婚禮之一中，成為了王妃。羅馬天主教一位紅衣大主教梵倫（他是羅馬教廷樞密院的高級院士）親由羅馬來主持領洗禮。在玫瑰、百合、紫丁香、鬱金香、紫羅蘭和石竹的一片白色背景之下，公主被塗上了聖油。那時候，她也像許多孩子一樣，哭了一下。

卡洛琳的唯一失望，是她不能完全自己照顧那嬰兒。在領洗的那一天，這是顯然不可能的。整個摩納哥那天都像照料絲蒂芬妮。王妃嘉麗絲姬莉的母親（姬莉夫人）從費城前往那裡。她的哥哥前曾擬名，手傑克姬莉是教父。倫尼亞的姊姊的長女歲馬賽夫人是教母。當倫尼亞一行進入教堂，一隊時班由衆地卡羅歐劇團的國家管弦樂隊伴奏，高唱舒伯特的彌撒禮曲。阿爾培王子擔任王宮教堂的祭壇，似很感動。

絲蒂芬妮公主領洗後，依照古府的儀式，在王宮的庭院與衆納哥十歲以上的公民相見。她被母親手抱着，似不大關心。他們站在滿佈生花的陽台，俯瞰聚集在下面的人羣。但當領洗典禮將別人舉行時，絲蒂芬妮的哭聲清脆可聞。王妃馬上把她抱起，她便突然止哭，使觀衆大悅。

倫尼亞王子說：「她天真無邪的來到我們這裏，像她的兄姊一樣，帶給我們快樂幸福和得意。我們的確得意！因為她，像他們一樣，是我們可以自豪的一個家族和愛國聯盟的象徵和團結。這三個孩子，他們當然是屬於現在的，但也代表了我們整個的將來。」這個命定要做一個溯源於一二九七年的家族的阿爾培王子，在這次他的妹妹的領洗儀式中，好像對公開演說側度，頗感興趣。

嘉麗絲姬莉王妃，今天比前更和藹或輕鬆。她談到她的孩子，像任何愛她的子女的母親一樣。最近有人寫文章提到她的體重，給她這樣反駁：「我生下一個孩子之後，總是體重有問題的，因為我最少給他們吃母乳兩個月。我總得這樣可給他們一個好的開始。我本想繼續更久一點，但我的各任務不容許我這樣做。為了要一個孩子變得適當的營養，一個吸乳的母親不應節食。我對我的孩子比對我的曲線關心得多了。曲線在這個時候沒有那麼重要了。」

入學的問題很快便成了多數父母談話的中心。嘉麗絲姬莉王妃也是一樣。她說：「有時，我覺得我們使阿爾培開始得太早了。他的興趣還未定。我們的問題是保持他的興趣。可是卡洛琳卻很愛讀書。」

關於電視，她說：「他們喜歡看，但在要上課的日子，晚上他們是不許看的。他們自然會有些爭吵，但是很少發生的。他們相處得好而且富於想像力。」

我在白宮的生活

詹森總統女公子自述

在白宮生活，有很多不同的地方。無論我們到甚麼地方，無論做甚麼事情，都會在我們向任何人徵詢之前，成為照片或新聞在報上出現。向我們提出各項意見的，也大不乏人。那些意見，有些是有建設性的，有些是可笑的。一天所收到的郵件，可能由爸爸在越南應該怎樣做以至關於「親愛的琳達，為甚麼你不改變髮型？」等大小問題。

最初，我不想搬到白宮居住的。在德克薩斯大學宿舍和校園活動的生活，是寶貴的。那裡有各種理由要向華盛頓去。我的姻婭要從中幫手，她並且認為這是我不應該忽略的一種經驗。

爸爸已經使白宮的生活比較我所害怕的較為有趣和較不拘於禮節的。多年來，美國總統的家庭，常常把那些在樓上的住所視為除三幾個訪客之外，同外界隔絕的一個世界。爸爸很早就開始破除了那些規則。因此，當我從房間走到外面時，我永遠不知道我是否會碰到內閣閣員們，參議人員，或者來自藝術或商業世界的巨頭。

我這個父親所做的事，常常使人驚異。他知道一個女人，無論什麼年紀，對於那種出人意料的想法是很重視的，甚至在總統職務的壓力下，他也沒有忘記。在我二十歲生日的那一天，一盤美麗的鮮花送到我的手中，並且附有一封很是親切的短信，那封短信一定是在他的辦公室舉行一次極為重要的會議當中寫成的。在同一天，我的姻婭收到了許多鮮花，並附有一封信，多謝她在「七三〇五天以前」使到他成為一個父親。

我並不以為爸爸自入主白宮以來已經有了改變。已經改變過來的，就是我對他的瞭解。關於他，我從來不知道的許多事情，現在都償得了。有一天，波士頓交響樂隊的指揮伊立治林斯多夫到白宮演奏。他向爸爸問候，好像一個多時沒有見面的朋友。我心裏懷疑爸爸是在什麼地方識得這個人？後來我知道林斯多夫是一個奧地利的猶太人，他是由我爸爸所發起的一項秘密移民法案，從納粹迫害的手中獲救的。

我聽爸爸說過許多次：「我們不能夠再打另一次戰爭。」並以他在第二次世界大戰的時候碰到的一個紅髮青年男子為例，說明我們為什麼不能。在爸爸替羅斯福總統擔負一項特別任務的時候，他們兩人曾擠在一起睡覺。有一天，他們坐飛機飛行，擔任同樣的任務。那廿一架飛機有十四架沒有回來。那個紅髮青年也是一樣。爸爸從沒有忘記他。

經驗已經使到爸爸成為一個實用主義者，并且成為一個和解者，他看見過許多事情是怎樣做出來的。他知道有些人要由別人勸服的。他也知道在他能夠勸服他們之前，他一定要明白他們的情緒。他在一九五零年代末期對於探討公民權的問題很徹底，因此，甚至向我的姊姊露西和我詢問意見。我相信這種和解的信念，使爸爸通過在差不多一百年的第一項民權法案。（中）

國際新聞

電腦協助治精神病

許多種精神病，至少是局部由于病人無法在對他有意義的型態下，安排他的經歷與觀念而引起的。對他來說，凡事都無「意義」；他感到自己為一個隱形的人所囚禁，以及在失常的行為方式下尋求「解放」。因此，心理治療學的職責，是在某種為病人所能了解的合理型態下，重新安頓病人的經歷。由于電腦吸入大量資料，及通過「合理活動」，探出各項資料的不同結合，因此它能使醫生有機會把病人雜亂的觀念，作較有意義的新安排，從而可望病人瞭解經已發生的事情，接納情緒上負荷，克服混亂思想及調整自己的行為。

謝扶醫生指出，這類研究的目的，並非要以機器代替醫生。不過電腦能替醫生節省許多時間。由于目前心理治療醫生的缺乏，此種省時方法，是極重要的。醫生不用為草擬病人的初步診斷報告化費幾小時，只需請病人對錄音機吐露心事便可。幾小時的錄音談話，可由技術人員譯成密碼，送入電腦分析。

洛杉磯防止自殺中心，已利用電腦評定自殺暗示，差不多每個精神病醫生，都獲得人們要自殺的表示。因此，醫生決定何人的表示是出自真意，何人祇是作狀時，責任至為重大。這座加州電腦，已收集真正自殺者的數百封遺書，並將之與那些虛張聲勢者的遺書互作比較，發覺作狀者所使用的字句與表達方式，是大同小異的。精神病科醫生，現正利用這種資料，鑑定可能自殺的人。

不過電腦個案調查方法，距離完善階段仍遠，即使對電腦的基本診判程序，仍待探討。但在謝扶醫生努力下，原則至少已確定，由現時起，進步祇是時間與金錢問題。（擷完）

在一個單句裡，可能的含義自然是有限度的，但在分析期全部資料內，電腦可能找特給予心理治療專家以啟示的型態。

各國均發展 自動化照相機

為了挽救銷路，低跌，手提電影機也大大簡化了。

丁兵

自從業餘攝影家開始對業餘新型攝影機以來，美國及外國的製相機廠，爭將新研究更精巧的攝影機。但是各種新的款式價錢自然等等，把攝影家弄得頭昏眼花了，現在，該行業才找到一個答案。人們需要精巧而隨意使用的影機，廠商不多過一條快門。最近，在紐約舉行的國際攝影器材展覽會，每間公司，從「矮發」以至「萊斯」，均展出了自動化相機。

新式簡化的影機的特點，是容易安裝菲林。機內有自動設置，祇要把菲林納入機內，便可以準備拍攝，西德「矮發」展出快速軟片捲筒，使用普通的卅五米厘膠片，但是曝光後能自動捲入筒內，不必再捲。各國其他的公司，也立即採用此種方法，故現在共有立即七十菲林的攝影機四十六種上市了。

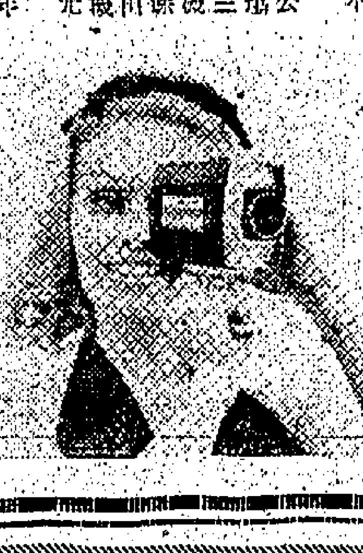
照相是簡單的玩意，安裝了菲林，相機自動轉軟片，經由自動電眼管理，豎起了快門，及打開鏡頭對光。倘若光圈不夠，照門有指標現出，告訴攝影人把快門關閉，甚至在晚間映相也簡單了，安裝在機內的小型閃光裝置，減而不露，代替了舊泡閃光燈。

領先攝影自動化的波拉羅拉光學公司，亦爭奪五十美元以下的照相機市場。現在售出的相機中，每四個中佔三個是五十美元以下價錢的。因為它有機內的沖印的設置，最初是每具一百餘五千美元，但由四月起，此公司推出一種售價六十美元的有自動沖片的相機，到今年七月，更將一種售價僅廿美元的新貨上市。

電影攝影機亦有大改良，過去六年，八米厘電影攝影機的銷路降低百分之六十，十六米厘的攝影機及影片銷路亦頹跌。因攝影機與放映機在使用上麻煩，結果家庭電影完全告吹。柯達化學公司，一九六三年調查後，提出解釋說：「家庭電影造成一種不許拍攝失敗的情勢，沒有那一個男人想把自己拍壞的影片給妻兒們欣賞。」

為了使拍電影不失敗，柯達菲林公司及貝爾與荷威化學公司，與其他有地位的電影器材廠家，把電影攝影機改進到易如拍靜物畫家，除了最廉價的貨色外，所有攝影機都有自動曝光，鏡頭在任何距離下均保持正確焦點距。最有利的是，柯達公司發明了一種改良的八米厘菲林，名「超級八號」，軟片邊緣的孔減少，增加了映景的範圍幾達百分之五十，能拍出更明亮、更清晰及更好的電影。超級八號菲林，對于放映機廠商放用家，一機得益，因為它適用於舊式八米厘電影攝影機及放映機。

照相機的趨向簡化，對于外國名廠的出品，均無威脅。但是，外國相機廠頗受新式的自動化攝影機衝擊的打擊。過去兩年，售出的八百萬具自動攝影機，半數是海外購去的，為了自衛計，德國與日本亦製造即映自動攝影機。日本約有十四間廠家與柯達公司洽商，訂購自動攝影及超級八號菲林。西德的銷場增加甚快，去年價值由七美元至卅七美元的相機，銷數增加百分之六十四。同時超級八號電影機，銷數增加。



精細剪刀

關於電子業及鐘錶業所用的割切工具，最近倫敦的「孖里皮卡兄弟公司」推出一種新產品，名為「米高剪」（MICRO KOPT），其剪輪剪齒是用堅硬的鋼，能剪裁很微細零件，其刀頭對衡平零件來工夫。它的精細工夫，非其他常用品所能比擬。

電動果刀

倫敦一家製造廠製成一種「多才多藝」的電動用具，能把熟的馬鈴薯剝皮切塊，而無何不便。它又能削菜皮、切菜、切條……迅速方便。這具「剝皮王」（PEEL KING），配上特別刀片，可以切成齊整劃一的法式條薯。同時，祇須掉換零件，可能替疲倦的主婦鬆筋骨。

三文治機

日本三菱重工業社，正發展一具自動製「三文治」機，每小時可製一千二百份。其目標是供應學校、工廠、大商店、麵飽店用使。

巨型坭斗

著名的BUCYRUS-ERIE CO.開山挖土機械廠，又製出用鋼纜拖拉的巨坭斗，每斗可載一百一十二噸坭土沙石。它是用二十座馬達，一萬七千匹馬力開動，能伸到二百七十五尺高，或挖掘一百六十五尺以下的地盆。又將坭土下卸于五百尺外。每座五百萬美元。

麗園

端陽佳節特別節目

六國美女賽龍舟

門票七毫　小童三毫

一、水晶宮　二、美人魚　三、無兵司令　四、帝苑梨花　五、三月濃　六、原子之舞　七、光明什技團　八、女子歌壇

新設桌球室　全部冷氣　開始營業

利舞台　樂宮

今天獻映　四時　二時半　五時半　七時半　九時半　敬提訂票請前場

近十年來最慘厲的一部警匪片！美高梅公司本年度最新鉅製！透視大銀幕，片上中文字幕。

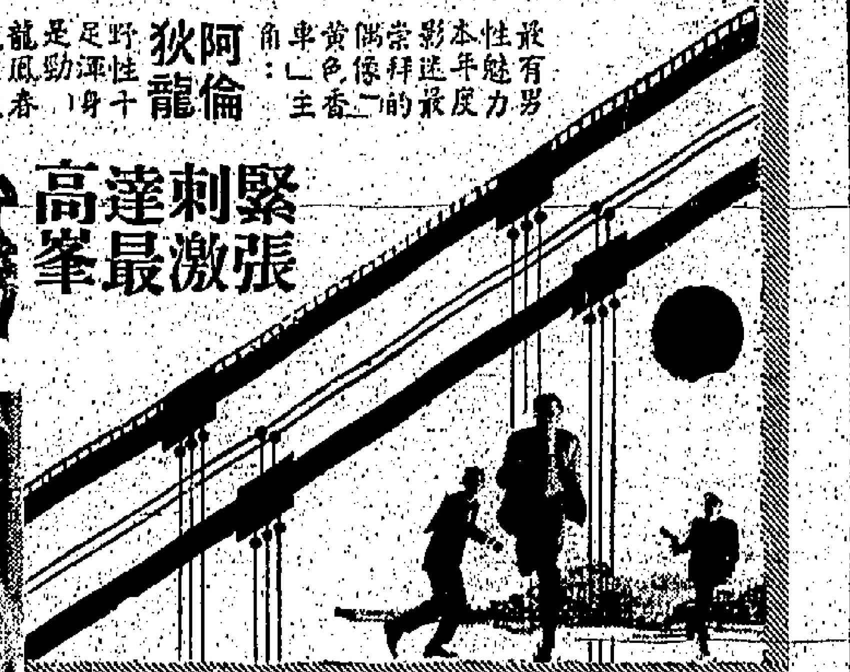
阿倫狄龍　安瑪嘉烈　范希扶連　積皮連斯

緊張刺激最高峯

喋血街頭

黑社會最陰謀之大世界的驚人行動！賊界驚行

Once a Thief



利舞台·樂宮＊皇后·麗聲·皇都＊倫敦·百老滙·國賓＊娛樂·荷李活＊樂聲＊東城·新聲·仙樂＊新華·豪華＊大華·麗都

今天　美高梅巨獻　片上中文　阿倫狄龍　安瑪嘉烈　主演　喋血街頭 Once a Thief　近十年來最淒厲的一部警匪片　黑社會的最大陰謀！賊世界的驚人行動！

最後六天　皇后　麗聲　窈窕淑女 MY FAIR LADY　觀衆一致說：睇第二次更加妙趣無窮！睇第三次！

請勿錯過　皇都　今天特別時間　雙城記 A TALE OF TWO CITIES　狄更斯名著

最後四場　百老滙　倫敦　國賓　奇形世界 IT'S A CRAZY WORLD　電檢處認為本片不適合兒童觀看！

第二週映　娛樂　荷李活　繡榻風雲　洛赫遜　羅絲寶　吉娜　特藝七彩

今天最後　張慧嫻　白冰　陳方　唐菁　莫愁　聊齋誌異

今天繼續獻映　運財童子　文學教授　大鬧學院　天才童子　私戀名伶

光頭鬼眼！神槍手來了！　尤伯連納　職業神槍手　史丹利克藍馬

最後今天　哥倫比亞戰爭愛情巨片　紅粉忠魂未了情 FROM HERE TO ETERNITY　榮獲八項金像獎！

明天盛大獻映　化身俠盜

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

懷術其罪話點金

懷點金術而遇強有力者，必逼脅傳授，因而殺身，利未見而害先臨，而又故弄玄虛，此其所以失傳也。

斯佚廬

（下）

前篇所述懷點金術者，每見傷於軍閥，幾喪其命，猶幸皆未殊也。玆更有因術殺身，橫罹奇禍者數客，均在唐末擾攘之際，乃知此術之不得非傳，大有故在。

孫光憲曰：「唐世長安有宗小子者，解黃白術，唯在平康里狎遊。昔與西川節度使陳敬瑄微時遊處，因色失歡。但日陳公遭遇，出鎮成都。京闕亂離（按即指黃巢破長安時），僖皇幸蜀，宗生避地，亦到錦江（即成都），然長潁川（陳）知之，遂旅遊資中郡，銷聲斂跡，但恐人知。寓顧貞觀，修一爐大丹未就；宗生解六壬，從且運式，看一日吉凶。無何尖輕，便辭他適，走至內江縣，潁川差人吏就所在害之。所修藥道士收得，傳致數家，皆不利人，莫知何也。」按宗生之死，顯因爭風，似與點金術無關，然其狎遊之資，果何從來？則又不可謂全無關涉也。

孫氏又曰：「王先主（王建）時，有何法成者，小人也。以賣符藥爲業。其妻微有容色，居在北禪院側，左院有禪衲者，因與法成相識，出入其家，令賣「藥錢」（指以術煉成之金），就其家飲陷而已。法成以其內子御之而求其法，此僧秘惜，遲延未傳。乃令其妻治容接之，法成自外週家擒縛，欲報巡吏，僧驚惕，因謬授其法，並成藥數両，釋縛而放。法成得此術，以致發狂，大言於人，勝解利術。未久，聞於蜀後主（指孟昶），召入苑中，與補軍職，然不甚信法。但日樂盛，不能更變，遂以謬誅。」按法成爲求取僧術，不惜布置色阱，卒又自陷於禍，此其所以爲小人也。但之倖免，殆由力持守戒，不肯宣傳所致？然安知其不被橫逆於他處耶！

更有申生者，以懷術之故，爲人所譖，四處亡命，造被幽繫，禍連他人，不得其死，亦孫光憲所述。其事如次：

「高駢鎮維揚，有申屠別駕（別駕爲官銜名，始漢代，爲州刺史佐吏，非細職也），懷至術，爲呂用之（與高駢同年，見吳榮光年譜）譖毀，一旦作竄，淅公命吏齎提限牒，所在尋捕，至亳州禪院中迴之，擒得申生，寄襄獄縶維。申生告獄吏，要見將郵鞏公，吏以告之，鞏遂面見，屏人曰：「某身上有化金藥，欲獻元戎劉公巨容可乎？」（劉巨容，徐州人，新唐書有傳，時爲荊南節度使）鞏審之，遂非時入謁，因得道達。點甌瓦半藥以呈之，劉公歎訝。乃虛以叛獄而藏之。僖皇在蜀，降天使至峴山，即田令孜弟也，劉公乘醉將藥金誇陂於中使。中使迴，聞於田中尉（即令孜，時爲十軍軍容使，氣燄傾主）。洎劉司空朝覲行在，與申生偕往，隱匿此人，不令他適，田軍容銜之，於導江壯加害，劉與申皆不免焉。申生有一子，號申司馬，居朗州，尚有點汞藥在身，判南節判司空亞太監，得申生藥四粒，點四汞半一百千，慰好奇也。」

綜觀上錄，無一不由爭術而至互相殘殺，若申屠所遭者，又誰爲當日軍政重鎮，而不恤且如此，甚矣利之所在，雖濫擲爽心亦赴之，可不懼哉！

談視察。

臺南

有錢的機關，最好到外國「視察」，不得已而思其次，就近到下層地方去去，也是一大佳事。

台北報載，某上級機關高級人員多人，定期視察某地方，事前下令通知，到期該地方機關首要爲恭候，過了三四小時，該視察大員等才施施其來，各地方機關準備敬請視察指導，但該大員等到步後數分鐘，即匆匆他去，另有附近勝地的縣遊局面（不會又是匆匆數分鐘）。

不必說，視察老爺們的眞正目的，不在視察，而在乎縣遊。但不好說是縣遊，故堂而皇之名曰「視察」。視察是任務，可以列爲重要工作之一，可以提出作爲成績報告，要緊的，更可以開銷公費。

這也難怪，官老爺們長期間在辦公廳裡，辦公案，開會，弄個眼花腦脹，總得借個機會，借個名義到外邊去舒舒鬱抑，散散心，這是人情之常。而且在此「毋忘在莒」運動時期，運動得疲倦了，怎能不充實一下精神呢？

因此，這一「視察」之風，可能吹過了台北上級機關和某些團體。祇要有人提出，自然有人贊成，參加者也必然十分踴躍。有錢的機關，最好到外國「視察」，不得已而思其次，就近到下層地方去去，也是一大佳事。且不說到外國「視察」，還是一宗「大作爲」，不是等閒之猥所可想想，且說到下層地方「視察」吧，這差使我是幹過的（當然不是借名的「玩意」），以我所知，一方面被視察者事前得接通知，馬上如臨大敵，夜以繼日的整理、布置、粉飾，裝飾爲之不安，視察老爺到了，主管人員，戰戰兢兢，深虞隕越，直至視察老爺去了，才揩去一額大汗，但心裡還是忐忑不安，深恐露出什麼破綻，一個差池，飯碗休矣。一方面視察者使命所在，按照指定項目，一一要開到眼到，逐一查明清楚，塡表做報告書，眞是忙個不亦樂乎（認眞的話），所以，這玩意實在是雙方的苦事。但照上述台北報載的故事，則這種「視察」，當是被視察一方的苦（也是半苦而已），和我所說的大大有別。

像台北報載這樣的「視察」，會使人感到滑稽，直是同下級機關人員開玩笑，而又虛靡公費，値得提出彈劾。在「毋忘在莒」運動中，而有此兒戲公務做法，更不可恕。果有此事，我以爲非嚴加懲究不可。但再從另一角度看來，這班視察老爺，雖然不算眞個視察，而實際和眞個視察，並沒有絲毫分別。因爲被審先通知視察的機關，少不得大加整頓，連辦公桌子，也打抹得乾乾淨淨了，「毋忘在莒」的聲浪，也貼得像煞像樣了，這不就是已經起了視察的作用嗎？所以，不管如何，多一些這樣的「視察」，不是沒有好處的。

藍碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

九

杜保德把古法莽和文培理律師互相簡單介紹過後，文律師讓他坐下來。

古法莽是一個消瘦得令人吃驚的中年男子，背子有點彎曲，滿臉風霜，毫無神采。他望望天花板，也望望地面。

「請坐，請坐！」文培理說：「杜保德先生曾告訴我，你對高偉達先生是相當認識的，所以，我特請你來談談了。」

「好說！請你隨便問我吧！」他囁嚅地說：「杜先生曾給我十塊錢，對我說，祇要到這裡跟你談談好了。我想，這是我平生之中，最容易賺的一筆錢了。你要問什麼呢？」

「我知道，警方現在正偵查着高偉達的死因，你以爲他是怎樣致死的呢？」文律師問。

古法莽聳起光禿的頭，感歎地無力地說：「這還用得着什麼偵查呢？高偉達的死，正如一般人必走路徑，是正常的。」

「當高偉達死的時候，你在場嗎？」

「在場，我是跟他在一起的。」

「就是說，你是否跟他同在房子裡呢？」

「不，那時我正在餐廳抹窗門。那本來不是我的工作，我覺得太髒了，我才抹抹吧了。」

「你跟高偉達工作那麼久，自然不計較那些了！」

「其實計較也計較不來呀！」古法莽低下頭來說：「我的工資是最低的，而我的工作是最髒的，就是因爲跟隨他太久了，所以，祇好馬馬虎虎幹下去了。」

「你今後打算怎樣呢？」

「有什麼打算呢！高偉達遺囑上祇多給我兩個月薪金，其實，即使多給一點，也是無濟於事的，除非那塊地皮眞的開出油井來。」

「油井？那地方可眞有油源嗎？」文培理律師故意遲疑問。

「雖然偉在探測中，但，他的姪婿班積蓄，早就注意那塊地皮了。在最近一年半來，他無時不在勸高偉達把那塊地皮賣掉的。可是，高偉達就堅決的不同意。」

「這是爲了什麼呢？」

「自然是有原因的，」古法莽說：「最主要的是地產跌價，其次，他總希望有一天能夠探測到油源。莊積蓄是在石油公司工作的，對於探測工作，自然比較清楚，所以，高偉達一直就懷疑他居心叵測，因之，就拒絕他的一切建議了。」

「那麼，你又覺得范妮妮小姐怎樣呢？」

「她是一個很好的女子——美麗，勤懇，而又有點惰。她住在高偉達屋子裡，白天，多服侍高偉達，晚上，她自己讀書。而且，最熱心幫助我工作，她對我，實在有像對高偉達一樣好的。」(四〇)

錢塘蘇小

南宮搏著

今夜

「大夫，她的病竟如此重？」阮郁駭然了，在初相見的時候，他看出她的情況嚴重，但是，當他們依依相親之後，他把這方面的憂慮擱下了。昔日的情愛，經過了別離而更加深，更加切。在情愛的漩渦之中，他忘掉了她曾經奄奄一息。

「可是，她的病很重，」醫生無表情地回答。接着，又轉向謝元生，低沉地：「我盡我的力，希望能挽回，不過，她肝、肺的疾患，是相當難好的。病，太多了。」

謝元生點點頭，惘惘地轉向阮郁：「阮兄，事情的發展，眞想不到……」

「由來久矣，唉——」醫生長嘆着。

此時，阮郁已心亂如麻了，握着手，憂愁地說：「我進去看看她——」

「她大約是睡着了——她的精神不夠，剛才，激動亢奮，消耗的太多，最好，不要去擾她，」醫生說。

他點頭，慢慢地入房，躡足走到床前。

蘇小小平靜地躺着，似乎沒有發覺有人進入。阮郁悄悄地走到距床三尺之處立定。她呼吸時，胸口微微起伏，好像，她平安地甜睡着，不過，阮郁又看出，她的面色，白中泛青，而且，面色也相當晦暗……

死亡的恐懼驟然間抬起頭來——阮郁惘惘地自問：

「難道，她會死？」他因想到了死亡而震然，他又想：「生命會就此結束嗎？不，她如此年輕，不可能！不可能的，她會好起來——我和她應該有未來的。」

於是，他再走近一些，想叫喚，但在轉念之間又自行忍住了。他想到醫生的囑咐——她精神不夠，於是，他默默地退出。

醫生已開好了藥方，當阮郁出來時，他鄭重地說：

「請給她靜養，希望這一帖藥下去，能有些功用，明天早晨我再來。」稍頓，醫生再說：「今天是重要的關頭，但願能轉好。」

阮郁茫茫地點頭應是。

「希望今夜能沒有變化——」醫生又進一步暗示說。

「今夜，今夜會怎樣？」阮郁駭然。

「她病到這一步田地，隨時都可能有意外的，」醫生站起來：「我以爲，今夜是一個關鍵，倘若今夜有轉機的話，那末，有救的成分就大了。」

「嗯——嗯——」他張皇地顧着，轉望謝元生，以目光表示希望他稍留。

謝元生送走了醫生回來，黯淡地向阮郁說：「你來得太遲了。」(八〇)

動物的壽命紀錄

目前還在生長中的最高齡樹木，也許算那株生長於墨西哥南部山打．瑪利亞村教堂墳場附近的柏樹了。這株驚人的柏樹，其樹身部份的直徑，足有五十二英呎。換言之，二十八人伸展雙手，指尖觸指尖，才能環繞擁抱着它。這株柏樹的樹齡，已有五千年了。

動物世界中，唯一眞正長壽的動物是龜。在所有的哺乳類動物之中，由老鼠以至鯨魚，祇有大象有時是比人類更長壽，（人類的傳統壽命，平均享有七十歲。）大多數的動物或多或少也與人類相若。

馴性的馬匹（非指野馬），如果牠活至天年，其生命之長也許僅次於最長壽的哺乳動物。牠們的長壽紀錄是五十歲。

狗隻的最老壽命是三十四歲，超過二十歲的狗已可說是有點例外了。一般來說，十八歲已是享有高齡了。無論如何，貓是比狗爲更長命的。有紀錄可稽的共有三隻，三十九歲，三十一歲及二十七歲。

鯨魚的最長壽命是三十七歲，體積巨大的鯨魚，正常是達到三十歲以上。

金魚的壽命也相當長，牠享有三十歲，比目魚類則有二十五歲。大多數較大型的魚類很少遇到牠第二十次生辰的。

烏鴉也許是鳥類中的長壽動物。其紀錄是六十九歲。被人類所豢養的鳥類中，鸚鵡是能享高齡的。紀錄是一百四十歲。白鸚鵡（東印度及澳洲產）亦享有高齡，牠遂到九十歲時，尚沒有喪失去活潑的舉動。（廷奇）

徵稿

本版歡迎投稿，如蒙賜文，請註明出處。如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

半靜寂地帶

丹尼

端午節盛大舉行賽龍舟之新界大埔，電力公司宣佈因工程關係，該日由下午一時至六時停止供電。

賽龍舟而係用人力去扒，如果係「電動」，豈不大煞風景。

× × ×

從南丫島截獲的三十四名偷渡難民，港方表示將依通常手續遣回，所謂「通常手續」，不過是違反個人意願的手續吧了！

× × ×

台灣有酒女的酒家，咖啡室，茶室和舞廳，從本月起，特別稅率增高百分之一百。替台灣稅收年增新台幣一億元。

台灣酒女，爲國家盡超人一等之力，亦足以自豪了。

× × ×

美國一個六十六歲的狗主人，花去一千金元，隆重舉行他的愛犬葬禮。他說：也許有人認爲是傻瓜，但，在這個世界裡，還有誰人能够花一千元而取得値一百元的快樂呢！

世之目人爲傻瓜者，其實自傻而已。

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

（本報特約 長篇演義連載）

第十六回：人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨費平章

朝內一著無成，大局却更壞了。李自成已經攻下了太原。大同總兵姜瓖秘密派人去寧武關納降時，巡撫衛景瑗並不知道，仍然激勵將士，協力固守。當時大同兵力共達十萬，並不全在姜瓖手中，但是却以姜力量爲最大，其餘兵力由諸王率領，分守各門，姜瓖居中策應。衛景瑗估計大同既被可以堅守一時，俾京師從容準備，當時邀請諸將歃血訂盟，共爲朝廷出力。

姜瓖恐怕李自成抵達大同，屆時不能獻城，將會使李自成見疑，影響以後功名富貴，心裏十分着急，就在暗打主意。大同城內有一位代王，也是從明太祖時封起，第一個代王是太祖第十三子桂，傳了十二世到代王傳濟，比起秦王存樞、晉王求桂倒是大有作爲，知道賊兵已破寧武，必趨大同，當時與巡撫衛景瑗計議，合力守城，並派出幾名郡王分別把守各門，一時軍民人心振奮，協力同心，固守大同。

姜瓖看透大局重心在於巡撫與代王身上，就設法挑撥兩人，派出手下心腹在城內散放謠言道：「巡撫是陝西人，與李自成同鄉，賊兵一到就開城納降了。」

代王聽到消息，不能無疑，當即通告各郡王，不得受巡撫指揮。衛景瑗不知就裏，每日仍然日夜巡城，絲毫不怠，祇是發現王府兵丁皆不聽指揮，心中大疑，當時親自去見代王，商量大計，代王聽說衛巡撫來，避而不見。

景瑗不明所以，以爲代王同自己有意見，當時向王府長史說道：「賊兵旦夕即至城下，目前重心在王府與軍吏，區區久拚一死報國，王爺天潢貴冑，城破也不能幸存，所以當此大局危疑之際，必須開誠心，佈公道，同心合力先守住城池再說。大王如對我有何不滿之處，儘可在取兵退後，再作解決，萬不可在此時鬧出意見，自亂步驟，投賊以可乘之機。」

長史看見衛巡撫說話懇切，十分同情，當即見到代王再爲求情，代王仍執意不見。

景瑗一怒回署，急怒攻心，當即病倒。代王閉門不出，巡撫病倒，兵權全落入總兵姜瓖之手。姜瓖先到各城門巡視一遍，向守城郡王說道：「守門兵力似太單薄，我想增派兵力助大王防守，不知可否？」

這批郡王本不知兵，勉强在城下支撑，內心原已膽怯，聽到姜瓖要派兵助守，自然表示歡迎。姜瓖回到衙內，挑選心腹精銳，分守四門，尤其南門將爲李自成首先抵達之地，更派出較多兵力，控制陣地。

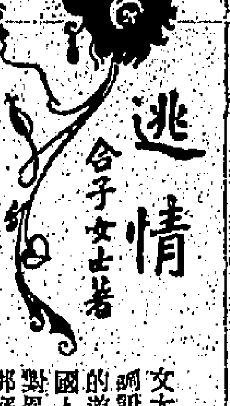
姜瓖降敵之砕，大同城內文武官員都不知，自然無從防範，及至兵權已落入他手中，即使知道也沒有用了。

賊兵先頭抵達大同南門，先鋒賀錦在城下喊道：「城上守軍聽眞，闖王陛下大兵已到，汝等趕快開城，可保全一城生靈，若稍遲延，打破城池之後，雞犬不留。」

賀錦在城下叫喊，守城的永慶王頗有膽略，當時下令兵士放箭，先射倒賊兵先鋒官挫其銳氣。自己也彎弓搭箭，就要發出，這時姜瓖手下突然一陣亂箭，把永慶王從城上射倒，其餘的一聲喊，把城門打開放進賊兵。(五一一)

逃情

合子女士著



「對了，」文太太提高了聲調說：「中國人的道德觀念跟外國人就不一樣，對異性朋友不會那麼隨便。」

唐里均漫應了一聲，腦中又勾起苦楚的記憶，心裏熱烘烘的，他不知道那是什麼感覺。想起了慕蓮他感到有點奇怪，他知道自己並不愛她，但是爲什麼昨天晚上她會想念他呢？她會想念他嗎？不見得吧，她一天來連電話也不來一個，想到這裏，唐里均冷笑起來。也許現在她正在跟另外一個男朋友在跳舞，在喝酒，在重複着昨天晚上的每一個動作。

唐里均憤然地躺下來，用雙手把頭抱上。爲什麼自己那麼輕易地向她的魅力屈服呢？太不値得了！

「里均，」外面的文太太叫了他一聲，不見他回答，以爲他睡着了，便不再說什麼，繼續洗她的碗碟。

再睡了一個晚上，唐里均的頭痛減輕了，祇是傷風仍是相當嚴重，床前的廢紙箱裏堆滿了紙巾。

因爲他在朦朧中聽見廚房裏的談話聲，便猛然驚醒過來了。他在半睡半醒中還辨得出那是文太太母子在說話。

「朋友生了病你也得問候人家吧，」文太太的聲調不高，嘴裏還嘮叨着東西：「怎麼自己的表哥反而不關心，而且他就住在家裏，我看你倆眞沒有進過他的房間呢。」

文維迪沒有說話，唐里均走到門前，把耳朵貼在門的隙縫上，祇聽見刀叉碟子相碰發出的清脆聲響。

唐里均慢慢地爬起來，他的房門開着，那是文太太每天早上進房替他開的，這是她的習慣，她不願意吵醒甜睡着的唐里均。

「你們不是一直有說有笑的嗎？」文太太又說：「你究竟跟他鬧了什麼彆扭？」

唐里均還是不禁暗暗佩服文太太的精細，祇是這麼細心的她爲什麼卻不發現兒子行爲的不對勁呢？

「他不是好人，」文維迪的聲音很低微，那裏面交雜着恨和輕視。

「你要把他吵醒了，」文太太吃驚地。(一〇〇)

今夜又響鄉音曲

柳翠跟她走到石臼邊一看，滿滿的兩籮穀子放在那裏，不要說是像她這種病後的身體，就算是壯健的時候，也會做得她死去活來。可是她不說話，她知道她願服忍受着，盡她的力量工作，來滿足她的虐待狂，然後等到時機到來的時候，她就一走了之。

這樣過了三天，在一個滿月的晚上，趙奶奶暗地裡通知她，說道是一個宜於行路的晚上，她已經通知一個與王太太有隙的鄰居，要他帶路，她到家以後可以給他一點賞錢。

柳翠興奮得睡不着，一直望着窗外的月色，等待四周的人聲沉靜下來。這時候因爲天氣突然轉熱，鄉下人喜歡坐在曬穀場上談天納涼，不到半夜透涼以後是不上床的。柳翠祇好苦捱着時間，直到人們睡盡以後，才悄悄地從床上起來，帶點比較值錢的東西在身邊，就躡手躡脚打從後門溜出去。

外面月色很好，狗吠的聲音彼起此落，她懷着恐懼和興奮的情緒，沿着屋影，躲躲閃閃地向着村口走去。那些平時滑來很馴服的狗，到這時就顯得兇惡異常，包圍着柳翠吠叫。她一面趕走那些狗，一邊急急地奔路而走。等到那些狗回頭的時候，村口也到了。

她鬆出一口氣來，就向着大路上打量，不知道那個伴送她的人在什麼地方。因爲萬一在這時被王太太發覺追來，她就功虧一簣了。她向着四周探索時，忽然從樹林鑽出一個人來，那人穿着一套白衣服，在月光下十分招眼。

柳翠正在懷疑時，那人走近來了，說道：「士敬嫂，我等你很久啦！」

「哦，你是賢生嗎？」柳翠說。

「是的，我叫趙媽不要告訴你我是誰，免得走不成時多口舌。」

賢生是王士敬的遠房弟弟，就住在王士敬家後面的屋子裏，但他家與王太太素來有點小糾紛，所以很少來往。趙奶奶請他來幫柳翠的忙，也就是利用這種矛盾。

柳翠現在總算放了心，她回頭望一望月下的村子，也有點難過起來，一種缺別的感情在她的身上升起。猛一轉身，她在月光下清清楚楚地看到那座白色的新墳，她流着眼淚，心裏暗暗地祝告道：「別了，士敬，你好好安息吧！」

上了路，賢生就打開了他的話匣，說是村子裏的人都不値王太太所爲，大家都同情柳翠，祇是因爲事不關己，都不願捲入是非。從這裏談去，話就愈來愈多，途中倒也不嫌寂寞。

他們來到柳家敲門時，柳子華夫婦都十分驚恐，以爲是女兒發生了什麼重大的事故，等到聽清外面是女兒的聲音時，王太太不禁叫聲阿彌陀佛，就把大門打開來。

柳翠熱烈地叫聲媽媽，就撲向柳太太懷裏，柳太太激動得說不出話來，一味的叫心肝。這一個場面過去以後，柳翠才來介紹這個陪伴她走夜路的恩人。柳太太十分感激，定要煮些點心給他吃，但他表示不能耽擱，要在天明之前趕回家去。柳太太不得已，便賞給他五塊錢，他就趕着回家去了。(一〇八)

分類廣告　醫藥

全港北美洲巴德國各地首創整容第一家　男女立體豐胸　包眞空擴大曲綫　曲綫

狐臭　汗多　疤痕　治癒不留疤跡　白蝕　減肥

康寧整容所　日本新法改　隆鼻　雙眼　面容　面部皺紋　皮膚黑斑　脫毛

老牌國醫　謝健初　內科妙手　腦病　頭暈　耳鳴　眼花　胸悶　心跳　失眠　多夢　根治

虧弱　久咳　日咳夜咳

名醫　鄭達明　專藥根治　尿病專家

疑似紅雲癬狀　血癬丸

許鎮波

杜蟲靈藥

王秀珍醫專　婦科　服月通

女醫　余玉芬　婦科　到診二元

謝照光　外皮　尿病

老醫　陳劍秋　皮膚　癬

尿病　無效還銀

朱勵華　四代祖傳專科中醫師　風

暖天婦女　平胸衣單　露乳速服　豪乳靈　反弱乳爲　強胸現　曲線美　想促進　胸部健美　曲線增加　唯一口服　更覺速效　豪乳靈

德國美國　耳聾機

陳復生　痺風　痛濕

朱辰東　頸癧

腫症

張丞舜　健力丸　發育粉　一次根治

譚素蘭　婦科　特效藥

男性寶

郭苑眞　孕　閉

李冰妍　婦科

湯漢中　針灸內功老醫

神經衰弱　狀症表現

謝秀芳　婦科

一服通

伍齊劍　皮膚　癬　尿病　白蝕

林氏　腦暈　虛弱

朱智卿　婦科

黃標　腰病丹　專治

雷一鳴　耳鼻

皮膚　風毒　癬

彭利

皮膚紅雲　癬

吳暉

變態　皮膚　癬

頭　心跳　彭錦業

吳景雲　喉

新遷館址

櫻井整容分院

洪冠洲

龍虎風濕丹

尚有分類廣告刊在第十四頁

中影邵氏將合作 西施日內可殺青

邵氏製片廠將與台灣中影公司合作拍片，邵氏總經理周杜文日前赴台，曾與中影總經理龔弘洽商有關港台合作拍片事宜，據悉兩公司原則上決定每年合作拍片四部，由中影公司在台執行選擇合作製片業務，將來拍攝新片的導演人選，亦由中影派定，至於雙方合作拍片的細節問題，將作進一步研商決定後即可正式簽約。

「藍與黑」導演陶秦，將於本月六日率領一個外景隊赴台工作，外景隊人員包括男女主角關山、丁紅以及攝影師劇務等人，該片在台拍攝的外景是一個主力戰的戰爭大場面，將動用五千國軍協助拍片工作，而這場戰爭場面的拍攝，據說需時一個月之久，邵氏已聘請了幾位軍事專家，在拍片時指揮軍隊配合導演作戰的外景拍攝。外景地點是在台中，導演陶秦兩月前已赴台勘定。

我在台北的消息：一位正在台灣渡假的美國導演朱利斯維多，卡勒佛斯並固然義務協助「西施」片中戰爭場面的剪接工作，這位美國導演與李翰祥日前曾赴台灣製片廠參觀「西施」外景的拍攝，對於導演李翰祥處理大場面的手法甚為讚賞，他提出幾點協助剪接這些戰爭大場面的剪接工作後，當即獲得台灣製片廠長楊樾及李翰祥導演的贊同，他說他將根據美國人的興趣來剪輯這幾個戰爭大場面的外景鏡頭，以便「西施」一片能在美國上演。·晃星·

影圈動態

運財童子

運財童子中，神童比利華爾與芭鐸，正在欣賞芭鐸的胴體時的神情。

「運財童子」是一個衛士史超域劇，他的兒子比利是一個八歲男孩，祇須動一動腦筋，便能夠說出億萬單位經過加減，乘除計算出來的數字，速度比電子計算機還快捷，更準確。比利想將數學天才紀錄，能夠按照賽馬十七場頭馬，連續猜中源源進，而他祇索取一元，五元的報酬，你說怪不怪。

好萊塢風景綫

影城特出的英國人 泰利譚馬士 天生幽默感

他的標誌，是一把牙刷鬚，一個大耳朵。他非常的不漂亮，特別那副「離行離辣」的牙齒，更不能獲得女性歡心。他的命運，注定不能成英俊小生，瀟洒惜人，但他有他的才華，有他特出心思，因此他的名氣，較許多貌相比他好的人大。近年，大還加，腰包滿盈的來，他更成為了美國好萊塢製片家，禮賢下士的對象。

英國的泰利譚馬士，就是自力更生的最好例子。他想演戲，但沒有一家劇團肯用他。他便加入過小班，在英國鄉面表演。當時，他實在算不上是演員，而是一名雜工，只有在劇本需要一些無關重要的小角色時，他才有機會登台。不過他天生有幽默感，表情豐富，善說笑話，引得許多人樂意和他結交。有次，他的朋友建議他利用這一份天賦，做滑稽戲劇，作專門性發展。泰利想想也不錯，遂返回倫敦，開始的事業。

「呵形生活」中一幕。該片為彩色紀錄片，影評家認為「多野騷」！

新甚劇演員向來很少，泰利並非硬朗得裕，這更顯得他難得可貴。他外表既滿沉靜，因此更能表現他的特色。這些年來，泰利已從舞台轉入電影，並橫貫大西洋，到美國拍片。由於他是甘草型演員，許多製片人都想要他增加「酸味」，於是在洛赫遜和珍娜露露夫烈吉姐主演的「繡楊風雲」中，他也客串主演了一個放蕩館老闆的角色。偷救腔的英文，呆呆傻傻的神氣，使洛赫遜吹鬚瞪眼——泰利譚馬士的英國式幽默，很絕。

愛華佐特蓄鬚 更具羅曼蒂克

愛華佐特在「繡楊風雲」中，演新奇浪漫三角戀愛的第三角，他是珍娜男朋友的，想設辦法阻撓珍娜正投分居已七年的丈夫——洛赫遜的懷抱。為了使他所演的稱職，具有現代知識分子的神氣，他特地長了一臉修飾整齊的鬍鬚。他在「繡楊風雲」之前，曾在「洞游泰金鐘」演出。那是新古裝片，演員必須留鬚。愛華留鬚後，有使他意想不到的收穫，原來的女朋友們，說他留起來更具羅曼蒂克氣息了，而他到公眾場所，也有不少女人向他投以欣賞的眼光。所以他拍「繡楊風雲」，很樂意又長鬍了。

痴情淚 故事 連環

⑩麗蘭宣佈恢復社交活動，杜聞亭、楊鑿鵬等人，聞風而來，爭相獻媚。聞亭處處表現獨佔麗蘭的野心，引起鑿鵬不滿，故意安排盛大舞會，特別邀請張志萍演奏鋼琴，阻使聞亭離場。不料志萍見了麗蘭，堅求被愛，麗蘭硬着心腸使他失望而去，她也病突發昏倒地上。

聊齋誌異 故事 連環

⑤王服（唐菁飾演）偕遊山谷，聞笑聲自隔內傳出，探登觀望，睹一少女（張懿娟飾演）與小婢撲蝶為戲，嬌憨美艷，王服為之神往，竟前與之搭訕。

公子多情 故事 連環

⑩一次又一次的打擊，玉芬都含辛忍受下去。終於在鄭老太生辰那天，發生一件令玉芬無法忍耐下去的事情。舉文在倫敦歸家為母祝壽那天，三少爺修突然發覺五萬多元公款失竊了。一口咬定是玉芬所為，玉芬百詞莫辯。

劇壇隨筆

談粵片看「公子多情」

日來，圈中人對「公子多情」一片很重視，分析之下，原因有三，一在淡風髮中，呂奇竟然敢扒逆水。其二，這部片，宣傳工夫做到加零一。其三，製作如何？實際怎樣？對以後粵語片多少有影響，因為如果像「公子多情」一片也難吸引觀眾，以後粵語片更不易為。圈中人如此側重，圈外人對該片看法又如何？紫楓一連兩天，收到十多位讀者來信，他（她）們都不約而同，是和紫楓談論該片有關一切的他（她）們意見不一，其中分析，對粵語片多少有點幫助，因此，紫楓節錄起來，拉雜如下：

其中雖有說：「無可否認，在粵語片的製作使人搖頭大嘆中，「公子多情」能夠拍攝這般認真，是值得重視的，我本人認為，粵語片是大有可為的，如果搞粵語片者，肯去幹，粵語片是大有可為的，然而，值得研究的是，劇本的結尾在現實的環境中，會否如此？」

該片的結尾如何呢？據紫楓記憶所知，是公子出走後，富有的家庭遭受敗外，幾位兒媳挾欵而逃，剩下其母而不顧。對於這結尾，另一位讀者說：「以我國的倫常觀念來說，為人兒女者，不論如何大逆不道，到頭來也不會挾欵棄母而逃的，該片如此描寫，簡直是敗筆，將上半段幽默得很大。」張君對該片的結尾，他認為「我一貫來都很少看粵語片的，而『公子多情』上半段，可以向多方面發展，但結局仍然要公式，是好人一般要好報，歷刼之後，一定要大團圓結局。『公子多情』結局改成如此，也許編導和劇人等，便是放慮之下，結果還是要走回公式道路，當然這是為了生意眼。」

話又說回來，據紫楓所知，對這片的結尾有此見，而這部片的確是引起不少人注意，過一貫來不大看粵語片的，也跑到戲院欣賞，因此，首映那天便收四萬餘，破了這戲院的文藝片賣座紀錄。既然，他們是一炮成功，雖然不少關心粵語片者，對這片的結尾有此見。…走，這比出家好得多。然而，話又說回來，這是一部粵語片，粵語片的觀眾，和國語片，四片不同，原因粵語片觀眾，是以家庭婦女為主，而這些觀眾中，十之八九，對家庭觀念，倫常等另有一番想法，因此，如果要投合這些觀眾口味，便要公子重歸，與母親來一個大團圓結局，可以說為止，到目前，粵語片的題材作品，這公式…

一對以後粵語片多少有點影響，…楓也有同感，尤其對劉君之意見。真的，如果公子出走便結束，不但破戲，並且還可以更使觀眾共鳴，正如有人將紅樓夢的賈寶玉改為一怒出走，這比出家好得多。…一套粵語片，能夠引到入們那般眼愧，並且這位公子的確多情……。」實使人另眼相看，但如果將結尾改為公子出走後便結束，使劇情發展得更好，並且還合正戲劇。

紫楓

娛樂

華源 章記 樓價平郵新嘉百 發售傢俬付首期免 電話：237191 220952

分肆炁樓 深水埗元州街昌發工廠大厦九樓三千餘尺現租十三萬五一千九百元售 電704203、0073004林

石屋出賣 幽美堅固 光亮幽靜 石屋數間出賣 鋼窗鐵門 四週空曠 獨立四週空曠 價四千餘元走廊寬闊 水電廁具俱備 交通便利良好住宅合 到九龍飛機庫大勘村 流香園路22號 電823251江記洽

洋樓租售 校椅道榮英樓八A老打 樓大廳四樓房三浴廁 煤水電話俱全 八四六九一九引看電話 段洽

向南 住宅廉售 深水埗荔枝角道238號向東南大單邊大騎樓四五樓出售 地盤或花都珠寶金行 治本騎

單邊 伙伙 至石硤尾街25號 大大福華樓 單邊 伙伙 迎逛地往伙 可合交秝大有 仍有分參方 買用即入紫 扣請到特期 道中廿五號 三樓電話二 二〇九五 二章記洽

灣瓜士 售出唐樓位鋪息鳴 接洽處：中環怡和大厦86號 電話：230589

租 售 章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五

欲從速購 現貨八五折 位

◀買樓合時▶ 祇餘數層

（1）翠雲大樓 元洲街157至163號
（2）嘉泰大樓 油麻地廟街174至184號
（3）二期翠園 旺角廣街廿八號 向餘旺盛舖

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 金閣大厦 接洽處：昌興置業有限公司 德付道中占飛大厦十三樓 電話：二三九六一四 二三四八三六

即買即住 白加士街一七號一樓兩伙 期地下連閣十六萬 上舖閣三萬可分期 電445197 或地盤

小濤水灣 華麗別墅 面對美麗海灣本月底入伙 廉價租售 請電845 洽

夠大夠旺 出售 九龍中心區十餘條巴士線經過 交吉兩層花園洋樓 佔地萬餘英呎 可作學校 商店陳列所泊車場 多種用途 廉售 請函九龍郵局五九四八信箱

旺舖平售 大坑道士街單邊地下五百餘尺閣三百尺 最合車房或工場用 電722277—8洽

二百全層 萬五千平租 萬五五千廉售 窩打老道向南一廳一房廚廁備 電630334

文蔚樓 十一樓29號大單邊 實用八八○尺 廉售五萬八千元 電話843599

利源東街 新樓地下有寫字樓位 七月出租供應水電 免頂 由二月中入伙 歡迎預訂 二百二十元起 有窗 請函本報信箱二九五

新樓廉租 大道西62號 5號L十三樓後座 一房三廳 實用地方五一百尺 租幼 電全 交通便利 電430974 洽

大房廉租（九龍） 尺連220 浴室大套房 水喉電話 煤氣 均備 250元 尖沙咀 適高尚小家庭 地道34號五樓洽

尖沙咀區 金巴利道 現代化華麗樓宇 字樓招租 向榮富戲院 接洽電話634221

電話全層 尖沙咀亞士厘道11號 四樓有電話 二大房 五百尺 廳俱 租 洽

尖沙咀舖 北京道12號 地下新建大廈 舖分租適合各行生意 設備完善 交通便利 上址六三九洽

工廠廉租 荔枝角道碧街四面單邊（近長沙灣新市場及政府沙倉）設計新穎 空氣光線充足 每單位三千餘呎至萬餘呎 歡迎面洽 田氏塑膠廠 電話：六六六九三八 六六三九九 六六三八○

順和工廠 鴻圖道24號地下連閣仔廠 二樓全三千至六千呎 電供應 冤頂 雜費 四樓或 請到廠址 上水 電630042

大角咀舖 大角咀詩歌舞街廿一號 舖位平租有意請電8432 20號太洽

工場舖面 百餘二租 旺角地洞大租 全紅磡曲街33號 幼電設備 亦可頂 洽

平租平頂 免

百四全層 政府合署 對面 F座九樓 二平 五屋電梯 三千呎 每廿二時半期上午 日十時洽 早至 址 官塘總站 大厦

出讓 戲院鄰隔 士多 因主人無暇兼顧 生意好 忍痛 廉讓 全 部 生財牌照俱全 有意 請電631092 洽

士多廉讓 深水埗 察街103號 全部生財 牌照俱全 因無暇兼顧 可如合意 請按址洽

穩當生意 九龍旺地 茶餐室 用具 齊全 因不暇兼顧 合作或 均得 讓 電435763 歐中出

工廠 官塘工業街大廈五樓五千餘呎 電梯 部各 廠三千餘尺 已建好 分層 出讓 成交 數層 至頂樓 不日完成 付款期長 成定金 電二四○八七六 洽

現成貨倉平租 大角咀廠街下約百前車貨免電五二三 區九連一方有位倉頂八九三○ 咀榆號土千呎上通用廉一式○洽 工樹地車六門落合途租二或一

唐樓平租 旺角花園街一一七八號 四房一廳 三百呎 租二百 電話23水號

免頂舖位 九龍尚堡街36號舖位 新樓每月租金1350 每日下午一時至三時 洽

鋪位招租 西洋菜街213A 地下有半邊鋪 適合工業 本內 幼 有意請 電804380 洽

貨車招租 六年順三噸 半金馬 出租 每日中午十時 有意者可於 沙田 到一二號 A 36 二 英記鋼鐵洽

吉舖 閣樓 旺角新填地 九龍城 32號A 林 洽

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

灣仔：278 280 283 285 287 289 290 294 297 299 300 301 304

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元
每單位不得超過四段 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。
刊洽處：
㊀中區鄰近利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五、二二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八○九六五八
㊃油麻地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六
㊄九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號） 電話：八二○○八○
㊅深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號） 電話：八六七五六四
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號） 電話：六六六七二五
㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） 電話：八八八——荃灣二五二八
㊈元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所 電話：三七六

石屋平賣 花園 鑽石山大磡村白田路五號單邊向南有大閣水喉 租石屋所全三千餘元 上址 洽

石屎唐樓（香港） 招租 德輔道西三二二至二四號五樓一兩層招租 大單邊面積一千餘尺 四面有窗可合工商住宅 或社團會所及大樂 用途洽商處 電話：三六九八八 閣樓 又有灣仔永豐街25號地下 租 上址 洽 任 便 洽 商 處

修理收音機 五元上門 修理收音機 好手藝 保證 電866794 莫港九

保修電視機 專修電視機 收音機 保證工作 務港九門市 學校設計 港電視行 電238664

影印 東方晒圖 大道中 65號 左右 電801273 234752

假髮出口 某出口商現有大批假髮出口 有興趣者請將詳細列明 寄九龍郵箱5575

冷氣機 發明最新坐檯 冷氣機 價廉 新興銀行 電話 大厦708 新興 445093

恒安托兒所 地方寬敞 設備完善 管理週到 收費低廉 某道153號A 大 慶 生 行 後 便 電

申請來港 代辦一切 特別快捷 咕喱至中 人民 月日 尖沙咀 地下 旅遊社

昌記裝修 承接大小工程 油漆 水電 泥水 冷氣機 裝修 電813454 訂昌

水泵救星 專科修理各國深井泵 水泵 冷氣 九龍士瓜道七十號 電871703

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

百葉簾 專修各國百葉簾 電話630433 新興公司

修收音機 專修各種收音機 電話823550 洽

上門修縫 上門修理衣車縫機 電話823550

狗貓 某陶記 剷 八元 狗貓剷毛 不效退錢 獸醫 電840430 府63號

商業

工廠免頂 五金 東京街 鋼件 及各種 規格 螺絲 小車床 電623521 陳洽

雪糕櫃平讓 八成新 兩座 電話：八三三三百七二平 七二 洽

專改西裝 上海興昌洋服 專家 近遠送

冷氣機 美國冷氣機 BSON GE 一匹至兩匹 馬力價 廉新大廈 公司 電話

立勝搬屋公司 九：848810 港：221264 取價最平·工作妥善·大小皆宜

雄記搬運搬屋 服務遠上府為專 當妥康價 請電：八九八○三七

牌入孖 J.A.Henckels Solingen 剪刀 德國剪刀 電話：662857

萬能角鐵 九龍旺角 三聯號 電話：667580

萬能角鋼 FORRELEX 電：七二四號

萬能角鋼 倉 貨架 計算 能 東方 公司

萬能角鋼 床 貨架 天樂公司 電話：六二三二一八

業主建樓 代理 上環

聘教師 男女教師 肄業 政界 暨 本報第305號信箱

聘女教員 某校 聘女教員 每日下午五時至六時 面洽

聘請教員 觀塘某學校 聘請英文教員 本報第 信箱

聘女職員 某公司聘請內外勤女職員 本報第502號信箱

招請大駁 手生月熟

招操滬語 學工程 電 號

僱請校工 某校僱工一名 本報第301號信箱

播影院請 電

招請工人 現急 尖沙咀 號

請車司機 有經驗 私家車 九龍 電話865637 洽

徵臭狐香 西環 香港藥房 寄

尋訪租友 有 人 月 免 廚

遺失聲明 茲遺失 行

遺失聲明 茲遺失 行

失證聲明 五月廿四日遺失香港地址 船 特 號

遺失

美容佳音 臍帆治理 本樂水專 無論男女老少 佳可適 美

戲院職工 招聘女職工 小學程度 每日下午二時半 到

私家補習 中學 英數 理化 陳 洽

銀禧會考 升中 英數 理化 電

英文補習 女生 本 陳 洽

通達補習 中英數 小學 各科

堅保祿 中英數 理化

伊利沙伯 補習 英文 數學 理化

喇沙英華 中英文 數學 理化

英數補習

招生

拼音班 國際音標 韋氏音標 高級

各國留學 緯安旅行社 協助申請 代辦機票 護照 電話：669114

學35錢元 40天全科 街28號 電234933

永生英文中學 附屬小學招男女寄宿生 招宿寄生 電431194

啟事

遷移啟事 建築設計公司 由一九六五年六月一日遷往 九龍深水埗元州街一百四十一號 電話

領福慰金 家屬 一般 第四 組 94 次 福 慰金 一千四十元 中環 伊利 近街8號地下 領 慰

領帛金 在仁濟醫院 坊眾會 第146 次帛金 已發放 一千 組 西社

英婦 會話 可早 午夜 天天 上課 廿元 旺角 荔枝角道 街47號

教授催眠 人生 潮流 催眠 恐怖心理 三十

機械繪圖 科 理工 紙樣 電

英文 班 英文 升中補習 各級 夜間 晚 光華 學校 電857400

函授英文 本年 英文 函授 電

華通旅運社 注意 同學升學 留學 本社特設 學生服務部 為赴各國升學留學之學生辦理一切入學手續 免費供給資料參考 本社辦事快捷服務週到 歡迎垂詢 華通旅運社總社：香港德輔道中華商銀行大厦701室 電話：437162 444977 452198

各國留學升學 一切留學經費 手續入學 代辦 聯邦公司

日語新班 第十二期 初級日語 日本 尖沙咀 坊 利 電話：六三六四三○

會計 專科 函授 珠算 電 香港郵箱

鳴謝 蘇氏宗親會 一四○

五邑同鄉 領帛金 領長壽金

鳴謝 ……

領長壽金 家嚴 ……

領長壽金 ……

退股聲明 敬啟者本人運蕃……公司股份讓與……

領帛金

醫藥

萬員痔血 收 李金泉 四代祖傳 專科 腦

痔瘡 癰癧 吳華 風濕 肝蟲 手汗 鼻 暗瘡 陳源濤

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也 謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」，「細字四十個」，一天二元三天六元每期單位不得超過四段

尚有分類廣告刊在第十三頁